



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 6 ta' Frar 2008(20.2)
(OR.en)**

5931/08

ENFOCUSTOM 19

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni Doganali
Nru dok. preċ:	8253/1/07 REV 1 ENFOCUSTOM 39 + COR 1 + COR 2 + COR 3 15142/06 ENFOCUSTOM 82 11390/1/05 REV 1 ENFOCUSTOM 36 13615/05 ENFOCUSTOM 61 + ADD 1 5492/04 ENFOCUSTOM 2 16091/03 ENFOCUSTOM 44 15216/02 ENFOCUSTOM 39
Sugġett:	Manwal għall-Konvenzjoni ta' Napli II dwar l-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali (ĠU C 24 tat-23.1.1998, p. 1) – Parti II: Skedi informattivi nazzjonali

Id-dokument attwali fih il-Parti II riveduta tal-Manwal għall-Konvenzjoni ta' Napli II. Meta mqabbel mal-verżjoni preċedenti (8253/1/07 REV 1 ENFOCUSTOM 39 + COR 1 + COR 2 + COR 3), huwa jinkludi emendi dwar LU u FR.

Bidliet għal dan il-manwal għandhom jintbagħtu lil ccwp@consilium.europa.eu.

Il-Parti I, li fiha d-Dispożizzjonijiet Ġenerali, hija mnizzla fid-dokument 13615/05 ENFOCUSTOM 61 + COR 1 (cz).

Il-Parti III, li fiha l-Annessi, hija mnizzla f'13615/05 ENFOCUSTOM 61 ADD 1.

SKEDI INFORMATIVI NAZZJONALI

<u>Il-Belġju</u>	mhux applikabbli
Il-Bulgarija	
<u>Ir-Repubblika Ċeka</u>	
<u>Id-Danimarka</u>	
<u>Il-Ġermanja</u>	mhux applikabbli
<u>L-Estonja</u>	
<u>Il-Greċja</u>	
<u>Spanja</u>	
<u>Franza</u>	mhux applikabbli
<u>L-Irlanda</u>	
<u>L-Italja</u>	
<u>Ċipru</u>	
<u>Il-Latvja</u>	mhux applikabbli
<u>Il-Litwanja</u>	
<u>Il-Lussemburgu</u>	
<u>L-Ungerija</u>	
<u>Malta</u>	mhux applikabbli
<u>L-Olanda</u>	
<u>L-Awstrija</u>	
<u>Il-Polonja</u>	
<u>Il-Portugall</u>	mhux applikabbli
Ir-Rumanija	
<u>Is-Slovenja</u>	
<u>Is-Slovakkja</u>	
<u>Il-Finlandja</u>	mhux applikabbli
<u>L-Isvezja</u>	
<u>Ir-Renju Unit</u>	

II-BELĠJU

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

National Investigation Service (Servizz Nazzjonali ta' Investigazzjoni) NOD/DNR North Galaxy, Koning Albert II-laan/Bd Roi Albert II 33 Postbus/boîte postale 385 1000 Bruxelles nat.opsp.dir.da.brussel@minfin.fed.be Telefon. 322336 55 66 Fax 322336 17 15

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Olandiż, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż
--

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

M/A

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URGENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

- f'każijiet ta' emergenza biss:

 M/A

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Spettorati/divizjonijiet ta' investigazzjoni tad-dwana u s-sisa – 2000 Antwerpen, Kattendijkdok-Oostkaai 22, Telefon. 3232-292.222, fax -335.721 = żjut minerali: Telefon -292.222, fax -292.048 – 6700 Arlon, Centre admin.de l'Etat, pl. des Fusillés, Telefon. 3263220-432, fax -007 – 8000 Brugge (reponsabbli għall-portijiet ta' Zeebrugge, Ostend u Nieuwpoort), Sint-Pieterskaai 72, Telefon 325044-1980, fax -7188 – 1000 Brussels, bd du Régent 36, Telefon. 322.233.76-11, fax -53 (Ajrupoort Zaventem (Groupe Anti-Drogues, GAD), 1931 Brucargo, Gebouw 706, Telefon. 32275-34860, fax -15399) – 3600 Genk, Dieplaan 12, Telefon. 328,936-1111, fax -6218 – 9000 Gent, Rooigemlaan 313, Telefon. 3292-168,080, fax -273,790 – 8500 Kortrijk, Dam 1, Telefon. 32562-45511, fax -59705 – 4000 Liège, Rue Rennequin Sualem 28-30, Telefon. 3242-520.156, fax -525.556 = żjut minerali: Telefon. -520.156, fax -295.265; Airport Bierseet (Groupe Anti-Drogues), 444 Grèce-Hollogne, Aéroport de Bierseet, Bâtiment 56, rue de l'aéroport, Phone 3242-358 940 à 944, fax 358 945 – 7000 Mons, Centre admin. de l'Etat, Ch. de l'Inquiétude, Telefon. 32653-41211, fax -56274

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	L-infrazzjonijiet kollha elenkati fl-Artikolu 19(2) li huma punibbli skond il-liġi ta' l-Istat rikjedenti u ta' l-Istat mitlub biċ-ċaħda tal-libertà jew taħt ordni ta' detenzjoni għal perijodu massimu ta' mill-inqas sena jew b'piena aktar harxa jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni.

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insewiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	Id-dritt ta' insewiment fit-territorju Belġjan huwa ristrett, huwa soġġett għall-prinċipju ta' reċiprocità: – <u>FR, DE, LU, NL u SE</u>: Id-dritt huwa eżerċitat mingħajr ebda restrizzjoni f'termini ta' spazju jew żmien – <u>PT</u>: L-insewiment huwa limitat għal distanza ta' 50 km mill-fruntiera u durazzjoni ta' sagħtejn – <u>AT, DK, FI, IT, ES</u>: Mistennija dikjarazzjonijiet dettaljati – <u>GR, IE, UK</u>: Ebda dritt ta' insewiment fit-territorju tal-Belġju.

- L-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw:

L-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw meta l-piena ewlenija għar-reat hija l-prigunerija.

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insewiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	
------------------------	--

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: M'hemm l-ebda definizzjoni legali tal-kunċett ta' dar privata. Il-kunċett għandu jinftehem bħala post ta' residenza u, b'mod ġenerali, bħala kwalunwe "post mhux miftuħ għall-pubbliku". In-natura invjolabbli ta' dar privata hija koperta mill-Artikolu 10 tal-kostituzzjoni u sanzjonata mill-Artikolu 148 tal-Kodiċi Penali.

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi Permessi</i>	<i>użu:</i>
Skond id-dispożizzjonijiet tad-Digriet Ministerjali ta' l-4.11.92, l-uffiċjali maħlufa ta' l-amministrazzjoni tad-dwana u tas-sisa jista' jkollhom, iżommu u jgħorru, skond il-missjonijiet fdati lilhom, l-armi tas-servizz elenkati hawn isfel bħala parti mit-tagħmir regolamentari tagħhom: (a) pistoli tal-kalibru ta' 9 mm; (b) pistoli tal-kalibru ta' 7,65 mm; (c) karabini/azzarini semi-awtomatiċi tal-kalibru ta' 7,62 mm; (d) lembubi tal-lastku li ma jaqbzux il-45cm fit-tul; (e) sprays ta' l-aerosol kontra l-attakki	L-uffiċjali doganali minn Stat Membru ieħor jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom waqt is-sorveljanza transkonfini fit-territorju Belġjan. L-armi ta' tim jistgħu jingabu minn naħa għall-oħra tal-fruntiera, iżda ma jistgħux jingarru u lanqas ma jistgħu jintużaw.

Difiża personali legittima:

1. Id-difiża personali legittima skond il-liġi ordinarja hija definita fl-Artikolu 416 u 417 tal-Kodiċi Penali. Biex persuna titqies li qed tagħixxi b'difiża personali legittima u għaldaqstant mhix punibbli għar-reat ta' omiċidju, għandhom jikkoeżistu l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) fil-każ ta' attakk fuq persuni (l-Artikolu 416): difiża proporzjonata ma' attakk fuq l-integrità fiżika ta' persuna; reazzjoni ddetтата mill-htieġa attwali ta' difiża; attakk mhux ġustifikat fuq l-integrità fiżika
 - (b) fil-każ ta' attakk fuq proprjetà (l-Artikolu 417): reżistenza lil persuna li taqbeż jew tinfed iċ-ċnut, il-hitan jew l-entrati ta' post ta' residenza jew bini fuq barra ieħor tiegħu; matul il-lejl, hlief fejn jiġi stabbilit li jista' jiġi eskluż attakk kontra persuni
2. Skond il-liġi speċjali dwar id-dwana
 - (a) f'distanza ta' 10 km tul il-fruntieri ta' l-art u tal-baħar
 - kontra attakk jew reżistenza armata jew biex topponi r-riskju serju ta' korriment jew telf ta' ħajja;
 - kontra persuni li, mingħajr ma jobdu ordni ta' waqfien, jippruvaw jaħarbu wara attakk armat u kontra sewwieqa ta' vetturi bil-mutur li jippruvaw jaħarbu wara manuvra li tipperikola l-ħajja;
 - biex tirreżisti persuni li, minkejja ordni biex iżommu d-distanza tagħhom, jipprovaw inehhu merkanzija jew mezzi ta' trasport li ġew ikkonfiskati, jipprovaw jaqilgħu minn post li minnu huma qed jeżerċitaw sorveljanza jew tentattiv li jirrilaxxaw il-prigunieri tagħhom;
 - li joqtlu annimali li ġew introdotti b'mod frodulent jew li qed jiċċaqilqu illegalment fil-pajjiż fejn ma jkunx possibbli li dawn jinqabdu ħajjin.
 - (b) Lil hinn minn distanza ta' 10 km tul il-fruntieri ta' l-art u tal-baħar Ir-regoli msemija qabel biss skond il-liġi ordinarja huma applikabbli; minbarra dan, l-uffiċjali li qed iwettqu sorveljanza tat-trasport ta' merkanzija ma jistgħux jagħmlu użu mill-forza armata biex iġieghlu lis-sewwieqa ta' vetturi biex jieqfu.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettagħ l-insewiment:

Żmien:

Le

Iva:

Spazju:

Le

Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

National Investigation Service (Servizz Nazzjonali ta' Investigazzjoni)

NOD/DNR

North Galaxy, Koning Albert II-laan/Bd Roi Albert II 33

Postbus/boîte postale 385

1000 Bruxelles

nat.opsp.dir.da.brussel@minfin.fed.be

Telefon. 322336 55 66

fax 322336 17 15

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta inseqwiment traskonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-SM awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini**4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini****4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fi SM****4.4. Definizzjonijiet**

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: M'hemm l-ebda definizzjoni legali tal-kunċett ta' dar privata. Il-kunċett għandu jinftehem bħala post ta' residenza u, b'mod ġenerali, bħala kwalunwe "post mhux miftuħ għall-pubbliku". In-natura invjolabbli ta' dar privata hija koperta mill-Artikolu 10 tal-kostituzzjoni u sanzjonata mill-Artikolu 148 tal-Kodiċi Penali.

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Skond id-dispożizzjonijiet tad-Digriet Ministerjali ta' l-4.11.92, l-uffiċjali mahlufa ta' l-amministrazzjoni tad-dwana u tas-sisa jista' jkollhom, iżommu u jgħorru, skond il-missjonijiet fdati lilhom, l-armi tas-servizz elenkati hawn isfel bħala parti mit-tagħmir regolamentari tagħhom: (a) pistoli tal-kalibru ta' 9 mm; (b) pistoli tal-kalibru ta' 7,65 mm; (c) karabini/azzarini semi-awtomatiċi tal-kalibru ta' 7,62 mm; (d) lembubi tal-lastku li ma jaqbx il-45cm fit-tul; (e) sprays ta' l-aerosol kontra l-attakki	<i>użu:</i> L-uffiċjali doganali minn Stat Membru ieħor jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom waqt is-sorveljanza transkonfini fit-territorju Belġjan. L-armi ta' tim jistgħu jingabu minn naħa għall-oħra tal-fruntiera, iżda ma jistgħux jingarru u lanqas ma jistgħu jintużaw.

<i>Difiża personali legittima:</i> 1. Id-difiża personali legittima skond il-liġi ordinarja hija definita fl-Artikoli 416 u 417 tal-Kodiċi Penali. Biex persuna titqies li qed tagħxi b'difiża personali legittima u għaldaqstant mhix punibbli għar-reat ta' omiċidju, għandhom jikkoeżistu l-kondizzjonijiet li ġejjin: (a) <u>fil-każ ta' attakk fuq persuni (l-Artikolu 416)</u>: difiża proporzjonata ma' attakk fuq l-integrità fizika ta' persuna; reazzjoni ddetтата mill-htieġa attwali ta' difiża; attakk mhux ġustifikat fuq l-integrità fizika (b) <u>fil-każ ta' attakk fuq proprietà (l-Artikolu 417)</u>: rezistenza lil persuna li taqbez jew tinfed iċ-ċnut, il-ħitan jew l-entrati ta' post ta' residenza jew bini fuq barra ieħor tiegħu; matul il-lejl, ħlief fejn jiġi stabbilit li jista' jiġi eskluż attakk kontra persuni². Skond il-liġi speċjali dwar id-dwana (a) <u>f'distanza ta' 10 km tul il-fruntieri ta' l-art u tal-baħar</u> – kontra attakk jew rezistenza armata jew biex topponi r-riskju serju ta' korriment jew telf ta' ħajja; – kontra persuni li, mingħajr ma jobdu ordni ta' waqfien, jippruvaw jaħarbu wara attakk armat u kontra sewwieqa ta' vetturi bil-mutur li jippruvaw jaħarbu wara manuvra li tipperikola l-ħajja; – biex tirreżisti persuni li, minkejja ordni biex iżommu d-distanza tagħhom, jipprovaw inehħu merkanzija jew mezzi ta' trasport li ġew ikkonfiskati, jipprovaw jaqilgħu minn post li minnu huma qed jeżerċitaw sorveljanza jew tentattiv li jirrilaxxaw il-prigunieri tagħhom; – li joqtlu annimali li ġew introdotti b'mod frodulent jew li qed jiċċaqilqu illegalment fil-pajjiż fejn ma jkunx possibbli li dawn jinqabdu ħajjin. (b) <u>Lil hinn minn distanza ta' 10 km tul il-fruntieri ta' l-art u tal-baħar</u>: Ir-regoli msemminja qabel biss skond il-liġi ordinarja huma applikabbli; minbarra dan, l-uffiċjali li qed iwettqu sorveljanza tat-trasport ta' merkanzija ma jistgħux jagħmlu użu mill-forza armata biex iġieghlu lis-sewwieqa ta' vetturi biex jieqfu.	
---	--

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati****5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba****5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu**

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtiega:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtiega:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-SM jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

M/A

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

M/A

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti**6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti****6.3. Armi tas-servizz****6.4. Kondizzjonijiet ġenerali**

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

--

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partekipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:</i>

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

M/A

<i>Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:</i>
--

IL-BULGARIJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Customs Intelligence and Investigation Directorate (Direttorat ta' l-Intelligence u l-Investigazzjoni Doganali) Central Customs Directorate (Direttorat Ċentrali Doganali) National Customs Agency (Aġenzija Nazzjonali Doganali) 47 G.S.Rakovski st. 1202 Sofia posta elettronika: Roumen.Danev@customs.bg Telefon: +359 2 9859 4241 Fax: +359 2 9859 4081
--

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Bulgaru, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva, jekk segwita minn talba formali bil-miktub.
--

**2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA
AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URGENTI**

- forma ta' kooperazzjoni:

Ebda unità oħra ma giet awtorizzata

- f'każijiet ta' emergenza biss:

M/A

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

M/A

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Iva. Ir-Repubblika tal-Bulgarija tiddikjara li hija mhijiex marbuta bid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20.

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

Ristrett kif ġej:

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn:

- Definizzjonijiet

Użu ta' armi tas-servizz:

--

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettaq l-insewiment:

<i>Żmien:</i>
Le
Iva:

<i>Spazju:</i>
Le
Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

--

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Iva. Ir-Repubblika tal-Bulgarija tiddikjara li hija mhijiex marbuta bid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 21.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-SM awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

--

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

--

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fi SM

--

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

Armi tas-servizz

Armi permessi:

użu:

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Biex jiddeċiedu: Uffiċċju tal-Prosekutur tal-Qorti Suprema tal-Kassazzjoni tal-Bulgarija
Biex iwettaq: Agenzija Nazzjonali Doganali u d-Direttorat għall-Kriminalità organizzata tas-Servizz Nazzjonali tal-Pulizija

L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni (CCU) fl-Agenzija Nazzjonali Doganali ser tiżgura li t-talba tingħadda lill-awtoritajiet rilevanti.

CCU: Customs Intelligence and Investigation Directorate (Direttorat ta' l-Intelligence u l-Investigazzjoni Doganali)

Central Customs Directorate (Direttorat Ċentrali Doganali)

National Customs Agency (Agenzija Nazzjonali Doganali)

47 G.S.Rakovski st.

1202 Sofia

Posta elettronika: Roumen.Danev@customs.bg

Telefon: +359 2 9859 4241

Fax: +359 2 9859 4081

F'każijiet urġenti: telefon ċellulari: +359 888 226366 (drogi, prekursori u armi)
+359 887 370768 (oġġetti oħrajn)

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

It-talba uffiċjali bil-miktub tal-pajjiż inizjanti għandha tintbagħat lill-Agenzija Nazzjonali Doganali bl-inklużjoni ta' deskrizzjoni dettaljata tal-fatti tal-każ:

- raġuni għall-operazzjoni;
- tip u ammont ta' oġġetti li ser ikunu s-suġġett ta' l-operazzjoni (CD hu possibbli biss jekk ikun hemm reat b'theddida ta' kastig ta' aktar minn ħames snin ta' prigunerija, bħala

- eżempju: drogi, prekursori, armi, mezzi kontrafatti ta' hlas, eċċ.)
- hin u rotta mistennjin
 - tip u karatteristiċi tal-mezzi ta' trasport;
 - identità tas-suspettati,
 - awtorità kompetenti u persuni tal-kuntatt responsabbli għall-implimentazzjoni ta' l-operazzjoni;
 - informazzjoni dwar il-mezzi tekniċi użati fl-operazzjoni

Id-deċiżjoni li titwettaq kunsinna kontrollata tittiehed mill-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-Qorti Suprema tal-Kassazzjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija. Is-CD hu implimentat konguntament mill-awtoritajiet kompetenti Doganali u tal-Pulizija.

Jekk il-Bulgarija hija d-destinazzjoni finali ta' CD, is-sostituzzjoni finali ta' l-oġġetti mhijiex permessa iżda hemm dispożizzjoni legali għal sostituzzjoni parzjali. Jekk is-CD jibda fil-Bulgarija s-sostituzzjoni totali jew parzjali ta' l-oġġetti mhijiex permessa. Fil-każ ta' transitu s-sostituzzjoni totali ta' l-oġġetti hija permessa.

L-uffiċjali barranin ta' l-infurzar tal-liġi huma permessi jipparteċipaw bħala osservaturi waqt CD.

L-użu ta' informanti kunfidenzjali barranin u aġenti taht kopertura huwa permess. Huma permessi li jużaw identitajiet foloz.

L-appoġġ tekniku barrani huwa permess soġġett għal ċerti pre-kondizzjonijiet.

L-informazzjoni akkwistata b'appoġġ tekniku tista' tintuża bħala xhieda fi proċedimenti tal-qorti sakemm issewwi d-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Proċedura Penali Bulgaru.

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-SM jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

L-awtoritajiet Doganali u tal-Pulizija Bulgari huma permessi li jużaw armi tas-servizz skond id-dispożizzjonijiet ġenerali ta' l-Att Doganali u l-Att tal-Ministeru ta' l-Affarjiet Interni.

L-uffiċjali Doganali u tal-Pulizija jistgħu jużaw armi tas-servizz biss f'każijiet ta' difiża inevitabbli jew f'sitwazzjoni ta' emerġenza. Id-definizzjonijiet legali tat-termini ta' hawn fuq jingħataw fil-Kodiċi Penali kif ġej:

Art. 12 (1. difiża kontra attakk illeċitu immedjat fuq interessi statali jew publiċi, fuq persuna jew fuq id-drittijiet tal-persuna li qed tiddefendi lilha nnifisha jew lil persuna ohra, billi ssir hsara lill-attakkant

fil-qafas tal-limiti meħtieġa.

Art.13(1) *sitwazzjoni ta' emerġenza* - il-persuna taġixxi sabiex issalva interessi statali jew pubbliċi, kif ukoll drittijiet personali jew ta' proprjetà li huma tiegħu jew ta' oħrajn, minn periklu immedjat li l-persuna li qed taġixxi ma tistax tevita b'mod ieħor, previst li d-danni kkawżati bl-att huma inqas sinifikanti minn dawn evitati.

L-armi tas-servizz ta' l-Uffiċjali doganali huma proprjetà ta' l-Aġenzija Nazzjonali Doganali u huma rreġistrati fl-Uffiċċju doganali fejn iservi l-uffiċjal. Dawn huma l-aktar armi tan-nar żgħar, tal-kalibru 9x19, 9x18 u 7,65 mm.

L-uffiċjali ta' l-infurzar tal-liġi barranin jistgħu jgħorru armi tas-servizz skond ċerti pre-kondizzjonijiet.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva. Ir-rapport b'informazzjoni bħala risposta għandu jkun ippreżentat ta' l-inqas 4 ġimghat wara tmien l-operazzjoni

Customs Intelligence and Investigation Directorate (Direttorat ta' l-Intelligence u l-Investigazzjoni Doganali)
Central Customs Directorate (Direttorat Ċentrali Doganali)
National Customs Agency (Aġenzija Nazzjonali Doganali)
L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirranga biex ir-rapport jintbagħat lill-korp rilevanti.

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Iva. Ir-Repubblika tal-Bulgarija tiddikjara li hija mhijiex marbuta bid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 23.

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

6.3. Armi tas-servizz

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Fil-każ li l-investigazzjoni tikkonċerna reat tal-leġislazzjoni doganali, tal-valuta jew tas-sisa, fejn l-awtoritajiet doganali għandhom qawwiet legali biex jinvestigaw, l-uffiċjali mid-Direttorat ta' l-Intelligence u l-Investigazzjoni Doganali fid-Direttorat Doganali Ċentrali jew mill-istrutturi doganali ta' l-intelligence u ta' l-investigazzjoni fl-uffiċċji doganali lokali ser ikunu awtorizzati jipparteċipaw. F'dawn il-każijiet id-Direttur Ġenerali ta' l-Aġenzija Nazzjonali Doganali huwa awtorizzat li jieħu deċiżjoni u joħroġ l-ordni rilevanti.

Fil-każ ta' investigazzjonijiet kriminali, għandhom biss poteri legali li jinvestigaw investigaturi tal-pulizija nominati apposta, wara l-permess ta' l-Uffiċċju tal-Prosekuturi kompetenti.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali: Japplikaw il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 24(2) tal-Konvenzjoni ta' Napli II.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Direttorat ta' l-Intelligence u l-Investigazzjoni Doganali fil-Kwartieri Ġenerali ta' l-Aġenzija Nazzjonali Doganali. L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirranga biex, meta meħtieġ, ir-rapport jintbagħat lill-awtoritajiet rilevanti.

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Verżjoni Ċeka:
 Generální ředitelství cel
 Sekce pátrání a dohledu
 Národní koordinační jednotka
 Budějovická 7
 140 96 Praha
 Česká republika
 Fax: (+420-2)61333800,
 posta elektronika: operacni@cs.mfcr.cz

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
 Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
 National Coordination Unit (Unità Nazzjonali ta' Koordinazzjoni)
 Budějovická 7
 140 96 Prague
 Czech Republic
 Fax: +420 261333800,
 posta elektronika: operacni@cs.mfcr.cz

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Ġermaniż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Le. Iżda huwa possibbli li tiġi aċċettata l-verżjoni elettronika jekk il-formola uffiċjali bil-miktub issegwi immedjatament (minn ta' l-inqas bil-fax).

**2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA
AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI**

- forma ta' kooperazzjoni:

Forom speċjali ta' kooperazzjoni:
Insewiment transkonfini (l-Artikolu 20)
Sorveljanza transkonfini (l-Artikolu 21)
Kunsinna kontrollata (l-Artikolu 22)

- f'każijiet ta' emerġenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),

Telefon: 00420 261333333
 00420 261333853
 00420 261333854
Fax: 00420 261333800
posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insewiment transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 20(1)

"Ir-Repubblika Ċeka tiddikjara li l-awtorizzazzjoni biex wiehed jipproċedi skond dan l-Artikolu fir-Repubblika Ċeka ser tkun f'idejn l-uffiċjali tal-korpi ta' l-Amministrazzjoni Doganali tar-Repubblika Ċeka, li għandhom il-pożizzjoni ta' l-awtoritajiet tal-pulizija skond il-legislazzjoni nazzjonali, u l-Pulizija tar-Repubblika Ċeka."

Dwar: l-Artikolu 20(6)

"Ir-Repubblika Ċeka tiddikjara li, fit-territorju tar-Repubblika Ċeka l-uffiċjali rilevanti ta' l-Istati Membri jwettqu insewiment transkonfini mingħajr limiti ta' spazju jew ta' żmien (l-Artikolu 20(3)(b)) u bid-dritt li jarrestaw persuni (l-Artikolu 20(2)(b)). Din l-awtorizzazzjoni m'għandhiex tapplika għal uffiċjali ta' l-Istati Membri li eskudew bis-siġġi l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu skond il-paragrafu 8."

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' inseqwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni:

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni
--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' inseqwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

- L-uffiċjali ta' inseqwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' inseqwiment:

Uffiċjali minn:	Uffiċjali b'awtorizzazzjoni speċjali
-----------------	--------------------------------------

- Definizzjonijiet:

Djar privati, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: It-terminu "abitazzjoni" jfisser postijiet użati għall-ghixien, jiġifieri appartamenti, djar domestiċi, dwejriet għar-rikreazzjoni u dwejriet tal-kampanjoli għar-rikreazzjoni. Appartament jinkludi l-ispażji l-oħra kollha, li d-dritt għall-użu tagħhom jingħata b'kera jew b'kuntratt ieħor jew ftehim li jistabbilixxi d-dritt għall-użu (per eżempju, kmamar għall-ħażna fil-kantina, garaxxijiet, eċċ.).

Min-naħa l-oħra, barrakki tal-ġonna, xelters, bini mhux maqful jew bini li qed jinbena, garaxxijiet separati u kantini separati mhumiex abitazzjonijiet. These are non-residential premises that are not accessible to the public; they also include production areas, storehouses and offices. Dawn l-istabbilimenti jgawdu mill-istess drittijiet ta' protezzjoni bħall-abitazzjonijiet. Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku jinkludu kemm żoni pubbliċi, li huma definiti fit-Taqsima 34 ta' l-Att Nru 128/2000 Coll., dwar il-muniċipalitajiet (l-ordni muniċipali) bħall-pjazez muniċipali kollha, it-toroq, il-pjazez tas-suq, il-bankini, il-ġonna pubbliċi, il-parkijiet, u postijiet oħra aċċessibbli għal kulhadd mingħajr limitazzjonijiet, jiġifieri jservu użu ġenerali, mingħajr rigward għall-appartenenza ta' dan l-ispażju. Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku jinkludu wkoll ristoranti, teatri, ċinemas, faċilitajiet sportivi, ħwienet u spazji professjonali (p. eż. kmamar ta' stennija f'faċilitajiet mediċi), ferroviji u ajruporti li huma miftuħa għall-pubbliku.

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi permessi:</i> armi tan-nar personali żgħar	użu: strettament għal difiża personali
---	---

Legitimate self-defence:

"Att li b'mod iehor ikun reat kriminali li permezz tiegħu xi hadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq interess protett mill-Kodiċi Kriminali mhuwiex reat kriminali. Id-difiża personali leġittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 13 ta' l-Att Nru 140/1961 Coll. - il-Kodiċi Kriminali.

1. Id-difiża personali leġittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur.
2. Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser isehh minnufih. Mhux meħtieġ li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali.
3. L-"interessi protetti minn dan il-Kodiċi" jinkludu b'mod partikolari l-ħajja, is-saħħa, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprjetà tal-bniedem.
4. Id-difiża personali leġittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tiġi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.
5. Is-sussidjarjetà mhix meħtieġa għal difiża personali leġittima.
6. L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħħa fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dgħajfa iżda incerta jew jillimita ruħu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.
7. Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" għall-manjiera ta' l-attakk.
8. Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabżu fl-intensità ta' l-azzjoni difensiva (id-difiża hija aktar qawwija minn "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" jew fiż-żmien (id-difiża personali ma seħhitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).
9. It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija soġġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li uża d-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ġġudikata minn persuni oħra li jivvalutawha aktar tard.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettagħ l-insegwiment:

Żmien: Le

Spazju: Le

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
National Coordination Unit (Unità Nazżjonali ta' Koordinazzjoni)
Budějovická 7
140 96 Prague
Czech Republic
Telefon: 00420 261333333
00420 261333853
00420 261333854
Fax: 00420 261333800
posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:
General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
National Coordination Unit (Unità Nazżjonali ta' Koordinazzjoni)
Budějovická 7
140 96 Prague
Czech Republic
Fax: +420 261333800,
posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 21(1)
"Ir-Repubblika Ċeka tinforma li l-awtorizzazzjoni biex wiehed jipproċedi skond dan l-Artikolu fir-Repubblika Ċeka ser tkun f'idejn l-uffiċjali tal-korpi ta' l-Amministrazzjoni Doganali tar-Repubblika Ċeka, li għandhom il-pożizzjoni ta' l-awtoritajiet tal-pulizija skond ir-regolamenti legali interni, u l-Pulizija tar-Repubblika Ċeka."

Dwar: l-Artikolu 21(5)
"Ir-Repubblika Ċeka tiddikjara li hi taċċetta d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 21 bil-kondizzjonijiet li ġejjin:
Tista' titwettaq sorveljanza transkonfini skond l-Artikolu 21(1), (2) u (3) biss jekk hemm suspett ġustifikat li l-persuni mfittxija qed jiehdu sehem f'wiehed mir-reati mnizzla fl-Artikolu 19(2), jekk l-oġġla limitu tas-sentenza kriminali fl-istat rikjedenti għal dawn ir-reati huwa mill-inqas sena ta' prigunerija, u biss għall-fini ta' evidenza fi proċedimenti kriminali."

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Direttorat Ġenerali ta' Awtoritajiet tad-Diviżjoni ta' Investigazzjoni Doganali b'awtorizzazzjoni uffiċjali.

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
Budějovická 7
140 96 Prague
Czech Republic

Telefon: 00420 261333333
00420 261333853
00420 261333854
Fax: 00420 261333800
posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Ebda restrizzjoni speċjali
Is-setgħat biex tkun permessa sorveljanza transkonfini u jitwettqu kompiti relatati mas-sorveljanza transkonfini ta' persuni u proprjetà fir-Repubblika Ċeka huma fidejn l-Uffiċċju tal-Prosekutur Reġjonali fi Praga skond il-§ 436, par. 3 tal-Liġi Nru 141/1961 Coll. (Kodiċi Penali).

4.4. Definitions

Djar privati, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

It-terminu "abitazzjoni" jfisser postijiet użati għall-ghixien, jiġifieri appartamenti, djar domestiċi, dwejriet għar-rikreazzjoni u dwejriet tal-kampanjoli għar-rikreazzjoni. Appartament jinkludi l-ispazji l-oħra kollha, li d-dritt għall-użu tagħhom jingħata b'kera jew b'kuntratt ieħor jew ftehim li jistabbilixxi d-dritt għall-użu (per eżempju, kmamar għall-ħażna fil-kantina, garaxxijiet, eċċ.).

Min-naħa l-oħra, barrakki tal-ġonna, xelters, bini mhux maqful jew bini li qed jinbena, garaxxijiet separati u kantini separati mhumx abitazzjonijiet. These are non-residential premises that are not accessible to the public; they also include production areas, storehouses and offices. Dawn l-istabbilimenti jgawdu mill-istess drittijiet ta' protezzjoni bħall-abitazzjonijiet. Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku jinkludu kemm żoni pubbliċi, li huma definiti fit-Taqsimat 34 ta' l-Att Nru 128/2000 Coll., dwar il-muniċipalitajiet (l-ordni muniċipali) bħall-pjazez muniċipali kollha, it-toroq, il-pjazez tas-suq, il-bankini, il-ġonna pubbliċi, il-parkijiet, u postijiet oħra aċċessibbli għal kulhadd mingħajr limitazzjonijiet, jiġifieri jservu użu ġenerali, mingħajr rigward għall-appartenenza ta' dan l-ispazju. Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku jinkludu wkoll ristoranti, teatri, ċinemas, faċilitajiet sportivi, ħwienet u spazji professjonali (p. eż. kmamar ta' stennija f'faċilitajiet mediċi), ferroviji u ajruporti li huma miftuħa għall-pubbliku.

<i>Armi tas-servizz</i>	
Armi permessi: armi tan-nar personali żgħar	<i>użu:</i> strettament għal difiża personali

Difiża personali legittima:

"Att li b'mod ieħor ikun reat kriminali, li permezz tiegħu xi ħadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq innerss protett mill-Kodiċi Kriminali mhuwiex reat kriminali. Id-difiża personali legittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 13 ta' l-Att Nru 140/1961 Coll. - il-Kodiċi Kriminali.

1. Id-difiża personali legittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur.
2. Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser isehh minnufih. Mhux meħtieġ li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali.
3. L-"interessi protetti minn dan il-Kodiċi" jinkludu b'mod partikolari l-ħajja, is-saħħa, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprietà tal-bniedem.
4. Id-difiża personali legittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tiġi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.
5. Is-sussidjarjetà mhix meħtieġa għal difiża personali legittima.
6. L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħħa fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dghajfa iżda inċerta jew jillimita ruhu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.
7. Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" għall-manjiera ta' l-attakk.
8. Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabżu fl-intensità ta' l-azzjoni difensiva (id-difiża hija aktar qawwija minn "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" jew fiż-żmien (id-difiża personali ma seħhitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).
9. It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija soġġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li uża d-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ġġudikata minn persuni oħra li jivvalutawha aktar tard.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
 Section of Investigation and Supervision (Taqsima ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
 National Coordination Unit (Unità Nazzjonali ta' Koordinazzjoni)
 Budějovická 7
 140 96 Prague
 Czech Republic
 Fax: +420 261333800
 posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana), Section of Investigation and Supervision (Taqsima ta' Investigazzjoni u Superviżjoni), Budějovická 7 140 96 Prague Czech Republic Telefon: 00420 261333333 00420 261333853 00420 261333854 Fax: 00420 261333800 posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz
--

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – isem, post u kuntatt ta' l-Awtorità Ġudizzjarja li harghet il-permess partikolari fil-pajjiż rikjedenti, – raġuni għall-operazzjoni, – informazzjoni rigward il-fatti li wasslu għar-raġuni għall-operazzjoni, – tip u ammont tal-merkanzija (drogi, munita) li hija s-suġġett ta' l-operazzjoni, – post minn fejn il-kunsinna kontrollata tidhol fl-istat mitlub u l-post minn fejn jitolqu, – tip u karatteristiċi tal-mezzi ta' trasport, rotta mistennija, – identità tas-suspettat, – informazzjoni dwar il-korp responsabbli għall-operazzjoni, – informazzjoni dwar il-persuna responsabbli għall-operazzjoni, informazzjoni dwar rabtiet miegħu, – informazzjoni dwar il-mezzi tekniċi użati fl-operazzjoni, – informazzjoni dwar l-impjegati tal-korpi responsabbli għall-operazzjoni |
|--|

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

Kull Stat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Difiża personali legittima:

"Att li b'mod ieħor ikun reat kriminali, li permezz tiegħu xi hadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq innerss protett mill-Kodiċi Kriminali, mhuwix reat kriminali. Id-difiża personali legittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 13 ta' l-Att Nru 140/1961 Coll. - il-Kodiċi Kriminali.

1. Id-difiża personali legittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur.
2. Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser isehh minnufih. Mhux mehtieġ li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali.
3. L-"interessi protetti minn dan il-Kodiċi" jinkludu b'mod partikolari l-ħajja, is-saħħa, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprjetà tal-bniedem.
4. Id-difiża personali legittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tiġi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.
5. Is-sussidjarjetà mhix mehtieġa għal difiża personali legittima.
6. L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħħa fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dgħajfa iżda incerta jew jillimita ruħu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.
7. Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" għall-manjiera ta' l-attakk.
8. Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabżu fl-intensità tad-difiża personali (id-difiża hija aktar qawwija minn sproporzjonata b'mod pjuttost ċar) jew fiż-żmien (id-difiża personali ma sehħitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).
9. It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija soġġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li użat id-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ggudikata minn persuni ohra li jivvalutaw il-kwistjoni aktar tard.

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsima ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),
National Coordination Unit (Unità Nazzjonali ta' Koordinazzjoni)
Budějovická 7
140 96 Prague
Czech Republic
Fax: +420 261333800,
posta elettronika: operacni@cs.mfcr.cz

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

Kull Stat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

The Czech Republic Police Authorities (Awtoritajiet tal-Pulizija tar-Repubblika Ċeka)
Police Headquarters (Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija)
Division of International Police Cooperation (Taqsima ta' Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija)
SIRENE National Center (Ċentru Nazzjonali SIRENE)

6.3. Armi tas-servizz

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Skond § 437, il-paragrafu 2, il-Liġi Nru 141/1961 Coll. (Kodiċi Penali), Uffiċjal tal-Pulizija nazzjonali barrani huwa permess li jaġixxi bħala agent rigward § 158e tal-Kodiċi penali. Il-permess għal din il-proċedura għandu jinhareġ mill-Qorti Għolja ta' Praga.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),
Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Supervizzjoni),
Budějovická 7
140 96 Prague
Czech Republic

Telefon: 00420 261333333

00420 261333853

00420 261333854

Fax: 00420 261333800

posta elettronica: operacni@cs.mfcr.cz

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

Skond ir-Regolament § 442, il-Liġi Nru 141/1961 Coll. (Kodiċi Penali), l-Uffiċċju tal-Prosekutur ta' l-Istat Suprem biss huwa awtorizzat jikkonkludi ftehim rigward l-istabbiliment ta' gruppi kongunti ta' investigazzjoni.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

General Directorate of Customs (Direttorat Ġenerali tad-Dwana),

Section of Investigation and Supervision (Taqsimat ta' Investigazzjoni u Superviżjoni),

National Coordination Unit (Unità Nazzjonali ta' Koordinazzjoni)

Budějovická 7

140 96 Prague

Czech Republic

Fax: +420 261333800,

posta elettronica: operacni@cs.mfcr.cz

ID-DANIMARKA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Danish Tax and Customs Administration (Amministrazzjoni tat-Taxxa u tad-Dwana Daniża)
 Kontrol Informations Center (Ċentru għall-Kontroll ta' l-Infurmazzjoni) (KIC)
 135-137 Tagensvej
 Copenhagen
 DK 2200 N
 Danimarka
 Telefon: +45 7237 7400
 Fax: +45 7237 7410
 Posta elettronika: KIC@Skat.dk

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

id-Daniż, l-Ingliż, l-Isvediż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva.

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

L-ebda.

- f'każijiet ta' emergenza biss:

L-ebda.

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

L-ebda.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 20(8)

"Id-Danimarka tiddikjara li hi taċċetta d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20 soġġett għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

f'każ ta' insegwiment transkonfini eżerċitat mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru ieħor fil-baħar jew bl-ajru, tali insegwiment jista' jiġi estiż għat-territorju Daniż, inklużi l-ilmijiet territorjali Daniżi u l-ispace ta' l-ajru 'l fuq mit-territorju u l-ilmijiet territorjali Daniżi, biss jekk l-awtoritajiet kompetenti Daniżi jkun rċevew notifika minn qabel ta' dan."

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni:

L-infrazzjonijiet kollha elenkati jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni skond il-liġi Daniża.

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ristrett kif ġej:

DE u SE: id-dritt ta' insegwiment huwa ristrett għal distanza ta' 25 km mill-fruntiera. L-awtoritajiet ta' DE u SE ma jistgħux jarrestaw persuni fit-territorju Daniż.

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Le.

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn: L-ebda.

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Il-leġislazzjoni Daniża ma fiha ebda definizzjoni ta' "dar privata". Il-kunċett huwa definit mill-każistika. L-involabbiltà tal-proprjetà privata hija żgurata minn § 72 tal-Kostituzzjoni Daniża.

*Armi tas-servizz**Armi permessi:*

Waqt insewiment transkonfini l-pulizija Ġermaniża u Svediża għandha l-permess iġġorr armi tas-servizz.
L-uffiċjali doganali Daniži mhumiex awtorizzati jġorru armi tas-servizz.

Użu:

Il-pulizija Ġermaniża u Svediża għandha l-permess tuża l-armi f'każ ta' difiża personali biss. L-użu ta' armi tas-servizz huwa permess skond l-Att nazzjonali dwar il-Pulizija, taqsima 17, sotto-taqsima 1, nru 1.

Difiża personali legittima:

Il-kunċett ta' difiża personali legittima huwa definit fi § 13 tal-Kodiċi Kriminali Daniż. Skond il-liġi Daniża, biex persuna titqies li qed taġixxi b'difiża personali legittima u li mhix responsabbli kriminalment, ir-reazzjoni trid tkun meħtieġa sabiex issir rezistenza għal jew titwarrab theddida attwali. Ir-reazzjoni m'għandhiex manifestament teċċedi dak li hu meħtieġ fir-rigward tal-periklu inerenti fl-attakk, l-aggressur u l-importanza ta' l-interessi pperikolati mill-attakk.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:
Ebda status speċjali.

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insewiment:

Żmien: Ebda limitazzjoni fiż-żmien.

Spazju: Iva, hemm limitazzjoni fl-ispazju ta' 25 km mill-fruntiera.

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Fuq l-art:

Fruntiera bejn il-Ġermanja u d-Danimarka:

Pulizija ta' Syd- og Sønderjyllands: Telefon: +45 7452 2525, extension 2100

Fruntiera bejn l-Isvezja u d-Danimarka:

Pulizija ta' København: Telefon: +45 3314 1448, extension 2130

Fil-baħar jew fl-ajru:

Rigspolitiet, Politiafdelingen NEC Kommunikationscentret

(National Commission of the Danish Police, NEC Communication Centre)

Telefon: +45 3314 8888, extension 6402

Fax: +45 3332 2771

Posta elettronika: Interpol@interpol.dk

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Iva.

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Fruntiera bejn il-Ġermanja u d-Danimarka:

Pulizija ta' Syd- og Sønderjyllands: Telefon: +45 7452 2525, extension 2100.

Furthermore there is a direct telephone line between the German police at the Bürogemeinschaft in Padborg, Germany and the police department in the Danish border towns of Gråsten and Tønder: +45 7367 1448.

Fil-każ ta' attivitajiet transkonfini bejn l-Isvezja u d-Danimarka, għandha tiġi kkuntattjata l-pulizija f'Kopenhagen: Københavns Politi, Radiotjenesten, phone +45 3314 1448, extension 2130. Hemm linja tat-telefon diretta bejn il-pulizija Svediża f'Malmø u l-pulizija f'Kopenhagen.

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 21(5)

"Id-Danimarka tiddikjara li hi taċċetta d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 21 soġġett għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

Is-sorveljanza transkonfini mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel tista' titwettaq biss skond l-Artikolu 21(2) u (3) jekk hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmaen li l-persuni li qed jiġu osservati huma involuti f'wahda mill-infrazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni."

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Tali lista ma teżistix.

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Rigspolitiet, Politiafdelingen NEC Kommunikationscentret
(National Commission of the Danish Police, NEC Communication Centre)
Telefon: +45 3314 8888, extension 6402
Fax: +45 3332 2771
Posta elettronika: Interpol@interpol.dk

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Id-dritt ta' sorveljanza mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel ma jistax jiġi eżerċitat sakemm ma jkunx hemm raġunijiet sostanzjali biex wiehed jemmen li l-persuna li qed tiġi sorveljata hija involuta f'wahda mill-infrazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni skond id-dikjarazzjoni tad-Danimarka taht l-Artikolu 21(5)

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Il-leġislazzjoni Daniża ma fiha ebda definizzjoni ta' "dar privata". Il-kunċett huwa definit mill-każistika. L-involabbiltà tal-proprjetà privata hija żgurata minn § 72 tal-kostituzzjoni Daniża.

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Waqt osservazzjoni transkonfini fid-Danimarka l-pulizija barranija għandha il-permess iġġorr armi tas-servizz. L-uffiċjali doganali Daniżi mhumie x awtorizzati jġorru armi tas-servizz.	<i>użu:</i> Il-pulizija barranija għandha l-permess tuża l-armi għal difiża personali. L-użu ta' armi tas-servizz huwa permess skond l-Att dwar il-Pulizija nazzjonali, taqsima 17, sotto-taqsima 1, nru 1.

Difiża personali legittima:
Il-kunċett ta' difiża personali legittima huwa definit fi § 13 tal-Kodiċi Kriminali Daniż. Skond il-liġi Daniża, biex persuna titqies li qed taġixxi b'difiża personali legittima u li mhix responsabbli kriminalment, ir-reazzjoni trid tkun meħtieġa sabiex issir reżistenza għal jew titwarrab theddida attwali. Ir-reazzjoni m'għandhiex manifestament teċċedi dak li hu meħtieġ fir-rigward tal-periklu inerenti fl-attakk, l-aggressur u l-importanza ta' l-interessi pperikolati mill-attakk.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva.

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Rigspolitiet, Politiafdelingen NEC Kommunikationscentret
(National Commission of the Danish Police, NEC Communication Centre)
Telefon: +45 3314 8888, extension 6402
Fax: +45 3332 2771
Posta elettronika: Interpol@interpol.dk

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

biex jiddeċiedu: Amministrazzjoni Ċentrali tat-Taxxa u tad-Dwana Daniża
 biex jiddeċiedu: Kummissarju tal-Pulizija Daniża
 biex iwettqu: Taxxa u Dwana
 biex iwettqu: Pulizija

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

It-talba għandha tinkludi l-informazzjoni kollha disponibbli bħat-tip ta' merkanzija, il-mezz ta' trasport, kemm jista' jkun dettalji dwar il-persuna(i) li hija/huma s-sugġett ta' kunsinna kontrollata, ir-rotta eżatta tal-mezz ta' trasport, inklużi l-punti ta' qsim tal-fruntiera mistennija lejn u barra mid-Danimarka, eċċ.

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva.

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva.

5.5. Armi tas-servizz

L-SM jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

L-uffiċjali doganali Daniži mhumiex awtorizzati jgħorru armi tas-servizz.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva.

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

Rigspolitiet, Politiafdelingen NEC Kommunikationscentret

(National Commission of the Danish Police, NEC Communication Centre)

Telefon: +45 3314 8888, extension 6402

Fax: +45 3332 2771

Posta elettronika: Interpol@interpol.dk

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva.

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

6.3. Armi tas-servizz

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

L-Amministrazzjoni Ċentrali tat-Taxxa u tad-Dwana Daniża
Il-Kummissarju tal-Pulizija Daniża

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteeċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

L-Att dwar id-Dwana Daniża jippermetti lill-awtoritajiet doganali u t-taxxa Daniži biex jorganizzaw jew jieħdu sehem fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali.

Japplikaw il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 24(2) tal-Konvenzjoni tat-18 ta' Diċembru 1997.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta

Iva.

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

L-Amministrazzjoni Ċentrali tat-Taxxa u tad-Dwana Daniża
Il-Kummissarju tal-Pulizija Daniża

II-ĠERMANJA

1. UNITÀ CENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET CENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPECJALI

1. UNITÀ CENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Zollkriminalamt (ZKA)
Referat III 1
Bergisch-Gladbacher-Strasse 837
D-51069 Köln
Telefon: ++49.221.672-4818
Fax: ++49.221.672-4852
AFIS DEZKAAM
amts-und-rechtshilfe@zollkriminalamt.de

Fi tmien il-ġimgha u wara l-hinijiet tax-xoghol:
Telefon: ++49.221.672-0
Fax: ++49.221.672-4500
zlid@zollkriminalamt.de

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Ġermaniż
l-Ingliš, il-Franċiż, l-Ispanjol, it-Taljan

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

kollha,
fi hdan il-kompetenza legali u reġjonali tagħhom

- f'każijiet ta' emerġenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

http://www.zoll.de/service/dienststverz/dvz_oberbeh_zka/index.html

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

- SM li eskcludew totalment l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu ma jistgħux jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment fit-territorju Ġermaniż.
- Uffiċjali minn SM li aċċettaw l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu jistgħu jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment mingħajr ebda restrizzjoni f'termini ta' spazju jew żmien.

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	Għal talbiet irċevuti L-infrazzjonijiet kollha għajr: –infrazzjonijiet ta' natura evidentement teknika –reati evidentement minuri –dawk relatati ma' skart perikoluż u tossiku: l-att mhux punibbli dment li r-rizultat tiegħu ma jistax jipperikola lill-bnedmin u lill-ambjent (§ 326 Kodiċi Kriminali - <i>Strafgesetzbuch</i>)
---	--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' inseqwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	L-uffiċjali kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom id-dritt ta' inseqwiment fit-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja mingħajr limiti ta' spazju jew ta' żmien (l-Artikolu 20(3)(b)) u bid-dritt li jarrestaw persuni (l-Artikolu 20(2)(b)). L-uffiċjali ta' l-Istati Membri li eskcludew l-applikabbiltà ta' dan l-Artikolu skond il-paragrafu 8 m'għandhomx dan id-dritt.

- L-uffiċjali ta' inseqwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' inseqwiment:

Uffiċjali minn:	iz-Zollfahndungsdienst (Servizz ta' Investigazzjoni Doganali), – il-Grenzaufsiehtsdienst (Servizz ta' Sorveljanza tal-Fruntieri), – il-Wasserzollendienst (Servizz Doganali Marittimu u tal-Passaġġi fuq l-Ilmijiet Interni), – il-Mobile Kontrollgruppe (Gruppi ta' Spezzjoni Mobbli), – u l-uffiċjali tal-pulizija Reġjonali (<i>Land</i>) u Federali safejn għandhom il-ġurisdizzjoni skond il-liġi nazzjonali (l-Artikolu 4(7) ta' Napli II).
-----------------	---

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i> Fin-nuqqas ta' definizzjoni legali,	
–	"postijiet aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser postijiet li fil-prinċipju wiehed jista' jidhol fihom liberament abbażi ta' awtorizzazzjoni attwali jew preżunta mill-proprjetarju, bħal ristoranti, teatri, ħwienet, żoni kummerċjali jew professjonali li huma miftuħa għall-pubbliku, eċċ.
–	"dar privata" tfisser kwalunkwe post attwalment użat għar-residenza, għax-xogħol, biex jitwettaq negozju jew għal finijiet kummerċjali, u proprjetà oħra magħluqa (art imdawra b'ċint, per eżempju). Il-kunċett ta' dar privata jkopri wkoll proprjetà mobbli użata għal daww il-finijiet, bħal dġajjes, karavans, tined, il-kumpartimenti fejn wiehed jorqod tat-trakkijiet, eċċ. Id-dhul huwa permess f'postijiet li jaqgħu taht id-definizzjoni ta' dar privata iżda li huma miftuħa għall-pubbliku.

<i>Armi tas-servizz:</i> L-uffiċjali ta' insegwiment jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom	
<i>Armi permessi:</i> Fi hdan l-amministrazzjoni doganali Ġermaniża, l-armi li ġejjin huma permessi għall-finijiet tas-servizz: lembubi, lembubi teleskopici ta' l-azzar, sprays irritanti, pistoli li jisparaw il-murtali għas-sinjal, pistoli, revolvers, submachine guns, machine-guns (installati fuq xi bastimenti doganali fil-Baħar tat-Tramuntana u l-Baħar Baltiku).	<i>Use:</i> L-użu tagħhom huwa strettament limitat għal każijiet ta' difiża personali legittima.

Difiża personali legittima: hija d-difiża meħtieġa biex wieħed jipproteġi lilu nnifsu jew lill-oħrajn minn attakk illegali imminenti (l-Artikolu 32(2) Kodiċi Penali - *Strafgesetzbuch*).

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

L-awtorità doganali Ġermaniża m'għandhiex tkun soġġetta għar-restrizzjonijiet imposti mir-Regolamenti tat-Traffiku fit-Triq meta t-tweġġ ta' kompiti urġenti hekk jeħtieġ. L-Artikolu 38 tar-Regolamenti tat-Traffiku fit-Triq jipprevedi li dawl blu u sirena jistgħu jintużaw biss:

- f'każijiet estremament urġenti
- frabta ma' azzjoni biex tiġi salvata hajja tal-bniedem jew jiġi pprevjenut dannu serju għas-saħħa
- frabta ma' azzjoni biex jiġu evitati riskji għas-sigurtà u l-ordni pubblika
- frabta ma' l-insegwiment ta' persuni mahruha, jew
- frabta mas-salvagwardja ta' oġġetti ta' valur sostanzjali.

L-użu flimkien ta' dawl blu u sirena jobbliga lil persuni oħra li jużaw it-triq biex jiġġennbu immedjatement. Dawl blu waħdu jservi biss biex jallerta lil persuni li jużaw it-triq dwar ix-xena ta' aċċident jew post ieħor ta' attività u bħala allarm. Dawl blu jservi biss bħala twissija u ma jagħtix id-dritt ta' passaġġ.

Dawn id-drittijiet japplikaw ukoll, skond § 35(1)(1a) StVO, § 70 (4) StVZO (Regolamenti tat-Traffiku fit-Triq), għal uffiċjali doganali barranin li huma intitolati jwettqu insegwiment transkonfini abbażi ta' ftehimiet skond il-liġi internazzjonali bħall-Konvenzjoni Napli II.

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettagħ l-insegwiment:

Żmien: *Ara 3.*

Spazju: *Ara 3.*

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Zollkriminalamt (ZKA)
Referat I 1
Bergisch Gladbacher Strasse 837
D-51069 Köln
Telefon: +49.221.672-0
Fax: +49.221.672-4500
zlid@zollkriminalamt.de

3.2 Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: Ara Nru 3.1

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

L-ebda

4.1. Lista ta' servizzi ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

l-uffiċjali tas-Servizz ta' Investigazzjoni Doganali b'responsabbiltà diretta u l-uffiċjali korrispondenti ta' awtoritajiet oħra (p. eż. l-pulizija) b'ġurisdizzjoni f'każ partikolari għall-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' Napli II (l-Artikolu 4(7) ta' Napli II)

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Zollkriminalamt: Ara Nru 3.1

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

L-ebda

4.4. Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Fin-nuqqas ta' definizzjoni legali,
– "postijiet aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser postijiet li fil-prinċipju wiehed jista' jidhol fihom liberament abbażi ta' awtorizzazzjoni attwali jew preżunta mill-proprjetarju, bħal ristoranti, teatri, hwienet, żoni kummerċjali jew professjonali li huma miftuħa għall-pubbliku, eċċ.
– "dar privata" tfisser kwalunkwe post attwalment użat għar-residenza, għax-xogħol, biex jitwettaq negozju jew għal finijiet kummerċjali, u proprjetà oħra magħluqa (art imdawra b'ċint, per eżempju). Il-kunċett ta' dar privata jkopri wkoll proprjetà mobbli użata għal daww il-finijiet, bħal dgħajjes, karavans, tined, il-kumpartimenti fejn wiehed jorqod tat-trakkijiet, eċċ. Id-dhul huwa permess f'postijiet li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' dar privata iżda li huma miftuħa għall-pubbliku.

<i>Armi tas-servizz:</i> L-uffiċjali ta' insegwiment jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom	
<i>Armi permessi:</i> Fi hdan l-amministrazzjoni doganali Ġermaniża, l-armi li għejjin huma permessi għall-finijiet tas-servizz: lembubi, lembubi teleskopiċi ta' l-ażzar, sprays irritanti, pistoli li jisparaw il-murtali għas-sinjal, pistoli, riviwers, submachine guns, machine-guns (installati fuq xi bastimenti doganali fil-Baħar tat-Tramuntana u l-Baħar Baltiku).	<i>Użu:</i> L-użu tagħhom huwa strettament limitat għal każijiet ta' difiża personali legittima.

Difiża personali legittima: hija d-difiża meħtieġa biex wiehed jipproteġi lilu nnifsu jew lill-oħrajn minn attakk illegali imminenti (l-Artikolu 32(2) Kodiċi Penali - *Strafgesetzbuch*).

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: Ara Nru 3.1

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Zollkriminalamt: Ara Nru 3.1

5.2 Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

(kunsinni kontrollati rċevuti)
It-talba għandha tinkludi deskrizzjoni dettaljata tal-fatti tal-każ li, minbarra li jippermettu lill-awtorità kompetenti ta' prosekuzzjoni biex twettaq eżami legali, għandha wkoll tinkludi informazzjoni biżżejjed biex tippermetti li jittiehdu l-mizuri operattivi kollha meħtieġa teknikament (p. eż. is-sorveljanza, l-arrest, diskussjonijiet meħtieġa ma' awtoritajiet oħra) sabiex il-kunsinna kontrollata tista' titwettaq b'mod xieraq.
Id-deċiżjoni li titwettaq kunsinna kontrollata tinkiseb mill-unità kompetenti ta' investigazzjoni doganali mill-awtorità ta' prosekuzzjoni.
Is-sorveljanza ta' l-ispedizzjoni 'l quddiem tal-kunsinna kontrollata mill-awtoritajiet fl-Istati ta' interċettazzjoni tal-merkanzija minhabba raġunijiet, per eżempju, ta' urġenża hija kategorikament ipprojbata peress li l-Artikolu 22 ta' Napli II ma jipprovdi ebda bażi legali għall-issekondar transkonfini ta' uffiċjali doganali. Madankollu, fejn f'każ partikolari - bħala riżultat ta' bidla fil-punt ta' kunsinna - l-uffiċjali involuti jeħtieġu eċċezzjonalment jaqsmu l-fruntiera, id-dispożizzjonijiet u r-restrizzjonijiet dwar is-sorveljanza transkonfini għandhom jiġu applikati b'analoġija (l-Artikolu 21 ta' Napli II).

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tingħata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati rċevuti):

Meta tintalab kunsinna kontrollata, l-awtorità ta' prosekuzzjoni kompetenti tista' tagħti lill-awtorità rikjedenti ta' l-Istat Membru l-iehor il-garanzija in kwistjoni.

Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati mibgħuta):

Il-Ġermanja tehtieġ tali garanzija.

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Il-garr ta' arma tas-servizz fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali deskritti hawn fuq (bidla fil-punt ta' kunsinna) huwa rregolat mid-dispożizzjonijiet u r-restrizzjonijiet dwar is-sorveljanza transkonfini (l-Artikolu 21, Napli II)

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

- (a) Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata
Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati rċevuti):
 Iva.
Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati mibgħuta):
 F'kull każ għandu jiġi pprezentat rapport (dwar l-investigazzjoni/is-sorveljanza/l-eżitu) mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara li tkun twettqet kunsinna kontrollata.
- (b) Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti
Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati rċevuti):
 Ir-rapport jintbagħat liz-Zollkriminalamt bhala l-unità ta' koordinazzjoni (l-Artikolu 5, Napli II).
Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri ohra (kunsinni kontrollati mibgħuta):
 Ir-rapport jintbagħat liz-Zollkriminalamt bhala l-unità ta' koordinazzjoni (l-Artikolu 5, Napli II).

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

Dettalji oħra:

Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri oħra (kunsinni kontrollati rċevuti):

Iva.

Fil-qafas tat-twettiq ta' kunsinna kontrollata, l-awtorità ta' prosekuzzjoni kompetenti tista' tagħti lill-awtorità rikjendenti ta' l-Istat Membru l-iehor assigurazzjoni li l-merkanzija ser tkun soġġetta għal sekwestru finali u li ser tittiehed azzjoni legali kontra l-awturi. F'każijiet individwali ġustifikati, p. eż. l-investigazzjoni ta' l-istigaturi, huwa possibbli li l-merkanzija ma tiġix sekwestrata. Dan ma japplikax għal merkanzija li tista' tipperikola s-sigurtà pubblika u/jew is-saħħa pubblika (p. eż. merkanzija pprojbita skond l-Artikolu 19(2)(a) Napli II).

Talbiet magħmula lill-Ġermanja minn Stati Membri oħra (kunsinni kontrollati mibgħuta):

Fil-prinċipju l-awtorità ta' prosekuzzjoni Ġermaniża teħtieġ garanzija li l-merkanzija ser tiġi sekwestrata u li ser tittiehed azzjoni legali kontra l-awturi. F'każijiet individwali ġustifikati, p. eż. sabiex jiġu investigati l-istigaturi, tista' ssir l-assunzjoni li l-kunsinni ma jistgħux jiġu sekwestrati.

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Skond il-liġi Ġermaniża, l-investigaturi infiltrati jistgħu jiġu sekondati biss f'każijiet ta':

- reati serji ("reati elenkati")
- u jekk ikun impossibbli jew ferm aktar diffiċli li jiġi riżolt il-każ b'metodi oħra.

L-approvazzjoni tal-Prosekutur Pubbliku hija meħtieġa.

Peress li l-investigazzjonijiet koperti jiksru d-drittijiet fundamentali, l-użu tagħhom għandu jiġi deċiż minn imħallef meta:

- il-mira hija suspettat speċifiku;
- l-investigatur infiltrat jidhol f'dar privata li mhix aċċessibbli għall-pubbliku.

L-investigaturi infiltrati jistgħu jidhlu f'dar privata taħt l-identità assunta tagħhom bi qbil mal-proprietarju jew l-okkupant. Id-dhul f'dar privata li mhix aċċessibbli għall-pubbliku għandu jiġi notifikat lill-proprietarju jew l-okkupant tagħha hekk kif dan jista' jsir mingħajr ma tiġi pperikolata l-fini ta' l-investigazzjoni, is-sigurtà fiżika ta' l-investigatur, jew l-issekondar infiltrat ieħor ta' dan ta' l-aħħar.

Is-sigurtà ta' l-uffiċjali involuti għandha tittiehed fil-kont meta jiġu sekondati investigaturi infiltrati.

6.2. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

- | |
|---|
| <p>(a) biex jiddeċiedu dwar: ara 6.1</p> <p>(b) biex iwettqu: officials of the Customs Investigation Service (<i>Zollfahndungsdienst</i>); Officials of other competent investigation departments operating on behalf of Customs Investigation Service officials.</p> |
|---|

6.3. Armi tas-servizz

L-investigaturi infiltrati barranin jistgħu jgħorru u jużaw armi tas-servizz fil-Ġermanja taħt ċerti ċirkostanzi f'każijiet individwali (sitwazzjoni ta' riskju, kopertura) biss. L-użu ta' armi tas-servizz huwa strettament limitat għal sitwazzjonijiet ta' difiża personali, jiġifieri ma jistgħux jintużaw għal finijiet ta' l-infurzar tal-liġi

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i>

L-użu ta' investigazzjonijiet koperti huwa kopert mill-paragrafu 110a u b tal-Proċedura tal-Kodiċi Kriminali:

- ara t-twegiba 6.1.
- L-uffiċjali tas-Servizz ta' Investigazzjoni Doganali (*Zollfahndungsdienst*) u l-uffiċjali tal-pulizija biss jistgħu jaħdmu bħala investigaturi infiltrati.
- Is-setgħat ta' l-investigaturi infiltrati huma b'mod ieħor irregolati mid-dispożizzjonijiet fis-sehħ, b'mod partikolari l-Kodiċi Kriminali. Dan ifisser li l-investigatur infiltrat m'għandux permess iwettaq reati, lanqas "reati sabiex iżomm il-kopertura tiegħu f'ambjent kriminali".

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:</i>
--

Operazzjonijiet b'investigazzjonijiet koperti jridu jiġu dokumentati kontinwament. L-uffiċjal anzjan (is-superjur ta' l-investigatur infiltrat) huwa responsabbli għal dan.

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Zollkriminalamt, Referat I 3,
Referatsleiter persönlich – o.V.i.A. -
indirizz: ara taħt Nru 1 hawn fuq.

L-awtorità ta' prosekuzzjoni kompetenti tista' titlob lid-dipartiment responsabbli għall-ġestjoni ta' l-b'investigazzjoni koperta biex jirrapporta lilha direttament.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Iz-Zollkriminalamt (l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni skond l-Artikolu 5) tiddeċiedi dwar jekk tistabilixxix jew tipparteċipax fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali. Meta tagħmel dan, hija għandha tikkonforma ma' l-istruzzjonijiet tal-Prosekutur Pubbliku.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

General conditions or provisions regarding the organisation of or participation in a joint special investigation team:

The specific arrangements are decided on the basis of the requirements of each case; the necessary flexibility must be maintained.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

F'kazijiet fejn dan huwa fil-fatt meħtieġ biss.

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport
Zollkriminalamt: Ara Nru 1

L-ESTONJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Tax and Customs Board (Bord tat-Taxxa u tad-Dwana)
 Investigation Department (Dipartiment ta' Investigazzjoni)
 Indirizz:
 Narva road 9J
 15176 Tallinn
 L-ESTONJA
 Telefon: +372 6835 999
 Fax: +372 6835 911
 Posta elettronika: Uurimine@emta.ee

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Finlandiż, ir-Russu

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

Osservazzjoni: Il-komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza trid tigi segwita minn talba uffiċjali.

2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Ebda unità oħra ma giet awtorizzata

- f'każijiet ta' emergenza biss:

--	--

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Ebda unità oħra ma giet awtorizzata

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

L-uffiċjali ta' insegwiment ta' Stati Membri oħra m'għandhom ebda dritt jarrestaw persuni fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja.
--

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni. L-infrazzjonijiet kollha elenkati fl-Artikolu 19(2) mingħajr eċċezzjoni jwasslu għall-estradizzjoni skond il-liġijiet tar-Repubblika ta' l-Estonja.

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':	
--	--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni. Insegwiment, li jtkompla wara l-qsim tal-fruntiera mhux ristrett fiż-żmien jew l-ispazju.
--

Ristrett kif ġej:	
-------------------	--

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

LE

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' inseqwiment:

Uffiċjali minn	L-awtoritajiet ta' sorveljanza kompetenti fl-Estonja huma: il-Bord tas-Sigurtà tal-Pulizija, il-Bord Nazzjonali tal-Pulizija, il-Bord Estonjan tal-Gwardja tal-Fruntiera, il-Kwartieri Ġenerali tal-Forzi tad-Difiża, id-Dipartiment tal-Habs tal-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Habs, il-Bord tat-Taxxa u d-Dwana. L-unità amministrattiva ċentrali hija d-Dipartiment ta' Investigazzjoni tal-Bord tat-Taxxa u d-Dwana.
----------------	--

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
Il-leġislazzjoni Estonjana ma tużax id-definizzjoni ta' "dar privata". "Abitazzjoni" jew "kmamar fejn wiehed jgħix" hija definita bħala bini residenzjali jew appartement li jintuża għal residenza permanenti. Din id-definizzjoni tista' tiġi estiża għal kwalunkwe kamra separata oħra li tissodisfa l-htigiet stabbiliti għal abitazzjoni. Tista' tkun garaxx, kantina, karavann, eċċ. kif ukoll istituzzjonijiet pubbliċi, uffiċċji, eċċ.

<i>Armi tas-servizz</i>	L-uffiċjali ta' inseqwiment jistgħu jgħorru armi tas-servizz f'konformità mal-prinċipji ta' reċiproċità. Il-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni għandu jgħodgħ liċenzja għall-applikazzjoni rispettiva.
Armi permissi: Ebda twegiba mill-SM	użu: Ebda twegiba mill-SM

<i>Difiża personali legittima:</i>
Id-definizzjoni ta' difiża personali legittima skond il-liġijiet Estonjani hija kif ġej: att ma jkunx illegali jekk persuna tiġġieled attakk illegali dirett jew immedjat kontra d-drittijiet legali ta' dik il-persuna jew dawk ta' persuna oħra billi tikser id-drittijiet legali ta' l-aggressur u mingħajr ma taqbez il-limiti tad-difiża personali. Persuna hija meqjusa li tkun qabżet il-limiti tad-difiża personali jekk il-persuna b'intent deliberat jew dirett twettaq difiża personali b'mezzi li huma evidentement inkongruwi mal-periklu li jirriżulta mill-attakk jew jekk il-persuna b'intent deliberat jew dirett tikkawża ħsara evidentement eċċessiva lill-aggressur.

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:</i>
Il-vetturi doganali rreġistrati bħala vetturi ta' sorveljanza għandhom id-dritt ma jsegwux il-kodiċi għat-traffiku fit-triq f'każijiet previsti mil-liġi jekk għandhom karta ta' reġistrazzjoni speċjali maħruġa għal vetturi ta' sorveljanza. Vetturi speċjali, li għandhom ikunu mgħammra b'sinjali ta' l-awdjo u dwal rotatorji li jpettu, għandhom f'kostruzzjoni.

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettaq l-inseqwiment:

Żmien: Le

Spazju: Le

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

<i>Bħal hawn fuq</i>

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

LE

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

L-aġenziji ta' sorveljanza kollha msemmija hawn fuq. L-unità amministrattiva ċentrali hija d-Dipartiment ta' Investigazzjoni tal-Bord tat-Taxxa u d-Dwana Estonjan.

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku jagħti awtorizzazzjoni għal sorveljanza transkonfini koperta f'każijiet kriminali, jahtar korp responsabbli biex titwettaq sorveljanza transkonfini u jistabbilixxi ż-żmien għall-konkluzjoni ta' l-operazzjoni ta' sorveljanza. F'każijiet ohra l-awtorità kompetenti hija d-Dipartiment ta' Investigazzjoni tal-Bord tat-Taxxa u d-Dwana Estonjan.
L-awtoritajiet ta' sorveljanza kollha kompetenti għandhom is-setgħa jibghatu t-talbiet għal sorveljanza transkonfini permezz ta' l-Unità amministrattiva ċentrali.

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Awtorizzazzjoni maħruġa mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku jew awtorizzazzjoni ta' Qorti tal-Ġustizzja f'każijiet previsti mil-liġi.

4.4. Definitions

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Il-legislazzjoni Estonjana ma tużax id-definizzjoni ta' "dar privata". "Abitazzjoni" jew "kmamar fejn wiehed jgħix" hija definita bħala bini residenzjali jew appartement li jintuża għal residenza permanenti. Din id-definizzjoni tista' tigi estiża għal kwalunkwe kamra separata ohra li tissodisfa l-htigiet stabbiliti għal abitazzjoni. Tista' tkun garaxx, kantina, karavann, eċċ. kif ukoll istituzzjonijiet pubbliċi, uffiċċji, eċċ.

Armi tas-servizz: L-uffiċjali ta' inseqwiment jistgħu jgħorru armi tas-servizz f'konformità mal-prinċipji ta' reċiproċità. Il-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni għandu joħroġ liċenzja għall-applikazzjoni rispettiva.

Allowed arms: Ebda twegiba mill-SM

use: Ebda twegiba mill-SM

Difiża personali legittima: Id-definizzjoni ta' difiża personali legittima skond il-ligi Estonjana hija kif ġej: att ma jkunx illegali jekk persuna tiġġieled attakk illegali dirett jew immedjat kontra d-drittijiet legali ta' dik il-persuna jew dawk ta' persuna oħra billi tikser id-drittijiet legali ta' l-aggressur u mingħajr ma taqbez il-limiti tad-difiża personali. Persuna hija meqjusa li tkun qabżet il-limiti tad-difiża personali jekk il-persuna b'intent deliberat jew dirett twettaq difiża personali b'mezzi li huma evidentement inkongruwi mal-periklu li jirrizulta mill-attakk jew jekk il-persuna b'intent deliberat jew dirett tikkawża ħsara evidentement eċċessiva lill-aggressur.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

IVA

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: l-Unità Amministrattiva Ċentrali

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Investigation Department of the Tax and Customs Board, 9j Narva Str, 15176 Tallinn, Estonia

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

IVA

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li sseħħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtiega:

IVA

5.5. Armi tas-servizz

<i>L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:</i>
Abbażi ta' reċiproċità.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

IVA

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtiega:

IVA

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja
--

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja
--

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja
--

6.3. Armi tas-servizz

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

I	L
---	---

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Investigaturi infiltrati ta' l-Istati Membri l-oħra mhumiex permessi fit-territorju tar-Repubblika ta' l-Estonja

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Il-gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali huma stabbiliti mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku jew l-Uffiċċju tal-Prosekutur Distrettwali abbażi ta' l-applikazzjoni rċevuta. L-aġenziji ta' investigazzjoni kollha kompetenti għandhom is-setgħa jiehdu sehem fil-ħidma tal-grupp. Il-Prosekutur huwa l-mexxej tal-grupp.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali: Ebda tweġiba mill-SM

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

IVA

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

Id-Dipartiment ta' Investigazzjoni tal-Bord tat-Taxxa u d-Dwana; ir-rapport għandu jkun fih l-informazzjoni li ġejja:

- *il-pajjiżi u l-persuni kollha li qed jiehdu sehem fil-ħidma ta' grupp kongunt ta' investigazzjoni
- *it-tip ta' reat
- *meta titwettagħ l-operazzjoni
- *il-persuni involuti

IL-GREĊJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

33rd Division of Customs Law Enforcement (33 Taqsima ta' l-Infurzar tal-Liġi Doganali),
10 Karageorgi Servias,
10184 Athens,
rilod33b@otenet.gr
Telefon 301-7259.324, -7222.828, Fax -322.5192

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Grieg, l-Ingliš, il-Franciz

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Kooperazzjoni diretta mhux awtorizzata

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Kooperazzjoni diretta mhux awtorizzata

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Kooperazzjoni diretta mhux awtorizzata

3. INSEGWIMENT TRASKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment traskonfini:

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment traskonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment traskonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- Definizzjonijiet

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insegwiment:

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

3.2. **Obbligu li jsir rapport**

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Ebda dritt ta' insegwiment fit-territorju Grieg

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

M/A

4.1. Lista ta' servizzi ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

M/A

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

M/A

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

M/A

4.4. Definitions

➤ Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
M/A

<i>Armi tas-servizz:</i>

M/A

<i>Armi permessi:</i>

M/A

<i>Difża personali legittima:</i>

M/A

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:M/A

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

Il-Korp ta' Koordinazzjoni ta' l-Unità tad-Drogi (S.O.D.N.) skond il-Liġi Nazzjonali 2331/1995, l-Artikolu 15 huwa awtorizzat jiddeċiedi dwar jew iwettaq kunsinni kontrollati wara approvazzjoni mill-Prosekutur Pubbliku kompetenti responsabbli.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li ghandha tiġi inkluża fit-talba

M/A

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

M/A

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

M/A

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

M/A

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

M/A

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

M/A

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

M/A

6.2. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

M/A

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i>
--

M/A

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

<i>Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti</i>
--

M/A

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

M/A

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

M/A

7.3 Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

M/A

<i>Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:</i>
--

M/A

SPANJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales
 Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera
 Subdirección General de Operaciones,
 Av. Llano Castellano 17, 28071 Madrid
 telefon -3491-7289.830(24h)
 fax -3583.417

[Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, Direttorat ta' Sorveljanza Doganali, Unità ta' Operazzjonijiet]

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Franċiż, l-Ispanjol

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Kooperazzjoni transkonfini

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Unitajiet mill-Kwartieri Ġenerali tad-Dwana u s-Sisa korrispondenti

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Iva: biex isiru arresti/limiti/armi

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni
--

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':	
--	--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

Ristrett kif ġej:	
-------------------	--

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

IVA

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	Uffiċjali tas-Sorveljanza Doganali [<i>Vigilancia Aduanera</i>] tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, u uffiċjali mill-Forzi u l-Korpi tas-Sigurtà Statali
------------------------	--

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Dar privata: għal persuni fiżiċi, il-Kodiċi Ċivili jistabbilixxi li dar privata hija l-post abitwali, jiġifieri kwalunkwe spazju magħluq, li fih isseħħ il-hajja privata u l-hajja familjari ta' persuna, kemm bħala residenza permanenti jew temporanja. Għal entitajiet legali, hija l-post fejn ir-rappreżentanza legali tagħhom hija bbażata jew fejn titwettaq l-attività prinċipali tagħhom. Skond il-Liġi dwar l-Akkuża Kriminali (Criminal Indictment Law), il-postijiet li ġejjin huma kkunsidrati bħala djar privati: Palazzi Rjali, bini, jew kwalunkwe post magħluq, jew kwalunkwe parti tiegħu maħsub biex jakkomoda kwalunkwe ċittadin Spanjol jew resident Spanjol u l-familja tiegħu, u bastimenti merkantili nazzjonali.
Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku: bini jew postijiet magħluqa maħsuba għall-użu minn servizzi Statali, Reġjonali jew Muniċipali uffiċjali, kemm ċivili kif ukoll militari, anki jekk il-persunal tas-servizz, il-manutenzjoni jew is-sigurtà tal-bini jgħixu fih; bini maħsub għal laqgħat jew għal finijiet rikreattivi, legali jew le; kwalunkwe bini ieħor jew post magħluq li mhux id-dar ta' persuna fiżika, kif definit hawn fuq, u bastimenti Statali.

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> L-uffiċjali ta' insewiment fit-territorju Spanjol jistgħu jgħorru l-armi żgħar tas-servizz tagħhom. Il-bastimenti ta' l-għassa jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz abitwali tagħhom	użu: Difiża personali legittima biss

<i>Difiża personali legittima:</i> Skond il-Kodiċi Penali Spanjol għandhom jiġu sodisfatti tliet kondizzjonijiet sabiex l-azzjoni ta' difiża tal-persuna jew tad-drittijiet personali tikkwalifika bħala difiża personali – għandu jkun hemm assalt illeġittimu. Fil-każ tad-difiża ta' proprjetà, attakk fuq proprjetà li jikkostitwixxi reat jew infrazzjoni, li jqiegħed il-proprjetà f'riskju serju u imminenti ta' ħsara jew telf, huwa kkunsidrat assalt illeġittimu. Fil-każ tad-difiża ta' dar privata, dhul mhux awtorizzat huwa kkunsidrat assalt illeġittimu; – il-mezzi użati biex jiġi evitat jew imreġġa' lura l-assalt għandhom ikunu meħtieġa raġonevolment; – nuqqas ta' provokazzjoni minn min jiddefendi lilu nnifsu

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq: M/A

➤ Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettaq l-insewiment:

Żmien:
Le
Iva: fuq l-art: 2 hours; at sea: 5 sigħat

Spazju:
Le
Iva: fuq l-art: 50 km; at sea: ebda limitu

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta inseqwiment traskonfini:

IVA

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni
--

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

IVA

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-SM awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Uffiċjali tas-Sorveljanza Doganali [<i>Vigilancia Aduanera</i>] tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, u mill-Forzi u l-Korpi tas-Sigurtà Statali
--

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgha li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales, Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera, Subdirección General de Operaciones, Av. Llano Castellano 17, 28071 Madrid Telefon (24h): 3491-728. 9830 fax -358,3417 [Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, Direttorat ta' Sorveljanza Doganali, Unità ta' Operazzjonijiet]

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fi SM

l-ebda

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Dar privata: għal persuni fiżiċi, il-Kodiċi Ċivili jistabbilixxi li dar privata hija l-post abitwali (jiġifieri kwalunkwe spazju magħluq) li fih isseħħ il-ħajja privata u l-ħajja familjari ta' persuna, kemm bħala residenza permanenti jew temporanja. Għal entitajiet legali, hija l-post fejn ir-rappreżentanza legali tagħhom hija bbażata jew fejn titwettaq l-attività prinċipali tagħhom. Skond il-Liġi dwar l-Akkuża Kriminali (Criminal Indictment Law), il-postijiet li ġejjin huma kkunsidrati bħala djar privati: Palazzi Rjali, bini jew kwalunkwe post magħluq, jew kwalunkwe parti tiegħu maħsub biex jakkomoda kwalunkwe ċittadin Spanjol jew resident Spanjol u l-familja tiegħu, u bastimenti merkantili nazzjonali.
Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku: .bini jew postijiet magħluqa maħsuba għall-użu minn servizzi Statali, Reġjonali jew Muniċipali uffiċjali, kemm ċivili kif ukoll militari, anki jekk il-persunal tas-servizz, il-manutenzjoni jew is-sigurtà tal-bini jgħixu fih; bini maħsub għal laqgħat jew għal finijiet rikreattivi, legali jew le; kwalunkwe bini ieħor jew post magħluq li mhux id-dar ta' persuna fiżika, kif definit hawn fuq, u bastimenti Statali.

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> L-uffiċjali ta' insewiment fit-territorju Spanjol jistgħu jgħorru l-armi żgħar tas-servizz tagħhom. Il-bastimenti ta' l-għassa jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz abitwali tagħhom	<i>użu:</i> Difiża personali legittima biss

Difiża personali legittima
 Skond il-Kodiċi Penali Spanjol għandhom jiġu sodisfatti tliet kondizzjonijiet sabiex l-azzjoni ta' difiża tal-persuna jew tad-drittijiet personali tikkwalifika bħala difiża personali:

- għandu jkun hemm assalt illeġittimu. Fil-każ tad-difiża ta' proprjetà, attakk fuq proprjetà li jikkostitwixxi reat jew infrazzjoni, li jqiegħed il-proprjetà f'riskju serju u imminenti ta' ħsara jew telf, huwa kkunsidrat assalt illeġittimu. Fil-każ tad-difiża ta' dar privata, dħul mhux awtorizzat huwa kkunsidrat assalt illeġittimu;
- il-mezzi użati biex jiġi evitat jew imreġġa' lura l-assalt għandhom ikunu meħtieġa raġonevolment;
- nuqqas ta' provokazzjoni minn min jiddefendi lilu nnifsu

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Autorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Dep. de Aduanas e Impuestos Especiales,
 Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera,
 Subdirección General de Operaciones,
 Av. Llano Castellano 17, 28071 Madrid,
 telefon -3491-7289.830(24h)
 fax -3583.417

[Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, Direttorat ta' Sorveljanza Doganali, Unità ta' Operazzjonijiet]

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Uffiċjali tas-Sorveljanza Doganali [<i>Vigilancia Aduanera</i>] tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, u mill-Forzi u l-Korpi tas-Sigurtà Statali
--

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

M/A

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-SM jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:
--

L-uffiċjali fit-territorju Spanjol jistgħu jgħorru l-armi zgħar tas-servizz tagħhom. Użu għad-difiza personali legittima biss

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:</i>
--

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales, Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera, Subdirección General de Operaciones, Av. Llano Castellano 17, 28071 Madrid, telefon -3491-7289.830(24h) fax -3583,417
--

[Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, Direttorat ta' Sorveljanza Doganali, Unità ta' Operazzjonijiet]
--

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

LE

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

M/A

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Uffiċjali mis-Sorveljanza Doganali [<i>Vigilancia Aduanera</i>] tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, u mill-Forzi u l-Korpi tas-Sigurtà Statali
--

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

M/A

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jippartecipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Uffiċjali tas-Sorveljanza Doganali [<i>Vigilancia Aduanera</i>] tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, u uffiċjali mill-Forzi u l-Korpi tas-Sigurtà Statali
--

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partecipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:</i>

M/A

7.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:</i>
--

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales, Dirección Adjunta de Vigilancia Aduanera, Subdirección General de Operaciones, Av. Llano Castellano 17, 28071 Madrid telefon -3491-7289.830(24h) fax -3583.417

[Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa, Direttorat ta' Sorveljanza Doganali, Unità ta' Operazzjonijiet]
--

FRANZA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières (DNRED)
 [Direttorat Nazzjonali għall-Intelligence u l-Investigazzjonijiet Doganali]
 Assistance administrative mutuelle internationale
 (AAMI – Unità għall-assistenza amministrattiva reċiproka)
 18-22 rue de Charonne
 F-75011 PARIS
 Telefon: 00 33 1 49 23 36 36
 Fax (AAMI): 00 33 1 49 23 39 56
 Fi tmien il-gimġha u wara l-hinijiet tax-xogħol: 00 33 1 49 23 39 23

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Franciz, l-Ingliz, il-Ġermaniz, l-Ispanjol, it-Taljan.

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA (hinijiet tax-xogħol biss)
 posta elettronika: drd-dcle-dnred@douane.finances.gouv.fr

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Insewiment transkonfini biss.

- f'każijiet ta' emergenza biss:

IVA

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Ara isfel.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insewiment transkonfini:

IVA. Ebda dritt ta' arrest għall-uffiċjali barranin fit-territorju Franċiż.

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insewiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

Kull infrazzjoni elenkata fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) mingħajr eċċezzjoni.

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insewiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ristrett kif ġej:

- Id-dritt ta' insewiment transkonfini fi Franza huwa bbażat fuq ir-reċiproċità. Għall-pajjiżi li jaqsmu fruntiera ma' Franza, il-kondizzjonijiet huma kif ġej:
- il-Belġju u l-Ġermanja: ebda restrizzjoni
- il-Lussemburgu: sa 10 kilometri madwar iż-żona tal-fruntiera
- Spanja (għad m'hemmx dikjarazzjoni) u l-Italja (mhux ratifikat f'dan l-istadju), il-kondizzjonijiet għad iridu jiġu definiti. Għalissa m'hemm ebda dritt ta' insewiment transkonfini ma' dawk il-pajjiżi.

- L-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw:

LE

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insewiment:

Uffiċjali minn:

Uffiċjali doganali intitolati mill-amministrazzjonijiet doganali biss (kif definit mill-Artikolu 4(7) tal-Konvenzjoni Napli II).

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
 Id-dritt ta' insegwiment transkonfini huwa strettament limitat għal żoni pubbliċi, inklużi:

- Terrazzi tal-bars fuq barra, direttament aċċessibbli għall-pubbliku;
- swieq pubbliċi, swieq magħluqa inklużi;
- kull tip ta' fiera organizzata f'żoni pubbliċi;
- stazzjonijiet tal-ferrovija u swali ta' l-ajrupost, miftuħa għaċ-ċirkolazzjoni pubblika.

Dawn li ġejjin huma esklużi mid-dritt ta' insegwiment transkonfini:

- bars;
- night-clubs;
- imħażen, inklużi dawk li jinsabu fi swieq pubbliċi, jekk jistgħu jingħalqu;
- fieri, meta organizzati fi spazji magħluqa b'kanċelli fl-intrata (bi jew mingħajr hłas għad-dhul).

Armi tas-servizz

Armi permessi: id-dritt ta' l-uffiċjali ta' insegwiment li jgħorru l-armi tagħhom huwa soġġett għar-reċiproċità

użu: difiża personali biss

Difiża personali legittima: IVA (l-Artikolu 122-5 tal-Kodiċi Kriminali)

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettaq l-insegwiment:

Żmien: Le

Spazju: 10 kilometri

Le

Iva: il-Lussemburgu

- Punt(i) ta' kuntatt li ghandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Fruntiera mal-Belġju

Direction interrégionale des douanes de Lille
 Centre de liaison interrégional
 5 rue de Courtrai
 BP 683
 59033 Lille cedex
 Telefon: 00 33 3 28 36 36 18
 Fax: 00 33 3 20 42 17 76

Fruntiera mal-Lussemburgu u l-Ġermanja

Direction interrégionale de Metz
 Centre de liaison interrégional
 25 avenue Foch
 BP 61074
 57036 METZ Cedex
 Telefon: 00 33 3 87 75 53 31
 Fax: 00 33 3 87 36 96 66

Fruntiera ma' l-Italja

Direction interrégionale de Marseille
 Centre de liaison interrégional
 48 avenue robert Schuman
 13224 MARSEILLE Cedex
 Telefon: 00 33 4 91 14 14 60
 Fax: 00 33 4 91 56 68 92

Fruntiera ma' Spanja

Direction interrégionale de Bordeaux
 Centre de liaison interrégional
 1 Quai de la douane BP60
 33 024 BORDEAUX
 Telefon: 00 33 5 56 44 38 05 Fax: 00 33 5 56 79 28 37

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

IVA

Awtorità li lilha ghandhom isiru r-rapporti: DNRED (ara hawn fuq ghal referenza)

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

LE

4.1. **Lista ta' servizzi ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini**

DNRED

4.2. **Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini**

DNRED (ara hawn fuq għal referenza)

4.3. **Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru**

Ebda restrizzjoni speċjali fit-territorju Franciż.

4.4. **Definizzjonijiet**

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

Id-dritt ta' insewiment transkonfini huwa strettament limitat għal żoni pubbliċi, inklużi:

- terrazzi tal-bars fuq barra, direttament aċċessibbli għall-pubbliku;
- swieq pubbliċi, swieq magħluqa inklużi;
- kull tip ta' fiera organizzata f'żoni pubbliċi;
- stazzjonijiet tal-ferrovija u swali ta' l-ajrupost, miftuħa għaċ-ċirkolazzjoni pubblika.

Dawn li ġejjin huma esklużi mid-dritt ta' insewiment transkonfini:

- bars;
- night-clubs;
- imħażen, inklużi dawk li jinsabu fi swieq pubbliċi, jekk jistgħu jingħalqu; fieri, meta organizzati fi spazji magħluqa b'kancelli fl-intrata (bi jew mingħajr hlas għad-dhul)

Armi tas-servizz

Armi permessi: id-dritt għall-uffiċjali ta' insewiment li jgħorru l-arma tagħhom huwa soġġett għar-reċiproċità

użu: difiża personali biss

Difiża personali leġittima: IVA

4.5. **Obbligu li jsir rapport**

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

IVA

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: DNRED (ara hawn fuq għal referenza)

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

DNRED (ara hawn fuq għal kuntatti).

Il-kunsinni kontrollati jistgħu jseħħu biss wara li tkun giet infurmata l-awtorità ġudizzjarja u taħt is-superviżjoni ta' dik l-awtorità.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Informazzjoni meħtieġa biex tittiehed deċiżjoni dwar it-talba għal kunsinni kontrollati:

- objettiv ta' l-operazzjoni
- informazzjoni fattwali li tiġġustifika l-operazzjoni
- nature and amount of drugs/precursors/illicit goods (copy of forensic institute analysis proving the nature of the drug, specific information regarding the hidden location of the drug/illicit goods; copy of the reports linked to the case)
- punti ta' dħul u (possibbilment) ħruġ ippjanati fi Franza
- mezz ta' trasport u itinerarju possibbli
- identità tas-suspettati (isem, data tat-twelid, dar, nazzjonalità, possibbilment deskrizzjoni)
- awtorità responsabbli għall-operazzjoni
- identità, numru tat-telefon, numru tal-fax u indirizz tal-posta elettronika tal-persuna responsabbli ta' l-investigazzjoni u ta' l-operazzjoni
- informazzjoni dettaljata dwar l-uffiċjali doganali, tal-pulizija jew uffiċjali oħra ta' l-infurzar tal-liġi involuti fl-operazzjoni
- informazzjoni dwar l-użu possibbli ta' tagħmir speċifiku għall-operazzjoni (sistemi ta' lokalizzazzjoni, eċċ.)

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li sseħħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taħt sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz: ara inseqwiment transkonfini

Difiza personali legittima: IVA

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

IVA

<i>Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> DNRED
--

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehteġa:

IVA

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

L-investigazzjonijiet koperti jistgħu jitwettqu biex jiġu individwati l-infrazzjonijiet doganali li ġejjin:

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - importazzjoni, esportazzjoni u pussess ta' drogi; - kuntrabandu ta' tat-tabakk, alkohol u spirti; - kontraffazzjoni; - money laundering. |
|---|

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Id-DNRED huwa l-punt ta' kuntatt nazzjonali ta' awtoritajiet barranin għall-implimentazzjoni ta' l-artikolu 23. Id-deċiżjoni finali tappartjeni għall-awtorità ġuridika (ara 6.4).
--

Uffiċjali doganali Franċiżi involuti f'investigazzjonijiet koperti, fi Franza jew barra, huma mharrġa u għandhom kwalifika speċjali biex iwettqu tali investigazzjonijiet.
--

Agenti doganali Franċiżi jistgħu jwettqu investigazzjonijiet koperti fi Stat Membru ieħor, soġġett għall-qbil ta' dak l-Istat Membru u fi hdan il-kwadru legali nazzjonali ta' dak l-Istat Membru.
--

6.3. Armi tas-servizz

Il-pussess ta' armi minn investigaturi koperti barranin huwa possibbli taht ċirkostanzi speċifiċi.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Involvement ta' investigaturi koperti barranin fit-territorju tar-Repubblika Franciża għandu jigi maqbul mill-Ministru tal-Ġustizzja. It-talba għandha tintbagħat lill-Ministru tal-Ġustizzja permezz tal-kanal ta' assistenza legali fi kwistjonijiet kriminali.

Il-Ministru tal-Ġustizzja jista' jagħi biss il-ftehim tiegħu jekk l-aġenti barranin jappartjenu għal servizz speċjalizzat u għandhom l-istess tip ta' missjonijiet bhall-aġenti doganali Franciżi kkwalfikati biex iwettqu investigazzjonijiet koperti.

L-investigazzjoni koperta mwettqa minn aġenti barranin fit-territorju tar-Repubblika Franciża hija mmexxija minn aġenti doganali Franciżi.

Dispożizzjonijiet tal-kodiċi doganali Franciż jispeċifikaw l-azzjonijiet li jistgħu jitwettqu minn investigaturi koperti barranin fit-territorju tar-Repubblika Franciża.

Fuq talba tad-dwana Franciża, huwa possibbli wkoll, bi qbil ma' l-awtoritajiet ġudizzjarji ta' l-Istati Membri, għal aġent doganali ta' dan l-Istat Membru li jkun involut f'investigazzjoni koperta mmexxija mid-dwana Franciża fi Franza.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva	
-----	--

Investigaturi koperti barranin għandhom iżommu lill-uffiċjali doganali Franciżi infurmati bl-attivitajiet tagħhom.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeciedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Uffiċjali tad-DNRED + possibbilment aġenziji oħra ta' l-infurzar tal-liġi

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>IKondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:</i>
--

l-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni fi Franza ma tagħti ebda setgħa lill-uffiċjali barranin. Id-dritt li tingarr arma għandu jingħata mill-awtorità Franciża kompetenti
--

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

IVA

Awtorit DNRED (ara r-referenzi hawn fuq)

L-IRLANDA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

– dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Traffikar ta' armi u drogi biss- Customs Drugs Law Enforcement (Unità tad-Dwana għall-Infurzar tal-Liġi dwar id-Droga), Block D, Ashtowngate, Dublin.15 Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h) Fax +353 1 8277680 2. Frodi fiskali u infrazzjonijiet oħra għajr dawk imsemmija f'1. – Customs Investigations (Investigazzjonijiet Doganali), 5th floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24h) Fax +353 1 8277786, posta elettronika: ceib@revenue.ie. 3. Politika u leġislazzjoni biss – International & Trade Security Branch (Fergħa tas-Sigurtà Internazzjonali u Kummerċjali), Government Offices, Nenagh, Co. Tipperary. Telefon +353 67 63180; Fax +353 67 63331 |
|---|

– lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż

– aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Assistenza reċiproka/Kunsinni kontrollati/Gruppi Kongunti ta' Investigazzjoni

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Le

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Traffikar ta' armi u drogi biss- Customs Drugs Law Enforcement, Block D, Ashtowngate, Dublin.15. Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h) Fax +353 1 8277680 2. Frodi fiskali u infrazzjonijiet oħra għajr daww imsemmija f'1. – Customs Investigations, 5th Floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon. +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24h); Fax +353 1 8277786, posta elettronika: ceib@revenue.ie |
|--|

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

M/A

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni
--

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':	
--	--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

Ristrett kif ġej:	
-------------------	--

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

I	L
---	---

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn	
----------------	--

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi Permessi:</i>	<i>użu</i>
-----------------------	------------

Difiza personali legittima:

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:</i>
--

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insewiment:

Żmien:

Le

Iva:

Spazju:

Le

Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

--

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment transkonfini:

I	L
---	---

<i>Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:</i>

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

M/A

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

--

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

--

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

--

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
--

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi Permessi:</i>	<i>użu:</i>
-----------------------	-------------

<i>Difiża personali leġittima:</i>

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

I	L
---	---

<i>Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:</i>

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Traffikar ta' armi u drogi biss- Customs Drugs Law Enforcement, Block D, Ashtowngate, Dublin.15 Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h) Fax +353 1 8277680 2. Head of Customs Investigations, 5th Floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24 siegħa); Fax+3531 8277786, posta elettronika: ceib@revenue.ie |
|--|

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

L-informazzjoni kollha disponibbli għandha tiġi pprovduta

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tingħata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

<i>L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:</i>

Mhux permessi

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandu jsir ir-rapport:

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Traffikar ta' armi u drogi biss- Head of Customs Drugs Law Enforcement, Block D, Ashtowngate, Dublin.15 Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h)
Fax +353 1 8277680 2. Merkanzija ohra: Head of Customs Investigations, 5th Floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon. +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24h); Fax +353 1 8277786,
e-mail: ceib@revenue.ie. |
|---|

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

M/A

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

--

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

--

6.3. Armi tas-servizz

--

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i>
--

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

I	L
---	---

<i>Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:</i>

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jippartecipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Investigazzjonijiet li jinvolve t-traffikar ta' drogi/armi: Head of Customs Drugs Law Enforcement, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h) Fax +353 1 8277680 Investigazzjonijiet li jinvolve infrazzjonijiet oħra: Head of Customs Investigations, 5th Floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon. +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24h); Fax +353 1 8277786, e-mail: ceib@revenue.ie. |
|--|

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partecipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:</i> Japplikaw il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 24(2) tal-Konvenzjoni tat-18 ta' Diċembru 1997.
--

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti:

1. Investigazzjonijiet li jinvolve t-traffikar ta' drogi/armi: Head of Customs Drugs Law Enforcement, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon: Telefon: +353 1 8277512; +353 87 2548201 (24h) Fax +353 1 8277680
2. Investigazzjonijiet li jinvolve infrazzjonijiet oħra: Head of Customs Investigations, 5th Floor, Block D, Ashtowngate, Dublin 15. Telefon. +353 1 8277756; +353 87 2554283 (24h); Fax +353 1 8277786, e-mail: ceib@revenue.ie.

L-ITALJA

ĊIPRU

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Department of Customs & Excise
 Customs Headquarters, Investigation and Intelligence Section
 Corner M. Karaoli & Gr. Afxentiou
 1096 Nicosia
 Telefon: 00357 22601738, Fax.: 00357 22302029,
 posta elettronika: headquarters@customs.mof.gov.cy

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Grieg, l-Ingliz

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Kooperazzjoni diretta mhux awtorizzata

- f'każijiet ta' emergenza biss:

M/A

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

M/A

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-Istat Membru ghamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

MHUX PERMESS

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estraddizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':

M/A

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

Ristrett kif ġej:

M/A

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

M/A

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

M/A

Uffiċjali minn:

- Definizzjonijiet:

M/A

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

Armi tas-servizz

Armi permessi:

użu:

Difiża personali legittima

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettaq l-insewiment:

M/A

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

M/A

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment transkonfini:

M/A

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

MHUX PERMESS

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

M/A

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-awtorità kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

M/A

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

M/A

4.4. Definizzjonijiet

Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: M/A

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom isiru r-rapporti: M/A

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Id-Direttur tad-Dipartiment tad-Dwana u s-Sisa personalment biss jista' jiehu deċiżjonijiet rigward kunsinni kontrollati. Madankollu, il-ligi nazzjonali tehtieg li d-Direttur jinnotifika lill-Kap tal-Pulizija Ċiprijotta u li jikseb il-kunsens ta' l-Avukat Ġenerali tar-Repubblika ta' Ċipru. Id-Direttur jahtar ukoll fuq bażi ta' każ b'każ lil kwaluknwe uffiċjal li ser iwettaq il-kunsinni kontrollati

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Il-partikolari kollha rilevanti ta' l-awtorità applikanti, it-tip u l-kwantità tas-sustanzi jew l-artikoli projbiti, il-partikolari tal-persuna li ser twettaq il-kunsinna kontrollata u l-partikolari tal-persuna fiżika jew ġuridika li ser tirċievi s-sustanzi jew l-artikoli in kwistjoni.

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtiega:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtiega:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Il-legislazzjoni Nazzjonali dwar id-dwana ma taghtix is-setgħa lill-uffiċjali doganali biex iġorru armi. Sabiex jingarru armi f'Ċipru għandu jinkiseb permess speċjali mill-Kap tal-Pulizija Ċiprijotta

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti
Department of Customs & Excise
Corner M. Karaoli & Gr. Afxentiou
1096 Nicosia

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

MHUX PERMESS

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

M/A

6.2. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

M/A

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba M/A

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta: M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti à *li lilha għandhom isiru r-rapporti*: M/A

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jippartecipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Chief Investigation and Intelligence Officer of the Department of Customs & Excise
Customs Headquarters
Corner M. Karaoli & Gr. Afxentiou
1096 Nicosia
Telefon: 00357 22601738
Fax: 00357 22302029
posta elettronika: nhadjjiyanni@customs.mof.gov.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

General conditions or provisions regarding the organisation of or participation in a joint special investigation team:
Kif speċifikat fl-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni Napli II

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti
Department of Customs & Excise
Corner M. Karaoli & Gr. Afxentiou
1096 Nicosia

IL-LATVJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Punt ta' Kuntatt Nazzjonali – Customs Criminal Board (Bord Doganali Kriminali), Eksporta 6, Riga, Latvia, LV1010
Phone (+371)7357282; Fax. (+371)7357222; posta elettronika: ncp@ccb.vid.gov.lv

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

- f'każijiet ta' emergenza biss:

M/A

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

M/A

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

L-impenn ma jorbotx lill-SM

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

M/A

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn	M/A
----------------	-----

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
M/A

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> M/A	<i>użu:</i> M/A

<i>Difiża personali legittima:</i> M/A
--

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:</i> M/A
--

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettagħ l-insegwiment:

<i>Żmien:</i>
<i>Le</i>
<i>Iva:</i>

<i>Spazju:</i>
<i>Le</i>
<i>Iva:</i>

- Punt(i) ta' kuntatt li ghandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

M/A

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta inseqwiment traskonfini:

M/A

Awtorità li lilha ghandhom issiru r-rapportià li lilha ghandhom isiru r-rapporti: M/A

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru ghamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza traskonfini:

L-impenn ma jorbotx lill-SM

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza traskonfini

M/A

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha ghandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgha li taghti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet ghal sorveljanza traskonfini

M/A

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

M/A

4.4. Definizzjonijiet

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
M/A

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi permessi:</i> M/A

<i>użu:</i> M/A

<i>Difiża personali legittima:</i> M/A
--

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti: M/A

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Latvja

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Informazzjoni essenzjali dwar il-kunsinna kontrollata

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz: M/A

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:
Uffiċjal anzjan responsabbli

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

L-impenn ma jorbotx lill-SM

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

M/A

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

M/A

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba: M/A

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti: M/A

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Latvja

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali: M/A</i>

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti</i> Uffiċjal anzjan responsabbli

IL-LITWANJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Punt temporanju ta' kuntatt:

Ċentru tal-Kuntatt Doganali tad-Dipartiment Doganali taht il-Ministeru tal-Finanzi tar-repubblika tal-Litwanja

Telefon +370 5 261 6960, +370 5 266 6113, +370 5 212 4977

Fax +3705.262-4922669

Posta elettronika: budetmd@cust.lt

Posta AFIS: LTCDVPD

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Litwan, ir-Russu, l-Ingliz,

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Għandha tiġi speċifikata.

- f'każijiet ta' emerġenza biss:

Le

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Għandha tiġi speċifikata.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Billi, is-Seimas tar-Repubblika tal-Litwanja jiddikjara li sakemm ikunu saru l-konsultazzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-proċeduri ekwivalenti ma' Stati Membri oħrajn ta' l-Unjoni Ewropea interessati, ir-Repubblika tal-Litwanja m'għandha l-ebda possibbiltà li tagħmel id-dikjarazzjoni speċifikata fl-Artikolu 20(6) tal-Konvenzjoni.

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	Għandhom jiġu speċifikati
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	Għandhom jiġu speċifikati

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	Għandhom jiġu speċifikati
<i>Ristrett kif ġej:</i>	Għandhom jiġu speċifikati

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Għandhom jiġu speċifikati

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn	Għandhom jiġu speċifikati
----------------	---------------------------

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
Għandhom jiġu speċifikati

Armi tas-servizz	
Armi permessi: Għandhom jiġu speċifikati	użu: Għandhom jiġu speċifikati

<i>Difiża personali leġittima:</i>
Għandhom jiġu speċifikati

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:
Għandhom jiġu speċifikati

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettag l-insewiment:

Żmien: Għandhom jiġu speċifikati
Le: Għandhom jiġu speċifikati
Iva: Għandhom jiġu speċifikati

Spazju: Għandhom jiġu speċifikati
Le: Għandhom jiġu speċifikati
Iva: Għandhom jiġu speċifikati

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Għandhom jiġu speċifikati

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment transkonfini:
Għandhom jiġu speċifikati

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti:</i> Għandhom jiġu speċifikati

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

L-ebda dikjarazzjoni, Artikolu huwa applikabbli

4.1. Lista ta' servizzi ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Għandhom jiġu speċifikati

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Għandhom jiġu speċifikati

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Għandhom jiġu speċifikati

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

*Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Għandhom jiġu speċifikati*

Armi tas-servizz

Armi permessi: Għandhom jiġu speċifikati

użu: Għandhom jiġu speċifikati

Difiża personali legittima:

Għandhom jiġu speċifikati

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

I L

Għandhom jiġu speċifikati

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:
Għandhom jiġu speċifikati

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Uffiċċju tal-Prosekuturi Ġenerali tar-repubblika tal-Litwanja u uffiċċji tal-prosekuturi reġjonali.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

- 1) Data dwar l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti applikanti (istituzzjoni), isem u pożizzjoni ta' l-uffiċjal inkarigat;
- 2) Data li tiġġustifika l-esekuzzjoni ta' kunsinna kontrollata;
- 3) Data dwar persuna(i) fiżiċi jew ġuridiċi suspettati bit-trasport ta' merkanzija kkontrollata;
- 4) Ismijiet ta' pajjiżi li minnhom/lejh ser tkun esegwita kunsinna kontrollata;
- 5) Perijodu ta' żmien mistenni tal-kunsinna kontrollata;
- 6) Rizultat mistenni, objettivi interim u finali u informazzjoni rilevanti oħra tal-kunsinna kontrollata.

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li sseħħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Għandhom jiġu speċifikati

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtieġa:

I	L
---	---

Għandhom jiġu speċifikati

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:
Għandhom jiġu speċifikati

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

I	L
---	---

Għandhom jiġu speċifikati

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> Għandhom jiġu speċifikati

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtieġa:

I	L
---	---

Għandhom jiġu speċifikati

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

L-ebda dikjarazzjoni, Artikolu huwa applikabbli

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Għandhom jiġu speċifikati

6.2. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Għandhom jiġu speċifikati

6.3. Armi tas-servizz

Għandhom jiġu speċifikati

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:
Għandhom jiġu speċifikati

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

I L

Għandhom jiġu speċifikati

Autorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti: Għandhom jiġu speċifikati

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Deċiżjoni dwar l-istabbiliment ta' Grupp Kongunt ta' Investigazzjoni hija ffirmata mill-Prosekutur Ġenerali jew id-deputat tiegħu.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partiċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

Jista' jkun stabbilit grupp kongunt ta' investigazzjoni jekk:

- 1) Fir-Repubblika tal-Litwanja ssir investigazzjoni ta' qabel il-proċess li hija sofistikata, titlob ħafna sforzi u żmien u li hija marbuta ma' pajjiżi oħrajn. Fejn meħtieġ iridu jitwettqu attivitajiet ta' proċedura kriminali koordinata komuni.
- 2) Bosta pajjiżi qed iwettqu investigazzjoni ta' attivitajiet kriminali li jitolbu azzjonijiet koordinati komuni u t-talba għall-iffirmar ta' ftehim li jistabbilixxi grupp kongunt ta' investigazzjoni tintlaqa' minn dawn il-pajjiżi jew mill-Eurojust jew mill-bureau nazzjonali Litwan fil-Eurojust;
- 3) Huwa stabbilit grupp fil-pajjiż fejn l-attivitajiet ewlenin ta' investigazzjoni ta' qabel il-proċess huma mistennijin li jseħħu.
- 4) Talbiet dwar l-istabbiliment ta' gruppi kongunti ta' investigazzjoni jistgħu jinċaħdu jekk ikun hemm raġuni biex jitwemmen li l-attivitajiet ta' tali grupp jistgħu jinvolvu ħsara għas-sovranià ta' l-istat, is-sigurtà, l-ordni pubbliku, l-investigazzjoni ta' reati speċifiċi jew interessi vitali oħrajn ta' l-istat.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

I	L
---	---

Għandhom jiġu speċifikati

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport: Għandhom jiġu speċifikati

IL-LUSSEMBURGU

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAMENT
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI
6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

– dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Direction des Douanes et Accises
Division « Enquêtes et Recherches »
Boîte Postale 1605
L- 1016 Luxembourg
Telefon: (+352) 29 01 91 - 222
Fax: (+352) 48 49 47

Wara l-hinijiet tax-xogħol, 24/7:
Telefon: (+352) 49 88 58 - 250
Fax: (+ 352) 49 22 28

– lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

Ingliz, Franċiż u Ġermaniż

– aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

M/A

**2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA
AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI**

- forma ta' kooperazzjoni:

- f'każijiet ta' emergenza biss:

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Direction des Douanes et Accises Division « Anti-Drogues et Produits Sensibles » Boîte postale 1605 L-1016 Luxembourg Telefon: (+352) 29 01 91 – 281 Fax: (+352) 29 01 91 – 400 Direction des Douanes et Accises Brigade d'Intervention 51, rue des Martyrs L-3739 Rumelange Telefon: (+352) 56 50 80 Fax: (+352) 56 33 66
--

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradiizzjoni

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-Istat Membru

Id-dritt ta' insegwiment fit-territorju tal-Lussemburgu huwa ristrett, huwa soġġett għall-prinċipju ta' reċiproċità: - BE: l-insegwiment huwa mingħajr restrizzjoni f'termini ta' żmien u spazju, l-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw - FR, DE: l-insegwiment huwa mingħajr limitu ta' żmien, huwa limitat għal firxa ta' 10 km mill-fruntieri, u uffiċjali ta' insegwiment m'għandhomx (FR) / għandhom (DE) id-dritt jarrestaw.

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Uffiċjali mill-Belġju u l-Ġermanja biss għandhom id-dritt jarrestaw fit-territorju tal-Lussemburgu. Trid tiġi kkompletata, abbażi ta' dikjarazzjonijiet.
« Fil-każ ta' insegwiment kontinwu previst fl-artikolu 20 tal-Konvenzjoni, it-talba biex jitwaqqaf l-insegwiment għandha tasal minn prosekutur pubbliku ta' l-istat li jkollu ġurisdizzjoni territorjali »

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn:	Diviżjoni ADPS
-----------------	----------------

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: L-eżerċizzju tad-dritt ta' tfittxija f'dar wara insegwiment interrott huwa previst bl-Artikolu 174 u 175 Ligi ġenerali dwar id-Dwana u d-Dazju tat-18.7.77. Tfittxijiet fid-djar inkluż tfittxijiet fi djar, irziezet jew postijiet ohra magħluqa li jinsabu fiż-żona doganali jew fil-pajjiż jekk l-uffiċjali jkunu segwew il-kriminali mingħajr interruzzjoni miż-żona doganali. Taht it-termini ta' din il-leġislazzjoni dwar id-dwana, il-kunċett ta' "dar privata" huwa definit bħala "kwalunkwe post uzat għal abitazzjoni, inkluż bini fuq barra, btiehi u għonja mibnija miegħu. Il-bini kollu u l-plots ta' art ċirkondati huma meqjusa bħala koperti mill-kunċett ta' dar privata; plot ta' art ċirkondat huwa wieħed kompletament imdawwar minn haxix jew minn ostakoli ohra jew imdawwar b'wire ta' l-azzar jew bi kwalunkwe mod ieħor".

Armi tas-servizz

Armi permessi:

Uffiċjali ta' insegwiment jistgħu jkollhom u jgħorru skond il-missjonijiet afdati lilhom. Dan huwa limitat b'mod strett għal difiża personali leġittima. Taht it-termini tad-digriet ministerjali tat-12.12.95, l-armi tas-servizz jistgħu jingarru biss minn uffiċjali fuq dover attiv fi triqthom lejn fejn ser iwettqu l-missjoni jew hidma tagħhom u waqt ir-ritorn tagħhom. L-armi tas-servizz jinkludu biss armi li huma ta' l-amministrazzjoni li huma parti mit-tagħmir regolari.

użu:

L-uffiċjali doganali minn Stat Membru ieħor jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom waqt is-sorveljanza transkonfini fit-territorju tal-Lussemburgu.

Difiża personali legittima:

Id-difiża personali legittima hija definita fl-Artikolu 416 tal-Kodiċi Penali. Iridu jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet biex persuna titlob difiża personali legittima u biex ma tkunx soġġetta għal prosekuzzjoni kriminali:

- id-difiża legittima tal-persuna biss tista' tkun invokata bħala ġustifikazzjoni. Dan għalhekk ma jestendix għad-difiża ta' oġġetti jew drittijiet għal oġġetti.
- Hemm hteġa preżenti għal difiża fejn l-attakk hu imminenti, minghajr ma jkun mehtieg li jitwettag;
- Biex tkun legittima, id-difiża għandha tkun imperattiva minhabba l-hteġa li ssir rezistenza għal attakk preżenti u ingust.
- Id-difiża għandha tkun proporzjonata għas-serjetà ta' l-attakk jew il-perikolu mhedded.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettag l-insewiment:

Żmien:

Le

Iva:

Spazju:

Le

Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Anti-Drug Intervention Brigade

Telefon: (+352) 56 50 80

Fax: (+352) 56 33 66

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti: Diviżjoni ADPS

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Iva

4.1. **Lista ta' uffiċjali ta' l-SM awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini**

Uffiċjali minn:

Direction des Douanes et Accises
Division « Anti-Drogues et Produits Sensibles »
Boîte postale 1605
L-1016 Luxembourg
Telefon: (+352) 29 01 91 – 281
Fax: (+352) 29 01 91 – 400

Direction des Douanes et Accises
Brigade d'Intervention
51, rue des Martyrs
L-3739 Rumelange
Telefon: (+352) 56 50 80
Fax: (+352) 56 33 66

Barra l-hinijiet ta' l-uffiċċju, 24/7:
Telefon: (+352) 49 88 58 - 250
Fax: (+ 352) 49 22 28

4.2. **Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini**

Direction des Douanes et Accises
Division « Enquêtes et Recherches »
Boîte Postale 1605
L- 1016 Luxembourg
Telefon: (+352) 29 01 91 - 222
Fax: (+352) 48 49 47

Outside office hours, 24/7:
Telefon: (+352) 49 88 58 - 250
Fax: (+ 352) 49 22 28

4.3. **Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fi SM**

L-awtorizzazzjoni tal-prosekutur pubbliku ta' l-istat hija meħtieġa.

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
L-eżerċizzju tad-dritt ta' tfittxija f'dar wara insewiment mhux interrott huwa previst bl-Artikolu 174 u 175 tal-Ligi ġenerali dwar id-Dwana u d-Dazju tat-18.7.77. Tfittxijiet fid-djar inkluż tfittxijiet fi djar, irziezet jew postijiet oħra magħluqa li jinsabu fiż-żona doganali jew fil-pajjiż jekk l-uffiċjali jkunu segwew il-kriminali mingħajr interruzzjoni miż-żona doganali.
Taht it-termini ta' din il-leġislazzjoni dwar id-dwana, il-kunċett ta' "dar privata" huwa definit bħala "kwalunkwe post użat għal abitazzjoni, inkluż bini fuq barra, btiehi u ġonna magħquda miegħu. Il-bini kollu u l-plots ta' art ċirkondati huma meqjusa bħala koperti mill-kunċett ta' dar privata; plot ta' art ċirkondat huwa wiehed kompletament imdawwar minn sisien tal-haxix jew ħniedaq jew imdawwar b'wire ta' l-azzar jew bi kwalunkwe mod ieħor".

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Uffiċjali ta' insewiment jistgħu jkollhom u jgħorru skond il-missjonijiet f'dati lilhom. Dan huwa limitat b'mod strett għal difiża personali legittima. Taht it-termini tad-digriet ministerjali tat-12.12.95, l-armi tas-servizz jistgħu jingarru biss minn uffiċjali fuq dover attiv fi triqthom lejn fejn ser iwettqu l-missjoni jew hidma tagħhom u waqt ir-ritorn tagħhom. L-armi tas-servizz jinkludu biss armi li huma ta' l-amministrazzjoni li huma parti mit-tagħmir regolari.	<i>użu:</i> L-uffiċjali doganali minn Stat Membru ieħor jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom waqt is-sorveljanza transkonfini fit-territorju tal-Lussemburgu.

Difiża personali legittima:
Id-difiża personali legittima hija definita fl-Artikolu 416 tal-Kodiċi Penali. Iridu jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet biex persuna titlob difiża personali legittima u biex ma tkunx soġġetta għal prosekuzzjoni kriminali:

- id-difiża legittima tal-persuna biss tista' tkun invokata bħala ġustifikazzjoni. Dan għalhekk ma jestendix għad-difiża ta' oġġetti jew drittijiet għal oġġetti.
- Hemm ħtieġa preżenti għal difiża fejn l-attakk hu imminenti, mingħajr ma jkun meħtieġ li jitwettaq;
- Biex tkun legittima, id-difiża għandha tkun imperattiva minhabba l-ħtieġa li ssir rezistenza għal attakk preżenti u iġust;
- Id-difiża għandha tkun proporzjonata għas-serjetà ta' l-attakk jew il-perikolu mhedded.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:
 Customs an Excise
 Division « **Anti-Drogues et Produits Sensibles** »
 Boite Postale 1605
 L- 1016 Luxembourg
 Telefon: (+352) 29 01 91 - 281
 Fax: (+352) 29 01 91 - 400

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew biex iwettqu kunsinni kontrollati

Il-Kunsinni Kontrollati huma soġġetti għall-qbil tal-prosekutur pubbliku ta' l-istat li għandu l-gurisdizzjoni territorjali.

Uffiċjali minn:

Direction des Douanes et Accises
 Division « **Anti-Drogues et Produits Sensibles** »
 Boîte postale 1605
 L-1016 Luxembourg
 Telefon: (+352) 29 01 91 – 281
 Fax: (+352) 29 01 91 – 400

Direcion des Douanes et Accises
 Brigade d'Intervention
 51, rue des Martyrs
 L-3739 Rumelange
 Telefon: +352 / 56 50 80
 Fax: +352 / 56 33 66

Wara l-hinijiet tax-xogħol, 24/24 u 7/7:
 Telefon: +352 / 49 88 58 - 250
 Fax: + 352 / 49 22 28

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

/

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

Ara taht: sorveljanza transkonfini

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandu jsir ir-rapport:
 Customs an Excise
 Division « Anti-Drogues et Produits Sensibles »
 Boite Postale 1605
 L- 1016 Luxembourg
 Telefon: (+352) 29 01 91 - 281
 Fax: (+352) 29 01 91 - 400

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

L-Investigazzjonijiet Koperti huma soġġetti għall-qbil tal-prosekutur pubbliku ta' l-istat.

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew biex iwettqu investigazzjonijiet koperti

6.3. Armi tas-servizz

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir it-talba:

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Il-Gruppi Kongunti ta' Investigazzjoni Speċjali huwa sogggetti għall-qbil tal-prosekutur pubbliku ta' l-istat ikkonċernat li għandu l-gurisdizzjoni territorjali.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteeipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:

L-UNGERIJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPECJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK)
 Indirizz: H-1139 Budapest, Teve u. 4-6.
 Telefon: (00-36-1) 443-5596 /7.30 – 4.pm./; (00-36-1) 443-5557, 443-5584 (non-stop)
 Fax: (00-36-1) 443-5815
 Posta elettronika: nebek@orfk.police.hu

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

I-Ungeriz, I-Ingliz, il-Ġermaniz

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HCFG BIG)

- f'każijiet ta' emergenza biss:

IVA

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HCFG BIG)

Indirizz: H-1095 Budapest, Vaskapu u. 9.
 Indirizz postali: H-1450 Budapest, Pf. 109.
 Telefon: (00-36-1) 4568-107 jew 4568-110
 Fax: (00-36-1) 4568-156
 Posta elettronika: vpop.bunugy@mail.vpop.hu

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

L-insegwiment transkonfini huwa applikabbli biss f'konformità ma' l-Artikoli 31-33 ta' l-Att Ungeriz LIV ta' l-2002 dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Korpi ta' l-Infurzar, li joħloq il-qafas legali domestiku għall-kooperazzjoni internazzjonali bejn il-korpi ta' l-infurzar.

Barra minn hekk, skond l-Att "Ungeriz" LXXXIX ta' l-2006 (li jirratifika l-Konvenzjoni ta' Napli II), b'referenza għad-dikjarazzjoni Ungeriza rigward l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini: waqt din il-forma ta' kooperazzjoni l-membri ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti doganali (infurzar) barranija - speċifikat fit-Taqsima 1 ta' l-Artikolu 20 - huwa biss intitolat li jarresta (jinterċetta) lill-persuna kkonċernata fit-territorju ta' l-Ungerija skont it-Taqsima 2 Punt (b) ta' l-Artikolu 20 tal-Konvenzjoni ta' Napli II. Kwalunkwe azzjoni oħra (tehid fil-kustodja) hija strettament mhux permessa.

Rigward t-Taqsima 3 ta' l-Artikolu 20, m'hemm l-ebda restrizzjoni la fl-ispazju u l-anqas fiż-żmien fit-territorju tar-Repubblika Ungeriza iżda l-prinċipju tar-reċiproċità għandu jiġi rispettat.

Rigward it-Taqsima 4 ta' l-Artikolu 20, id-dispożizzjonijiet dettaljati ta' din il-forma speċjali ta' kooperazzjoni (insegwiment transkonfini) ma' Stati Membri oħrajn ta' l-Unjoni Ewropea għandhom ikunu regolati fi qbil bilaterali dwar il-prevenzjoni u l-iffaċċjar tal-kriminalità transkonfini.

Rigward 8 ta' l-Artikolu 20, id-dikjarazzjonijiet ta' l-Ungerija li kienu mħabbrin abbażi tat-Taqsima 6 ta' l-Artikolu 20 għandhom japplikaw għall-Istati Membri interament jew parzjalment mingħajr l-esklużjoni ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 20 ta' din il-Konvenzjoni.

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni ✓

L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni

Ristrett kif ġej:

M'hemm l-ebda restrizzjoni la fl-ispazju u l-anqas fiż-żmien, iżda l-prinċipju tar-reċiproċità għandu jiġi rispettat.

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

IVA

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' inseqwiment:

Uffiċjali minn	M/A
----------------	-----

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Dar privata: postijiet u spazji ohrajn magħluqa użati għall-ghixien, ix-xogħol, in-negozju u l-kummerċ

Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku il-postijiet kollha li kulhadd jista' jersaq lejhom liberament, bil-kunsens espress jew kondizzjonali tal-proprietarju, bħala eżempju ristoranti

Armi tas-servizz: limitati strettament għal difiża personali

Armi permessi: revolver, pistola bil-magna *use:* revolver, pistola bil-magna

1. DIFIŻA PERSONALI LEĖITTIMA: PROTEZZJONI PERSONALI U PROTEZZJONI TA' PERSUNI OHRA KONTRA VJOLENZA ILLEGALI FIL-MIŻURA MEHTIEĠA.

Biex ikunu aktar speċifiċi, skond l-Att IV ta' l-1978 dwar il-Kodiċi Kriminali "Ungeriz" id-dispożizzjonijiet dwar id-Difiża Leġittima huma kif ġejjin:

Taqsima 29:

2. SUBTAQSIMA (1): L-EBDA KASTIG M'GHANDU JKUN IMPOST FUQ PERSUNA GHAL KWALUNKWE AZZZJONI LI HIJA MEHTIEĠA BIEK TWAQQAF ATTACK ILLEĖITTIMU KONTRA L-PERSUNA JEW IL-PROPRJETÀ TAGHHA JEW KONTRA L-PERSUNA JEW IL-PROPRJETÀ TA' OHRAJN, KONTRA L-INTERESS PUBBLIKU, JEW ATTACK ILLEĖITTIMU LI JPOĠĠI THEDDIDA DIRETTA RIGWARD DAWN TA' HAWN FUQ.
3. SUBTAQSIMA (2): KWALUNKWE PERSUNA LI TEĊĊEDI L-MIŻURA TA' PREVENZZJONI MEHTIEĠA GHALIEK MHUWIEK KAPAĊI JIRRIKONIXXIHA MINHABBA STAT TA' QATGHA JEW AGGRAVAZZJONI ĠUSTIFIKABBILI M'GHANDUX IKUN SOĠĠETT GHAL PERSEKUZZJONI.
4. SUBTAQSIMA (3): IL-KASTIG JISTA' JITNAQQAS MINGHAJR LIMITU JEKK IL-PERPETRATUR HUWA MĊAHHAD MILL-KAPAĊITA LI JIRRIKONOXXI L-AMMONT TA' PREVENZZJONI MEHTIEĠA MINHABBA STAT TA' XOKK JEW AGGRAVAZZJONI ĠUSTIFIKABBILI.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq: mhux applikabbli

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettag l-inseqwiment:

<i>Żmien:</i> minnufih

Le

Iva

<i>Spazju:</i> l-ebda limitazzjoni

Le

Iva

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-

fruntiera:

Il-korp ta' l-infurzar tal-liġi kompetenti Ungeriz għandu jkun notifika minnufih (Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali /NEBEK/ jew jekk dan ma jirnexxi dan, id-Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza/HC&FG BIG/)

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti: Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK)

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

B'referenza għall-Att "Ungeriz" LXXXIX ta' l-2006 (li jirratifika l-Konvenzjoni ta' Napli II), mhemm l-ebda dikjarazzjoni rigward dan l-Artikolu.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Uffiċċju Ċentral għall-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG KBP)

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HCFG BIG)

Indirizz: H-1095 Budapest, Vaskapu u. 9.

Indirizz postali: H-1450 Budapest, Pf. 109.

Telefon: (00-36-1) 4568-107 jew 4568-110

Fax: (00-36-1) 4568-156

Posta elettronika: vpop.bunugy@mail.vpop.hu

Uffiċċju Ċentral għall-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG KBP)

Indirizz: H-1084 Budapest, Auróra u. 29-31.

Indirizz postali: H-1446 Budapest, Pf. 456

Telefon: (00-36-1) 4595-100 or 4568-107

Fax: (00-36-1) 4595-190

Posta elettronika: vpkbp@mail.vpop.hu

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

B'referenza għall-Att LIV Ungeriz ta' l-2002 dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali ta' Korpi ta' l-Infurzar:

Artikolu 27:

Subtaqsima (1): Is-Sorveljanza Transkonfini tista' titwettaq jekk il-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) jagħti l-permess preliminari tiegħu billi jiddetermina ċertu skadenza biex tigi esegwita.

Artikolu 28:

Subtaqsima (1): Jekk id-dewmien jista' jikkawża kwalunkwe periklu jew jipperikola l-interessi tal-proċedimenti kriminali, il-membru ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià barranija li jkun qed iwettaq sorveljanza transkonfini jista' jkompli l-azzjoni mingħajr il-permess preliminari tal-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) jekk, simultanjament mal-qsim tal-fruntiera Ungeriza:

Huwa/hija tinforma lill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià Ungeriza kompetenti mahtura fit-Trattat Internazzjonali rilevanti li huwa/hija qasmet il-fruntiera Ungeriza, u tinforma wkoll lill-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) dwar ir-raġunijiet li jsostnu l-hteġa tal-qsim tal-fruntiera Ungeriza mingħajr il-permess preliminari.

Subtaqsima 2: Is-Sorveljanza transkonfini għandha titwaqqaf minnufih jekk - wara li tkun giet mgħoddija l-informazzjoni - l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià Ungeriza kompetenti titlob it-twaqqif, jew jekk Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) ma jipprovdex il-permess meħtieġ f'5 sigħat wara t-talba ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià barranija tkun giet mgħoddija lejn in-NEBEK.

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku
Dar privata: postijiet u spazji oħrajn magħluqa użati għall-ghixien, ix-xogħol, in-negożju u l-kummerċ

Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku il-postijiet kollha li kulhadd jista' jersaq lejhom liberament, bil-kunsens espress jew kondizzjonali tal-proprietarju, bħala eżempju ristoranti

Armi tas-servizz konfinati strettament għal difiża personali

Armi permessi: revolver, pistola bil-magna

użu: revolver, pistola bil-magna

Difiża personali leġittima: self- protection and protection of other people against illegal violence in the necessary measure. (Għal informazzjoni preċiża ara r-risposta rigward *Id-difiża personali leġittima* fil-Punt 3.1.; Definizzjonijiet.)

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

IVA

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti: Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK)

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Skond l-Artikoli 17-19 ta' l-Att LIV "Ungeriz" ta' l-2002 dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali ta' Korpi ta' l-Infurzar:

Billi tintbagħat talba ta' assistenza lill-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK), abbażi ta' qbil okkażjonali bejn il-korp kompetenti Ungeriz ċentrali għall-infurzar (f'dan ir-rigward l-Uffiċċju Ċentral għall-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza /HC&FG KBP/) u l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià barranija rikjedenti, il-kunsinna kontrollata tista' titwettaq fit-territorju tar-Repubblika Ungeriza.

Jekk id-dewmien jista' jipperikola l-interessi tal-proċedimenti rigward il-ġlieda kontra l-kriminalità, it-talba għall-assistenza ppreżentata mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià barranija kompetenti tista' tkun ppreżentata direttament lill-agenzija kompetenti għall-infurzar Ungeriza.

Jekk isehh it-tali każ, il-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) għandhom ikunu immedjatament infurmati b'dan.

L-informazzjoni li ġejja għandha tkun inkluża fil-Qbil Okkażjonali dwar kunsinna kontrollata:

-fattur ta' kunsinna, mod mistennija u ħin, metodu ta' trasport, data ta' identifikazzjoni dwar il-vettura tat-trasport;

il-vettura tat-trasport

- data ta' identifikazzjoni dwar il-persuna li qed tissorvelja l-kunsinna kontrollata;

- il-metodu kif jinżamm il-kuntatt bejn il-parteċipanti;

- metodu ta' akkumpanjament;

- numru ta' persuni li qed jipparteċipaw fl-akkumpanjament;

- ċirkostanzi marbutin mat-twassil u l-irċevuta tal-kunsinna;

- miżuri li għandhom jittiehdu waqt l-arrest;

- miżuri li għandhom jittiehdu meta jkunu qed jiġu esperjenzati ċirkostanzi mhux

mistennijin;

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Natura tal-kunsinna, rotta mistennija, *data* ta' identifikazzjoni tal-vettura użata, persuni, tip ta' akkumpanjament, numru ta' persuni, ċirkostanzi, miżuri meħuda jew li ser jittiehdu, ċirkostanzi mhux mistennija. Verifikazzjoni li ċ-ċertifikati barranin meħtieġa kollha nkisbu; partikolari tal-persuna tal-kuntatt fil-każ ta' htieġa

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

5.5. Armi tas-servizz

<i>L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:</i>

Abbażi ta' reċiproċità

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

IVA

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandu jsir ir-rapport: Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK)
--

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

Bl-Att XIX "Ungeriz" ta' l-1998 dwar il-Proċedura Kriminali (Kodiċi tal-Proċedura Kriminali)
--

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Skond l-Att "Ungeriz" LXXXIX ta' l-2006 (li jirratifika l-Konvenzjoni ta' Napli II), b'referenza għad-dikjarazzjoni Ungeriza rigward l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti, rigward it-Taqsima 5 ta' l-Artikolu 23 tal-Konvenzjoni ta' Napli II: rigward it-tweġġ ta' investigazzjoni koperta, barra r-regolamenti tal-Konvenzjoni ta' Napli II, id-dispożizzjonijiet dettaljati ta' ftehim bilaterali (eżistenti u futuri) dwar il-prevenzjoni u l-iffaċċjar ta' kriminalità transkonfini, kif ukoll qbil okkażjonali marbut ma' każ partikolari, li għandhom ikunu applikati.

L-informazzjoni li ġejja għandha tkun inkluża fil-Qbil Okkażjonali dwar investigazzjoni koperta:

- il-perijodu ta' żmien li fih il-gbir sigriet ta' informazzjoni huwa possibbli;
- il-kriterji ta' applikazzjoni;
- id-drittijiet u r-responsabbiltajiet ta' l-investigatur kopert;
- miżuri li għandhom jittiehdu meta l-identità ta' l-investigatur kopert hija rivelata;
- informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet applikabbli meta hija kkawżata ħsara minn investigatur kopert waqt l-operat tiegħu/tagħha.

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

L-Uffiċċju Ċentrali għall-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG KBP) huwa awtorizzat li japplika investigazzjonijiet koperti, taht is-supervizjoni tad-Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG BIG). Restrizzjoni oħra: rigward l-Att LIV "Ungeriz" ta' l-2002 dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali ta' Korpi għall-Infurzar, f'kunsinna kontrollata l-użu ta' investigatur kopert huwa possibbli biss jekk jinkiseb il-permess proprju mill-Uffiċċju tal-Prosekutur.

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

L-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG KBP) u l-kapijiet ta' l-Uffiċċji Reġjonali ta' l-Investigazzjoni Kriminali

6.3. Armi tas-servizz

Possibbli fil-każ ta' difiża personali legittima.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

IVA

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti: L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku jekk inbdiet investigazzjoni kriminali, inkella l-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK)

7 GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Jekk hija tinvolvi ksur (reati kriminali) li huwa fil-kompetenza tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza, id-Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG BIG), inkella l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti kompetenti Ungeriza.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali.:
Skond l-Artikoli 20-23 ta' l-Att LIV "Ungeriz" ta' l-2002 dwar il-Kooperazzjoni Internazzjonali ta' Korpi ta' l-Infurzar:
Il-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK) flimkien ma' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti barranija huma intitolati biex jibdew it-twaqqif ta' grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali, jekk:

- a.) il-proċedura marbuta mal-kxif ta' reat kriminali (ksur) li tikkonċerna l-Istati (Membri) hija kkunsidrata li hija diffiċli ħafna;
- b.) il-proċedura marbuta mal-kxif ta' reat kriminali ssir minn diversi Stati (Membri) u għal din ir-raġuni l-koordinazzjoni u l-kontroll allinjat huma meħtiġin.
- L-użu ta' grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali bejn il-kopri kompetenti ċentrali jew reġjonali Ungeriz (f'dan ir-rigward l-HC&FG) u l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià barranija rilevanti jista' jiġi applikat biss meta regolat minn Qbil Okkażjonali.

L-informazzjoni li ġejja għandha tkun inkluża fil-Qbil Okkażjonali dwar l-użu ta' grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

- deskrizzjoni tar-reat kriminali (ksur);
- qasam (territorju) ta' l-operat;
- parteċipanti tal-grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali;
- kap tal-grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali;
- qafas tal-ħin ta' l-operazzjoni, il-kriterji għall-estensjoni;
- drittijiet u responsabbiltajiet tal-membru tal-grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali stazzjonat barra;
- kriterji għall-operazzjoni;
- sponsorizzazzjoni tan-nefġiet li jsiru;
- informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet applikabbli meta hija kkawżata ħsara minn membru stazzjonat barra tal-grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali waqt l-operat tiegħu/tagħha.

Meta grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali jopera fit-territorju ta' l-Ungerija, il-membru appuntat tal-korp ta' l-infurzar kompetenti Ungeriz huwa intitolat li jikkontrolla u jissorvelja l-operat tiegħu.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

IVA

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti

Il-Kwartieri Nazzjonali tal-Pulizija - Ċentru Internazzjonali ta' Kooperazzjoni Kriminali (NEBEK); id-Direttorat Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG BIG); u l-Uffiċċju Ċentral għall-Investigazzjoni Kriminali tal-Gwardja Doganali u Finanzjarja Ungeriza (HC&FG KBP)

MALTA

L-OLANDA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Douane Informatiecentrum
 Westzeedijk 387
 Kaxxa Postali 70005
 3000 KG Rotterdam
 Telefon: +31 10 244 20 20; barra l-hinijiet tax-xogħol +31 10 244 20 00
 Fax: + 31 10 244 20 06

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Ġermaniż, l-Ingliż, il-Franċiż, l-Olandiż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva, jekk segwita minn talba formali bil-miktub.

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni tiżgura kuntatt dirett ma' l-unitajiet rilevati f'każijiet urġenti. L-insegwimenti transkonfini fit-territorju Olandiż jgħaddi f'idejn il-pulizija. Fil-każi ta' sorveljanza, isir ukoll kuntatt dirett ma' l-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika) jew l-AID (Ispettorat Ġenerali għall-Agrikoltura), skond iċ-ċirkostanzi.

- f'każijiet ta' emerġenza biss:

L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni tiżgura kuntatt dirett ma' l-unitajiet rilevati f'każijiet urġenti. L-insekwimenti transkonfini fit-territorju Olandiż jgħaddi f'idejn il-pulizija. Fil-każi ta' sorveljanza, isir ukoll kuntatt dirett ma' l-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika) jew l-AID (Ispettorat Ġenerali għall-Agrikoltura), skond iċ-ċirkostanzi.

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni tiżgura kuntatt dirett ma' l-unitajiet rilevati f'każijiet urġenti. L-insekwimenti transkonfini fit-territorju Olandiż jgħaddi f'idejn il-pulizija. Fil-każi ta' sorveljanza, isir ukoll kuntatt dirett ma' l-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika) jew l-AID (Ispettorat Ġenerali għall-Agrikoltura), skond iċ-ċirkostanzi.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insekwiment transkonfini:

IVA

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insekwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni:

Infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta': ara isfel

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ristrett kif ġej: Dikjarazzjoni, fis-sens ta' l-Artikolu 20(6), marbuta mal-fruntieri komuni tar-Renju ta' l-Olanda u mar-Renju tal-Belġju.

Fit-territorju Olandiż l-uffiċjali kompetenti tar-Renju tal-Belġju ser jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment, bl-applikazzjoni tad-dritt li jarrestaw, li l-kamp ta' l-applikazzjoni territorjali tiegħu u l-ġrajjet li dwarhom dan id-dritt jista' jiġi applikat ikunu stabbiliti - rigward il-vjolazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 19(2)(a), (b) u (d) ta' din il-Konvenzjoni - skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Artikolu 27 tat-Trattat tal-Benelux dwar l-Estradizzjoni u l-Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali tas-27.6.1962, kif emendat bill-Protokoll tal-11.5.1974; u jkun stabbilit - rigward il-vjolazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2)(c) ta' din il-Konvenzjoni - skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u ġudizzjarja fil-qasam tar-regolamenti marbuta mat-twettiq ta' l-oġettivi ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux tad-29 ta' April 1969 u tal-Protokoll Addizzjonali magħha li fih dispożizzjonijiet speċifiċi dwar it-tassazzjoni, sakemm dawn huma kompatibbli ma' l-Artikolu 20 ta' din il-Konvenzjoni

Dikjarazzjoni, fis-sens tat-tifsira ta' l-Artikolu 20(6), marbuta mal-fruntieri komuni tar-Renju ta' l-Olanda u mar-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

Fit-territorju Olandiż l-uffiċjali kompetenti tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja ser jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment f'erja ta' 10 kilometri wiesgħa parallela mal-fruntiera komuni, fejn huma jistgħu jarrestaw persuna segwita fuq toroq pubbliċi u f'postijiet pubbliċi jekk huwa soġġett għal suspett rigward wiehed mill-vjolazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2) li jista' jwassal għal estradizzjoni.

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva (restrizzjoni: ara l-mistoqsija preċedenti)

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali awtorizzati huma uffiċjali tal-pulizija u uffiċjali mill-AID (Spettorat Ġenerali għall-Agricoltura), l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet doganali u l-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika).

Għall-Belġju u l-Ġermanja ara l-mistoqsija preċedenti.

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

- "dar privata" tfisser iż-żona jew post fejn jgħixu n-nies, inklużi braken, karavannijiet, għarejjex, kompartimenti għall-irqad f'vetturi tqal tal-merkanzija, eċċ.
- "postijiet aċċessibbli għall-pubbliku" jinkludu ferrovija, karożzi tal-linja, ristoranti, hwienet, grawnds ta' l-isport, ċinemas, eċċ.
- "postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser plotts ta' art privati, imħażen, uffiċji, eċċ.

<i>Armi tas-servizz::</i> L-armi tas-servizz jinkludu biss armi li huma ta' l-amministrazzjoni (pistoli, revolvers u lembubi) li huma parti mit-tagħmir regolari.	
<i>Armi permessi:</i> L-armi li huma ta' l-amministrazzjoni (pistoli, revolvers u lembubi) li huma parti mit-tagħmir regolari.	<i>użu:</i> L-uffiċjali ta' insewiment jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom. L-użu tagħhom huwa strettament limitat għal każijiet ta' difiża personali leġittima. Taht it-termini tad-digriet ministerjali tat-12.12.1995, l-armi tas-servizz jistgħu jingarru biss minn uffiċjali fuq dover attiv fi triqthom lejn fejn ser iwettqu l-missjoni jew hidma tagħhom u waqt ir-ritorn tagħhom.

<i>Difiża personali leġittima:</i> Id-difiża personali leġittima hija definita fl-Artikolu 416 tal-Kodiċi Penali. Iridu jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet biex persuna titlob difiża personali leġittima u biex ma tkunx soġġetta għal prosekuzzjoni kriminali: – id-difiża leġittima tal-persuna biss tista' tkun invokata bħala ġustifikazzjoni. Dan għalhekk ma jestendix għad-difiża ta' oġġetti jew drittijiet għal oġġetti; – hemm hteġa preżenti għal difiża fejn l-attakk hu imminenti, mingħajr ma jkun meħtieġ li jitwettagħ; – biex tkun leġittima, id-difiża għandha tkun imperattiva minhabba l-hteġa li ssir rezistenza għal attakk preżenti u iġust; – id-difiża għandha tkun proporzjonata mas-serjetà ta' l-attakk jew il-perikolu mhedded.	
--	--

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat- traffiku fit-triq</i> Il-vetturi doganali m'għandhom l-ebda status speċjali u mhumiex meqjusa bħala vetturi prijoritarji fil-kodiċi għat-traffiku fit-triq.	
---	--

➤ Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-isparju biex jitwettagħ l-insewiment:

<i>Żmien::</i> <i>LE:</i> BE, DE <i>Iva:</i> <u>AT, DK, FI, FR, EL, IE, IT, LU, ES, SE, PT, UK:</u> Ebda dritt ta' insewiment fit-territorju Olandiż.	
<i>Spazju:</i> <i>Iva:</i> – <u>AT, DK, FI, FR, EL, IE, IT, LU, ES, SE, PT, UK:</u> Ebda dritt ta' insewiment fit-territorju Olandiż. – <u>BE:</u> L-insewiment huwa mingħajr kwalunkwe restrizzjoni f'termini ta' żmien u spazju għal vjolazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2)(ċ) (kummerċ transkonfini illegali f'oġġetti taxxabbli). Rigward il-vjolazzjonijiet imsemmija f'(a), (b) u (d) (traffiku illeċitu fi drogi u sustanzi psikotropiċi, armi, munizzjonijiet, materjali splussivi, oġġetti kulturali, skart perikoluż u tossiku, materjal nukleari jew materjal jew tagħmir intenzjonat għall-manifattura ta' armi atomiċi, bijoloġiċi u/jew kimiċi (oġġetti projbiti)), kummerċ f'sustanzi intenzjonati għall-manifattura illegali ta' drogi (sustanzi prekursori) u kwalunkwe kummerċ ieħor f'oġġetti projbiti minn regoli doganali Komunitarji jew nazzjonali), id-dritt ta' insewiment huwa limitat għal 10 km mill-fruntiera. Fi hdan dik l-erja, l-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw. – <u>DE:</u> L-insewiment huwa ristrett għal distanza ta' 10 km mill-fruntiera. Fi hdan dik l-erja, l-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw.	

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Douane Informatie Centrum, Westzeedijk 387, Postbus 70005, 3000 KG Rotterdam, telefon + 31 10 244 2020, telefon +31 10 244 2000 (barra l-hinijiet tax-xogħol), fax +31 10 244 2006

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti:

Douane Informatie Centrum, Westzeedijk 387, Postbus 70005, 3000 KG Rotterdam, telefon + 31 10 244 2020, telefon +31 10 244 2000 (barra l-hinijiet tax-xogħol), fax +31 10 244 2006

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Iva.

L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni tiżgura kuntatt dirett ma' l-unitajiet rilevati f'każijiet urgenti. Fil-każi ta' sorveljanza, isir ukoll kuntatt dirett ma' l-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika) jew l-AID (Ispettorat Ġenerali għall-Agrikoltura), skond iċ-ċirkostanzi.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Uffiċjali tal-FIOD-ECD (Servizz ta' Informazzjoni u Investigazzjoni Fiskali - Servizz ta' Investigazzjoni Ekonomika) u l-AID (Ispettorat Ġenerali għall-Agrikoltura) u uffiċjali tal-pulizija

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Prosekutur Nazzjonali ta' Koordinazzjoni. L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni għandha tiżgura li t-talbiet jitressqu lill-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Nazzjonali

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

L-ebda

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

- "dar privata" tfisser iż-żona jew post fejn jgħixu n-nies, inklużi braken, karavannijiet, għarejjex, kompartimenti għall-irqad f'vetturi tqal tal-merkanzija, eċċ.
- "postijiet aċċessibbli għall-pubbliku" jinkludu ferrovija, karozzi tal-linja, ristoranti, ħwienet, grawnds ta' l-isport, ċinemas, eċċ.
- "postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser plots ta' art privati, imħażen, uffiċji, eċċ.

Armi tas-servizz:

L-armi tas-servizz jinkludu biss armi li huma ta' l-amministrazzjoni (pistoli, revolvers u lembubi) li huma parti mit-tagħmir regolari.

Armi permessi:

L-armi li huma ta' l-amministrazzjoni (pistoli, revolvers u lembubi) li huma parti mit-tagħmir regolari.

użu:

L-uffiċjali ta' insegwiment jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom. L-użu tagħhom huwa strettament limitat għal każijiet ta' difiża personali legittima. Taht it-termini tad-digriet ministerjali tat-12.12.1995, l-armi tas-servizz jistgħu jingarru biss minn uffiċjali fuq dover attiv fi triqthom lejn fejn ser iwettqu l-missjoni jew hidma tagħhom u waqt ir-ritorn tagħhom.

Difiża personali legittima:

Id-difiża personali legittima hija definita fl-Artikolu 416 tal-Kodiċi Penali. Iridu jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet biex persuna titlob difiża personali legittima u biex ma tkunx soġġetta għal prosekuzzjoni kriminali:

- id-difiża legittima tal-persuna biss tista' tkun invokata bħala ġustifikazzjoni. Dan għalhekk ma jestendix għad-difiża ta' oġġetti jew drittijiet għal oġġetti;
- hemm hteġa preżenti għal difiża fejn l-attakk hu imminenti, mingħajr ma jkun meħtieġ li jitwettag;
- biex tkun legittima, id-difiża għandha tkun imperattiva minhabba l-hteġa li ssir rezistenza għal attakk preżenti u ingust;
- id-difiża għandha tkun proporzjonata mas-serjetà ta' l-attakk jew il-perikolu mhedded.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti:

Douane Informatie Centrum

Westzeedijk 387

Postbus 70005, 3000 KG Rotterdam

Phone +31 10 244 2020

Phone +31 10 244 2000 (outside working hours)

Fax +31 10 244 2006.

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

Il-Prosekutur Pubbliku. L-unità ċentrali ta' koordinazzjoni għandha tiżgura li t-talbiet jitressqu
--

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba**5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu**

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Permessi (l-armi li huma ta' l-amministrazzjoni (pistoli, revolvers u lembubi) li huma parti mit-tagħmir regolari. L-uffiċjali jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom. L-użu tagħhom huwa strettament limitat għal każijiet ta' difiża personali legittima. Taht it-termini tad-digriet ministerjali tat-12.12.95, l-armi tas-servizz jistgħu jingarru biss minn uffiċjali fuq dover attiv fi triqthom lejn fejn ser iwettqu l-missjoni jew hidma tagħhom u waqt ir-ritorn tagħhom.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti

Douane Informatie Centrum

Westzeedijk 387

Postbus 70005, 3000 KG Rotterdam

Phone +31 10 244 2020

Phone +31 10 244 2000 (outside working hours)

Fax +31 10 244 2006.

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Iva

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Talbiet għal infiltrazzjoni għandhom jintbagħtu mill-unità ċentrali ta' koordinazzjoni lill-unità speċjali tal-pulizija ANCPI, li ser tivvalutahom. L-infiltrazzjoni hija soġġett għall-kunsens esplicitu u s-supervizzjoni diretta ta' dik l-unità.
--

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Unità speċjali tal-pulizija ANCPI

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i>
--

Talbiet għal infiltrazzjoni għandhom jintbagħtu mill-unità ċentrali ta' koordinazzjoni lill-unità speċjali tal-pulizija ANCPI, li ser tivvalutahom. L-infiltrazzjoni hija soġġett għall-kunsens esplicitu u s-supervizzjoni diretta ta' dik l-unità.
--

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

M/A

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:

M/A

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Officier van Justitie (Prosekutur Pubbliku)

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partekipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali: għad irid jiġi determinat</i>

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> Officier van Justitie (Prosekutur Pubbliku)
--

L-AWSTRIJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Ministry of Finance
Division IV/3
Telefon: +43 1 51433-0
Posta elettronika: post.iv-3@bmf.gv.at
Hintere Zollamtsstrasse 2b
1030 Vienna

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Ġermaniż, l-Ingliš

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Insegwiment transkonfini, sorveljanza transkonfini, kunsinni kontrollati

- f'kazijiet ta' emergenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

ara t-tabella mehmuża

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Iva

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	Iva
---	-----

<i>:L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	
--	--

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>

Ristrett kif ġej:	Germany; l-Italja
-------------------	-------------------

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva il-Ġermanja	Le l-Italja
--------------------	----------------

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	Uffiċji Doganali
------------------------	------------------

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Il-liġi Awstrijaka tirrikonoxxi dawn id-differenzi

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi permessi:</i> Glock 17; 19; 26	<i>użu:</i> Unitajiet ta' investigazzjoni u unitajiet mobbli
--	--

Difiza personali legittima: Iva

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodici għat- traffiku fit-triq L-ebda restrizzjoni ta' veloċità

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insewiment:

Żmien:
Le: Germany; l-Italja
Iva:

Spazju:
Le: il-Ġermanja
Iva: Italy (highway 20 Km; motorway 10 Km)

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Centru għal Data- Informazzjoni- u Preparazzjoni (Appoġġ 24 siegħa)
 Telefon +43.664 6125529

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:
 Ministry of Finance
 Division IV/3
 Telefon: +43 1 51433-0
 posta elettronika: post.iv-3@bmf.gv.at
 Hintere Zollamtsstrasse 2b
 1030 Vienna

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza traskonfini:

Iva

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

- uffiċjali ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià tat-taxxa responsabbli għal kwistjonijiet doganali, u
- korpi tas-servizz pubbliku ta' sigurtà, jiġifieri:
 - * membri tal-Gwardja tal-Pulizija Federali,
 - * uffiċjali fid-dipartiment legali ta' Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet ta' sigurtà li għandhom is-setgħa jeżerċitaw forza obbligatorja u koersiva diretta.

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Ministry of Finance
 Division IV/3
 Telefon: +43 1 51433-0
 posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at
 Hintere Zollamtsstrasse 2b
 1030 Vienna

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Awtorizzazzjoni ġudizzjarja f'kazijiet ta' oġġetti projbiti

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Il-liġi Awstrijaka tirrikonoxxi dawn id-differenzi

Armi tas-servizz.

Armi permessi: Glock 17; 19; 26

użu: Unitajiet ta' investigazzjoni u unitajiet mobbli

Difiża personali legittima: Iva

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Ministry of Finance
 Division IV/3
 Telefon: +43 1 51433-0
 posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at
 Hintere Zollamtsstrasse 2b

1030 Vienna

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

1. Ministry of Finance
 Division IV/3
 Telefon: +43 1 51433-0
 posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at
 Hintere Zollamtsstrasse 2b
 1030 Vienna
 2. f'każijiet ta' oġġetti projbiti: pulizija u ġustizzja

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Artikolu 19 Napli II

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Ara Napli II, l-Artikolu 20 u l-Artikolu 21(3)(D)

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:

Ministry of Finance

Division IV/3

Telefon: +43 1 51433-0

posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at

Hintere Zollamtsstrasse 2b

1030 Vienna

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Iva

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Irid ikun il-każ fejn ikun possibbli li jiġi applikat il-Mandat ta' Arrest Ewropew

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Ministeru tal-Ġustizzja, Diviżjoni ta' l-Assistenza Legali

6.3. Armi tas-servizz

Ebda tweġiba mill-SM

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

Il-każ ma jistax jiġi investigat mingħajr din il-forma ta' kooperazzjoni

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Ministeru tal-Ġustizzja, Diviżjoni ta' l-Assistenza Legali

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

1. Ministry of Finance
Division IV/3
Telefon: +43 1 51433-0
posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at
Hintere Zollamtsstrasse 2b
1030 Vienna

2. Ministeru tal-Ġustizzja,
Diviżjoni ta' l-Assistenza Legali (għal investigazzjoni kriminali)

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali::

1. Il-każ ma jistax jiġi investigat mingħajr din il-forma ta' kooperazzjoni
2. Investigazzjonijiet kurrenti f'aktar minn SM wiehded li jehtiegu koordinazzjoni

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:
--

1. Ministry of Finance

Division IV/3

Telefon: +43 1 51433-0

posta elettronika: Post.iv-3@bmf.gv.at

Hintere Zollamtsstrasse 2b

1030 Vienna

2. Ministeru tal-Ġustizzja,

Diviżjoni ta' l-Assistenza Legali

Unità ta' investigazzjonijiet doganali ta' l-Amministrazzjoni Awstrijaka tat-Taxxa u d-Dwana

Uffiċċju doganali	Vjenna	Linz/Wels	Salzburg	Innsbruck
Indirizz	Brehmstrasse 14	Zollamtstrasse 7	Weiserstrasse 22	Innrain 30
Post	1110 Wien	4010 Linz	5020 Salzburg	6021 Innsbruck
Telefon:	+43 (0)1 79590-2251	+ 43 (0)732/7605-6903	+43 (0)662/88955-0	+43 (0)512/505-7000
Fax	+43 (0)1 79590-2152	+ 43 (0)732/7605-2025	+43 (0)662/88955-531	+43 (0)512/505-7413
Telefon ċellulari				+43 (0)664 8150309
Posta elettronika	Post.100- sts.zawnb@bmf.gv.at	Post.ZA5- AFA@bmf.gv.at	Post.ZA6- AFA@bmf.gv.at	Post.ZA8- AFA@bmf.gv.at
Hin ta' l-uffiċċju	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30
Appoġġ barra l-hin ta' l-uffiċċju (OHS)	Tnejn - Ġimgħa 00:00 - 07:30 15:30 - 24:00 Is-Sibt u l-Hadd 00:00 - 24:00	Mon-Fri 07.30 - 07.30 (24h) Sat 00.00 - 07.30	Tnejn - Ġimgħa 07:00 - 07:00 (24 siegħa) Sibt 00:00 - 07:00	Tnejn - Ġimgħa 00:00 - 07:30 15:30 - 24:00 Is-Sibt u l-Hadd 00:00 - 24:00
Numru tat-telefon OHS	+43 (0)1 79590-2251	+43 (0)732/7605-6903	+43 (0)662/88955-530	+43 (0)664 8150309

Uffiċċju doganali	Feldkirch/Wolfurt	Graz	Klagenfurt	St. Pölten/Krems/Wr. Neustadt
Indirizz	Brielgasse 19	Bahnhofgürtel 57	Herrengasse 9	Friedrich-Ludwig-Jahn-Strasse 12-14
Post	6900 Bregenz	8020 Graz	9020 Klagenfurt	3425 Langenlebarn
Telefon:		+43 (0)316/7061-0	+43 (0)463 520 0	+43(0)2272/62550-0
Fax	+43 (0)5574/4981-9009	+43 (0)316/774065	+43 (0)463 57500 450	+43 (0)2272/63394
Telefon ċellulari				
Posta elettronika	Post.ZA9-AFA@bmf.gv.at	Post.700- sts.zastmk@bmf.gv.at	Post.400- sts.zaktn@bmf.gv.at	Post.ZA2- AFA@bmf.gv.at
Hin ta' l-uffiċċju	Tnejn - Ġimgħa 08.00 - 16.00	Tnejn - Ġimgħa 07.00 - 15.00	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30
Appoġġ barra l-hin ta' l-uffiċċju (OHS)	Tnejn - Ġimgħa 00:00 - 08:00 Is-Sibt u l-Hadd 00:00 - 24:00	Tnejn - Ġimgħa 15.00 - 22.00 Sibt, Hadd, vaganzi 08.00 - 13.00	Mon-Fri 06.00.-.07.30 15:30.-.24.00 Sat+Sun 06.00.-.24.00	Data- Information- and Preparation Center (24h support)
Numru tat-telefon OHS	+43 (0)664/8433671	+43 (0)664/3088974	+43 (0)664/5054927	+43(0)664/6125529

Uffiċċju doganali	St. Pölten/Krems/Wr. Neustadt	Eisenstadt/Airport Vienna
Indirizz	IZ NÖ-Süd, Strasse 7	Flughafen-Wien
Post	2351 Wr. Neudorf	1300 Wien
Telefon:	+43 (0)2236/61661	+43 (1)7007 0
Fax	+43 (0)2236/61834	+43 (1)7007-33095
Telefon ċellulari		
Posta elettronika	Post.ZA2-AFB@bmf.gv.at	Post.ZA3-AFA@bmf.gv.at
Hin ta' l-uffiċċju	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30	Tnejn - Ġimgħa 07.30 - 15.30
Appoġġ barra l-hin ta' l-uffiċċju (OHS)	Data- Information- and Preparation Center (24h support)	Data- Information- and Preparation Center (24h support)
Numru tat-telefon OHS	+43(0)664/6125529	+43(0)664/6125529

IL-POLONJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Ghandhom jiġu speċifikati

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Pollakk, l-Ingliż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Ghandha tiġi speċifikata.

- f'każijiet ta' emergenza biss:

M/A

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Ghandha tiġi speċifikata.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara li l-Artikolu 20 ta' din il-Konvenzjoni m'għandux jorbot lir-Repubblika tal-Polonja.

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (ċ) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	Mhux applikabbli

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	Mhux applikabbli

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

M/A

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

Uffiċjali minn	Mhux applikabbli
----------------	------------------

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
Mhux applikabbli

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Mhux applikabbli	<i>użu:</i> Mhux applikabbli

Difiża personali legittima: Mhux applikabbli
--

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodici għat- traffiku fit-triq</i> Mhux applikabbli

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insegwiment:

<i>Żmien:</i>	Mhux applikabbli
<i>Le</i>	Mhux applikabbli
<i>Iva:</i>	Mhux applikabbli

<i>Spazju:</i> Mhux applikabbli
<i>No:</i> Mhux applikabbli
<i>Iva:</i> Mhux applikabbli

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Mhux applikabbli

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta inseqwiment traskonfini:

M/A

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti:</i> Mhux applikabbli

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara li l-Artikolu 21 ta' din il-Konvenzjoni jista' jkun applikat mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra f'rabta mar-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-prinċipju tar-reċiproċità. Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara wkoll li uffiċjali ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu jgħorru l-armi tas-servizz tagħhom fit-territorju tar-Repubblika tal-Polonja, iżda huma intitolati li jużawhom biss fil-każ ta' difiża personali legittima kif stabbilit fl-Artikolu 25 tal-Liġi tas-6 ta' Ġunju 1997 - Kodiċi Penali (Ġ.U. tal-Liġi ta' l-1997, Nru 88, punt 553, kif emendat). Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara li l-Artikolu 21(3)(d) ta' din il-Konvenzjoni jista' jkun applikat mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra f'rabta mar-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-prinċipju tar-reċiproċità.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Għandhom jiġu speċifikati

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Għandhom jiġu speċifikati

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Jistgħu jkunu applikati mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra f'rabta mar-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-prinċipju tar-reċiproċità.
--

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:
Għandhom jiġu speċifikati

Armi tas-servizz Għandhom jiġu speċifikati

Armi permessi: *użu:*

Difiża personali leġittima:
kif stabbilit fl-Artikolu 25 tal-Liġi tas-6 ta' Ġunju 1997 - Kodiċi Penali (Ġ.U. tal-Liġi ta' l-1997, Nru 88, punt 553, kif emendat).

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Autorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti: Għandhom jiġu speċifikati

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Għandhom jiġu speċifikati

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Għandhom jiġu speċifikati

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz: għandhom jiġu speċifikati

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandu jsir ir-rapport: Għandhom jiġu speċifikati

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara li l-Artikolu 23 ta' din il-Konvenzjoni jista' jkun applikat mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet kompetenti ta' Stati Membri oħra f'rabta mar-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-prinċipju tar-reċiproċità.

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Jistgħu jkunu applikati mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet kompetenti ta' Stati Membri oħra f'rabta mar-Repubblika tal-Polonja abbażi tal-prinċipju tar-reċiproċità.

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Għandha tiġi speċifikata.

6.3. Armi tas-servizz

Għandha tiġi speċifikata.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti

qabel ma ssir talba:
Għandha tiġi speċifikata.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti: Għandha tiġi speċifikata.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Għandha tiġi speċifikata.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:: għandhom jiġu speċifikati.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti għandhom jiġu speċifikati.

IL-PORTUGALL

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Directorate-General for Customs and Excise – Directorate Anti-Fraud Services
 Tel.: +351 21 881 3108
 Fax: +351 21 881 3103
 posta elettronika: dsaf@dgaiec.min-financas.pt

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Franċiż, il-Portugiż u l-Ispanjol

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Fil-kompetenzi tagħhom:
 Gwardja Nazzjonali Repubblikana (GNR) - Insegwiment Transkonfini u Sorveljanza Transkonfini; u
 Pulizija Kriminali - Il-forom kollha ta' kooperazzjoni.

- f'kazijiet ta' emergenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

GNR – Fiscal Brigade Operations Unit:
Tel. +351 21 811 2121/2295
Fax +351 21 811 2281/82
PJ – Criminal Police
Tel. +351 21 864 1000
Fax.

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Iva

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) mingħajr eċċezzjoni jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni taht il-Liġi Portugiża.

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	a) uffiċjali ta' insegwiment m'għandhomx ikollhom id-dritt li jarrestaw; (b) l-insegwiment huwa ristrett għal distanza massima ta' 50 km mill-fruntiera, jew għal massimu ta' sagħtejn.

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Le

- Lista ta' servizzi awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	Direttorat-Ġenerali għad-Dwana u s-Sisa (DGAIEC); Gwardja Nazzjonali Repubblikana (GNR) u l-Pulizija Kriminali (PJ).
------------------------	--

➤ Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku</i>
(a) Dar privata - Kwalunkwe post fejn persuna tgħix regolarment jew okkażjonalment.
(b) Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku - Toroq pubbliċi; il-postijiet kollha li huma ta' domniju pubbliku jew privat li huma miftuħa għall-pubbliku, u dawk fejn l-aċċess għall-pubbliku huwa soġġett għal hlas tad-dhul, hlas jew il-preżentazzjoni ta' biljett
(c) Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku - Il-postijiet kollha li mhumiex inkluzi f'(a) u (b).

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Kwalunkwe arma tan-nar ta' kwalunkwe kalibru allokata jew imqassma mill-Istat lil uffiċjali li l-funzjoni tagħhom hija ż-żamma tas-sigurtà u l-ordni pubbliku.	<i>use:</i> GNR - Armi ta' difiża tal-kalibru 7,65 u 9 mm; PJ - L-armi kollha permessi mil-ligi.

<i>Difiża personali legittima:</i> Skond l-Artikolu 32 tal-Kodiċi Penali, dan ifisser kwalunkwe att imwettaq bħala mezz meħtieġ biex jinżamm 'il bogħod attakk illeċitu u attwali kontra l-interessi legalment protetti ta' l-uffiċjal, jew terza persuna.

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodici għat- traffiku fit-triq</i> DGAIEC Il-vetturi m'għandhom l-ebda status speċjali; GNR. - Il-vetturi huma mghammra bi dwal blu għall-emergenza u sireni (Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq, l-Artikolu 64); PJ - Il-vetturi huma awtorizzati biex jużaw dwal u sireni ta' emergenza.
--

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettaq l-insewiment:

<i>Żmien:</i>
Le
Iva: Waqt sagħtejn (2).

<i>Spazju:</i>
Le
Iva: 50 km mill-fruntiera.

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:</i> L-Uffiċċju ta' l-Avukat-Ġenerali
--

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Le

4.1. **Lista ta' uffiċċji ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċita d-dritt ta' sorveljanza transkonfini**

Direttorat-Ġenerali għad-Dwana u s-Sisa (DGAIEC); Gwardja Repubblikana Nazzjonali (GNR) u l-Pulizija Kriminali (PJ).

4.2. **Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini**

l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

4.3. **Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru**

L-ebda

4.4. **Definizzjonijiet**

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

- (a) Dar privata - Kwalunkwe post fejn persuna tgħix regolarment jew okkażjonalment.
- (b) Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku - Toroq pubbliċi; il-postijiet kollha li huma ta' domniju pubbliku jew privat li huma miftuħa għall-pubbliku, u dawk fejn l-aċċess għall-pubbliku huwa soġġett għal hlas tad-dhul, hlas jew il-preżentazzjoni ta' biljett
- (c) Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku - Il-postijiet kollha li mhumiex inklużi f'(a) u (b).

Armi tas-servizz

Armi permessi:

Armi permessi: Kwalunkwe arma tan-nar ta' kwalunkwe kalibru allokata jew imqassma mill-Istat lil uffiċjali li l-funzjoni tagħhom hija ż-żamma tas-sigurtà u l-ordni pubbliku.

użu

GNR - Armi ta' difiża tal-kalibru 7,65 u 9 mm;
PJ - L-armi kollha permessi mil-liġi.

Difiża personali legittima:

Skond l-Artikolu 32 tal-Kodiċi Penali, dan ifisser kwalunkwe att imwettaq bħala mezz meħtieġ biex jinżamm 'il bogħod attakk illeċitu u attwali kontra l-interessi legalment protetti ta' l-uffiċjal, jew terza persuna.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti:

L-Uffiċċju ta' l-Avukat-Ġenerali.

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċċji awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Awtorizzazzjoni:

Dipartiment Ċentrali għall-Investigazzjoni u l-Prosekuzzjoni (DCIAP);

Biex iwettaq:

Pulizija Kriminali (PJ).

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

It-talba għandha tinkludi deskrizzjoni dettaljata tal-fatti tal-każ (eż. persuni suspetti, oġġetti, mezzi ta' trasport, eċċ.) u r-raġunijiet għall-operazzjoni, sabiex id-Dipartiment Ċentrali għall-Investigazzjoni u l-Prosekuzzjoni jista' jeżamina u jawtorizza l-kunsinna kontrollata. It-talba għandha wkoll tindika l-miżuri operazzjonali li jistgħu jittiehdu sabiex titwettagħ l-operazzjoni, u skond il-Liġi Portugiża 144/1999 - l-Artikolu 160-A, dik l-azzjoni hija awtorizzata biss meta:

- (a) l-awtoritajiet barranin kompetenti żguraw kemm li l-leġislazzjoni tagħhom tipprevedi sanzjonijiet kriminali adegwati għar-reat involut u kif ukoll li ser jitressqu l-proċedimenti kriminali; u
- (b) l-awtoritajiet barranin kompetenti żguraw s-sigurtà tas-sustanzi u l-oġġetti involuti kontra r-riskji ta' ħrib u telf; u
- (ċ) l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet barranin kompetenti hađu hsieb urġentement li jikkomunikaw informazzjoni dettaljata dwar ir-riżultati ta' l-operazzjoni kif ukoll l-atti mwettqa minn kull wiehied mill-ħatja, b'mod partikolari dawk li aġixxew fil-Portugall.

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li sseħħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:
Difiża personali legittima:

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti
Prosekuturi Pubbliċi

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le.

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Skond il-Liġi Portugiża Nru 101/2001, l-investigazzjonijiet koperti huma ammissibbli fil-qafas tal-prevenzjoni u l-kastig tar-reati li ġejjin: falsifikazzjoni u traffikar marbut ma' vetturi misruqa; traffikar illeċitu fi drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi; il-laundring tal-flus, assi jew prodotti oħrajn; reati ekonomiċi u finanzjarji mwettqa b'manjera organizzata jew b'mezzi marbuta mal-kompjuter; reati ekonomiċi u finanzjarji mwettqa f'livell internazzjonali jew trans-nazzjonali. L-investigazzjonijiet koperti għandhom ikunu adegwati biex jipprevjenu u jikkastigaw kull reati fil-prattika, u għandha ikunu proporzjonati għal tali għanijiet jew għas-serjetà tal-reati li qed jiġu investigati. L-investigazzjonijiet koperti għandhom ikunu adegwati biex jipprevjenu u jikkastigaw kull reati fil-prattika, u għandha ikunu proporzjonati għal tali għanijiet jew għas-serjetà tal-reati li qed jiġu investigati.

6.2. Lista ta' uffiċji awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Biex jiddeċiedu dwar: Qorti Ċentrali għall-Investigazzjoni Kriminali u Dipartiment Ċentrali
għall-Investigazzjoni u l-Prosekuzzjoni;
Biex iwettaq Pulizija Kriminali

6.3. Armi tas-servizz

Kwalunkwe arma tan-nar ta' kwalunkwe kalibru allokati u distribwiti mill-Istat.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:
Fil-Portugall l-investigazzjonijiet koperti jistgħu jsiru biex jipprevjenu u biex jikkastigaw xi reati speċifiċi stabbiliti fil-liġi kriminali Portugiża.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:
Prosekuturi Pubbliċi

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċji awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Direttorat-Ġenerali għad-Dwana u s-Sisa (DGAIEC); Gwardja Repubblikana Nazzjonali (GNR) u l-Pulizija Kriminali (PJ).

7.2 Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

Gruppi kongunti ta' investigazzjoni għandhom jiġu stabbiliti bi ftehim reċiproku bejn l-Istat Potugiż u Stat esteru, b'mod partikolari meta:

- (a) fil-qafas ta' l-investigazzjoni kriminali ta' l-Istat barrani, huma meħtieġa investigazzjonijiet speċjalment komplessi li għandhom rabta mal-Portugall jew ma' Stat ieħor;
- (b) numru ta' Stati qed iwettqu investigazzjonijiet f'reati kriminali fejn iċ-ċirkostanzi tal-każ jinneċessitaw azzjoni koordinata, konċertata fl-Istati involuti.

Talbiet biex jiġu stabbiliti gruppi kongunti ta' investigazzjoni għandhom jinkludu, barra l-informazzjoni msemmija fid-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea ta' Assistenza Reċiproka u l-Artikolu 37 tat-Trattat tal-Benelux tas-27 ta' Ġunju 1962, kif emendat mill-Protokoll tal-11 ta' Mejju 1974, proposti għall-kompożizzjoni tal-grupp. (Il-liġi 144/1999 l-Artikolu 145°-A).

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> Prosekuturi Pubbliċi jew Direttorat-Ġenerali għad-Dwana u s-Sisa (DGAIEC) jew l-Gwardja Nazzjonali Repubblikana (GNR) jew l-Pulizija Kriminali (PJ).

IR-RUMANIJA

IS-SLOVENJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. **UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI**

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

DIRETTORAT ĠENERALI GHAD-DWANA,
Investigation Division, Šmartinska c. 55, 1523 Ljubljana, Slovenia,
telefon: +386 1 478 38 00, fax: +386 1 478 39 00,
posta elettronika: piac.curs@gov.si

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Ġermaniż, is-Sloven

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

2. **UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI**

- forma ta' kooperazzjoni:

Ghadhom mhux magħzula

- f'każijiet ta' emergenza biss:

--	--

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Ebda twegiba mill-SM

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess
--

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>	
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>	L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>	
<i>Ristrett kif ġej:</i>	L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess
--

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess
------------------------	--

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess

<i>Armi tas-servizz: L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess</i>	
<i>Armi permessi:</i>	<i>użu:</i>

Difiża personali legittima: L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess
--

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodici għat- traffiku fit-triq</i> L-insegwiment transkonfini mhuwiex permess

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insewiment: L-insewiment transkonfini mhuwiex permess

Żmien:
Le
Iva:

Spazju:
Le
Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

L-insewiment transkonfini mhuwiex permess

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment transkonfini:

--	--

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti: L-insewiment transkonfini mhuwiex permess

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa
--

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa
--

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa
--

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa
--

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa

<i>Armi tas-servizz:</i> Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa

<i>Armi permessi:</i>	<i>użu:</i>
-----------------------	-------------

<i>Difiża personali legittima:</i> Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa
--

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti: Is-sorveljanza transkonfini mhijiex permessa

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Il-kunsinni kkontrollati huma mwettqin mill-Pulizija bil-permess tal-Prosekutur Pubbliku.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – spjegazzjoni dettaljata ta' l-att kriminali suspettat – l-att kriminali suspettat ma jistax ikun skopert b'miżuri oħra – l-għan ta' l-attività huwa li jinkixef il-grupp kriminal |
|---|

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz: – difiża personali.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva Vrhovno Državno Tožilstvo, Skupina Državnih Tožilcev za posebne zadeve, Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana
--

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

IVA

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.3. Armi tas-servizz

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i> Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

I	L
---	---

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti:
Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

- uffiċjali tad-Direttorat Doganali Ġenerali, Diviżjoni ta' l-Investigazzjoni huma nominati mid-Direttur Ġenerali

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteeċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

- qbil fost il-pajjiżi parteċipanti jew talba ta' organizzazzjoni internazzjonali
- ħidmiet ta' l-uffiċjali tagħna jridu jkunu approvati mill-Ministru għall-Finanzi

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:
Direttorat Doganali Ġenerali, Diviżjoni ta' l-Investigazzjoni,
Šmartinska c. 55, 1523 Ljubljana

IS-SLOVAKKJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

- Dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Customs Criminal Office
 l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni
 Bajkalská 24
 824 97 Bratislava 26
 Slovak Republic
 Telefon: (+421-2) 58 25 12 47
 (+421-2) 58 25 13 13
 (+421-2) 58 25 13 12
 (+421-2) 58 25 11 87
 Fax: (+421-2) 53 41 10 51
 posta elettronika: oocku@colnasprava.sk

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

is-Slovakk, iċ-Ċek, l-Ingliz, il-Ġermaniż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Le. Izda huwa possibbli li tiġi aċċettata l-verżjoni elettronika jekk il-formola uffiċjali bil-miktub issegwi immedjatament (minn ta' l-inqas bil-fax)

Kuntatti bil-posta elettronika:

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

l-ebda awtorizzazzjoni għajr għal unitajiet doganali ċentrali

- f'każijiet ta' emergenza biss:

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 20(1)

"Ir-Repubblika Slovakka tiddikjara li l-awtorizzazzjoni biex tipproċedi skond dan l-Artikolu fir-Repubblika Slovakka ser tkun f'idejn l-uffiċjali ta' l-Amministrazzjoni Doganali"

Dwar: l-Artikolu 20(6)

"Ir-Repubblika Slovakka thabbar li, peress li għadhom ma twettqux konsultazzjonijiet ma' l-istati membri rilevanti bil-għan li jsir qbil dwar miżuri ta' reċiproċità f'dawn l-istati, ma kienx possibbli li ssir tali dikjarazzjoni skond l-Artikolu 20 (6) marbuta mal-proċeduri għall-prestazzjoni ta'

Insegwiment transkonfini fit-territorju tagħha.

Ir-Repubblika Slovakka ser tagħmel tali dikjarazzjoni wara t-twettiq ta' konsultazzjonijiet ma' l-istati membri rilevanti."

Dwar: l-Artikolu 20(8)

"Ir-Repubblika Slovakka tiddikjara li hi taċċetta d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20 soġġett għall-kondizzjonijiet li ġejjin: fil-każ ta' insegwiment transkonfini mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet doganali ta' Stat Membru iehor minn naħa jew oħra tal-fruntiera jew fl-ispazju ta' l-ajru, tali segwiment jista' jkun estiż għat-territorju Slovakk, biss jekk l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet Slovakk kompetenti jkunu rċevew avviż minn qabel tiegħu u l-Istati Membri rilevanti japplikaw miżuri ta' reċiproċità fir-rigward ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet doganali tar-Repubblika Slovakka."

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insewiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (è) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha elenkati jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni skond il-liġi Slovakka fis-sehħ.

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insewiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ser ikunu soġġetti għal negozjati - ara d-dikjarazzjoni tar-Repubblika Slovakka għall-Artikolu 20 (6)

- L-uffiċjali ta' insewiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insewiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	• uffiċjali ta' l-Uffiċċju Doganali Kriminali • uffiċjali Doganali u tal-Pulizija oħrajn b'awtorizzazzjoni skond il-leġislazzjoni fis-sehħ
------------------------	---

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

- **Dar privata:** Għal persuni fiżiċi, id-dar privata tagħhom hija l-post abitwali, fejn issehh il-ħajja privata u familjari, bħala residenza permanenti jew temporanja, u tista' tkun kwalunkwe spazju magħluq.
- **Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku:** Il-postijiet pubbliċi kollha sakemm id-dhul mhuwiex ristrett fl-interess pubbliku
- **Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:** Il-postijiet kollha - li la huma kkunsidrati pubbliċi u lanqas ma huma kkunsidrati dar privata

Armi tas-servizz:

Armi permessi: Armi permessi skond l-Att Nru 652/2004 Coll. dwar l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet Amministrattivi Statali fid-dwana: - armi tan-nar personali żgħar L-Uffiċċju Doganali Kriminali juża wkoll armi speċjali (it-Taqsima 42 dwar l-Att Nru 652/2004 Coll.) a) azzarin b'silenzjatur, b) azzarin b'taġħmir biex tiddawwal il-mira	<i>użu:</i> strettament għal difiża personali
--	---

Difiża personali legittima :

"Att li b'mod ieħor ikun reat kriminali, li permezz tiegħu xi hadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq interess protett mill-Kodiċi Kriminali, mhuwiex reat kriminali. Id-difiża personali legittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 25 ta' l-Att Nru 300/2005 Coll. - il-Kodiċi Kriminali.

1) Id-difiża personali legittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur.

2) Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser isehh minnufih. Mhux meħtieġ li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali.

3) L-"interess protett minn dan il-Kodiċi" jinkludi b'mod partikolari l-ħajja, is-saħħa, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprietà tal-bniedem.

4) Id-difiża personali legittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tiġi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.

5) Is-sussidjarjetà mhix meħtieġa għal difiża personali legittima.

6) L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħħa fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dgħajfa iżda inċerta jew jillimita ruħu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.

7) Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun sproporzjonata b'mod pjuttost ċar għall-manjiera ta' l-attakk.

8) Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabżu fl-intensità tad-difiża personali (id-difiża hija aktar qawwija minn sproporzjonata b'mod pjuttost ċar) jew fiż-żmien (id-difiża personali ma sehhitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).

9) It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija sogġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li użat id-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ġġudikata minn persuni oħra li jivvalutaw il-kwistjoni aktar tard.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodici għat- traffiku fit-triq

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettaq l-insegwiment:

Żmien:

Ser jinqabel wara twettiq ta' konsultazzjonijiet ma' l-Istati Membri kkonċernati bil-għan li jintlaħaq qbil dwar miżuri ta' reċiproċità f'dawn l-istati - ara d-dikjarazzjoni tar-Repubblika Slovakkja għall-Artikolu 20 (6)

Spazju:

Will be agreed after performance of consultations with Member States concerned with aim to agree on reciprocity measures in these states - see declaration of the Slovak Republic to Article 20 (6)

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Customs Criminal Office
 l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni
 Bajkalská 24
 824 97 Bratislava 26
 Slovak Republic
 Telefon: (+421-2) 58 25 12 47
 (+421-2) 58 25 13 13
 (+421-2) 58 25 13 12
 (+421-2) 58 25 11 87
 Fax: (+421-2) 53 41 10 51
 posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti:

Customs Criminal Office
 Central coordinating unit
 Bajkalská 24
 824 97 Bratislava 26
 Slovak Republic
 Telefon: (+421-2)58 25 12 47
 (+421-2)58 25 13 13
 (+421-2)58 25 13 12
 (+421-2)58 25 11 87
 Fax: (+421-2) 53 41 10 51
 posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Dwar: l-Artikolu 21(1)

L-uffiċjali, li magħhom hija marbuta din id-dispożizzjoni, huma fir-Repubblika Slovakkja l-uffiċjali tal-Korp Speċjali tal-Pulizija jew uffiċjali ta' l-Amministrazzjoni Doganali tar-Repubblika Slovakkja.

L-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti kompetenti biex tagħti l-awtorizzazzjoni hija, skond din il-Konvenzjoni, id-Direttorat Doganali tar-Repubblika Slovakkja, Uffiċju Doganali Kriminali - l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni.

Re. l-Artikolu 21(5)

"Ir-Repubblika Slovakkja tiddikjara li hi taċċetta d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 21 bil-kondizzjonijiet li ġejjin:

Is-sorveljanza transkonfini mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel tista' titwettaq biss skond l-Artikolu 21(2) u (3) jekk hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmaen li l-persuni li qed jiġu osservati huma involuti f'waha mill-infrazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni u wkoll l-Istati Membri rilevanti japplikaw il-miżuri ta' reċiproċità kontra Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet doganali tar-Repubblika Slovakkja.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru (servizzi) awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Unitajiet Speċjali tal-Pulizija u ta' l-Amministrazzjoni Doganali

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Customs Criminal Office

Central coordinating unit

Bajkalská 24

824 97 Bratislava 26

Slovak Republic

Telefon: (+421-2)58 25 12 47

(+421-2)58 25 13 13

(+421-2)58 25 13 12

(+421-2)58 25 11 87

Fax: (+421-2) 53 41 10 51

posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

"Is-sorveljanza transkonfini mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel tista' titwettaq biss skond l-Artikolu 21(2) u (3) jekk hemm raġunijiet serji biex wiehed jemmaen li l-persuni li qed jiġu osservati huma involuti f'waha mill-infrazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 19(2) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni."

4.4. Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet:

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i> - <u>Dar privata</u>: Għal persuni fiżiċi, id-dar privata tagħhom hija l-post abitwali, fejn issehh il-hajja privata u familjari, bħala residenza permanenti jew temporanja, u tista' tkun kwalunkwe spazju magħluq. - <u>Postijiet aċċessibbli għall-pubbliku</u>: Il-postijiet pubbliċi kollha sakemm id-dhul mhuwiex ristrett fl-interess pubbliku - <u>Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku</u>: Il-postijiet kollha - li la huma kkunsidrati pubbliċi u lanqas ma huma kkunsidrati dar privata

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Armi permessi skond l-Att Nru 652/2004 Coll. dwar l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportajiet Amministrattivi Statali fid-dwana: - armi tan-nar personali żgħar L-Uffiċċju Doganali Kriminali juża wkoll armi speċjali (it-Taqsima 42 dwar l-Att Nru 652/2004 Coll.) a) azzarin b'silenzjatur, b) azzarin b'tagħmir biex tiddawwal il-mira	<i>użu:</i> strettament għal difiża personali

Difiża personali leġittima: "Att li b'mod ieħor ikun reat kriminali, li permezz tiegħu xi hadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq interess protett mill-Kodiċi Kriminali, mhuwiex reat kriminali. Id-difiża personali leġittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 25 ta' l-Att Nru 300/2005 Coll. - il-Kodiċi Kriminali. 1) Id-difiża personali leġittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur. 2) Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser issehh minnufih. Mhux mehtieg li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali. 3) L-"interessi protetti minn dan il-Kodiċi" jinkludu b'mod partikolari l-hajja, is-saħħa, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprietà tal-bniedem. 4) Id-difiża personali leġittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tigi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.

- 5) Is-sussidjarjetà mhix mehtieġa għal difiża personali legittima.
- 6) L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħħa fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dgħajfa iżda incerta jew jillimita ruħu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.
- 7) Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun "sproporzjonata b'mod pjuttost ċar" għall-manjiera ta' l-attakk.
- 8) Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabzu fl-intensità tad-difiża personali (id-difiża hija aktar qawwija minn sproporzjonata b'mod pjuttost ċar) jew fiż-żmien (id-difiża personali ma seħhitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).
- 9) 9)It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija soġġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li użat id-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ġġudikata minn persuni oħra li jivvalutaw il-kwistjoni aktar tard.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Customs Criminal Office

I-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

Bajkalská 24

824 97 Bratislava 26

Slovak Republic

Telefon: (+421-2)58 25 12 47

(+421-2)58 25 13 13

(+421-2)58 25 13 12

(+421-2)58 25 11 87

Fax: (+421-2) 53 41 10 51

posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Huwa l-Uffiċċju tal-Prosekutur Reġjonali jew l-Imħallef li Jippresiedi biss skond l-§ 111 par. 2 Att Nru 301/2005 Coll. (Kodiċi ta' Proċedura Kriminali) li huwa awtorizzat jiddeċiedi. L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirranġa biex it-talba għal kunsinna kontrollata tintbagħat lill-korp rilevanti msemmi hawn fuq.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

- isem, post u kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià Ġudizzjarja li harget il-permess partikolari fil-pajjiż rikjedenti,
- raġuni għall-operazzjoni,
- informazzjoni rigward il-fatti li wasslu għar-raġuni għall-operazzjoni,
- tip u ammont tal-merkanzija (drogi, munita) li hija s-sugġett ta' l-operazzjoni,
- post minn fejn il-kunsinna kontrollata tidhol fl-istat mitlub u l-post minn fejn jitilqu,
- tip u karatteristiċi tal-mezzi ta' trasport, rotta mistennija,
- identità tas-suspettat,
- informazzjoni dwar il-korp responsabbli għall-operazzjoni,
- informazzjoni dwar il-persuna responsabbli għall-operazzjoni, informazzjoni dwar rabtiet miegħu,
- informazzjoni dwar il-mezzi tekniċi użati fl-operazzjoni,
- informazzjoni dwar l-impjegati tal-korpi responsabbli għall-operazzjoni

Nota: Dejjem jekk l-informazzjoni mitluba hija magħrufa

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligi li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva - skond ir-Regolament § 111, par. 6 Att Nru 301/2005 Coll. (Kodiċi ta' Proċedura Kriminali)

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Strettament għal difiża personali

Difiża personali leġittima:

"Att li b'mod ieħor ikun reat kriminali, li permezz tiegħu xi hadd jipprevjeni attakk imminenti jew kontinwu fuq interess protett mill-Kodiċi Kriminali, mhuwiex reat kriminali. Id-difiża personali leġittima mhix involuta jekk id-difiża kienet b'mod ċar sproporzjonata mal-mod ta' l-attakk" - Taqsima 25 ta' l-Att Nru 300/2005 Coll. - il-Kodiċi Kriminali.

- 1) Id-difiża personali leġittima tfisser prevenzjoni ta' periklu għal bniedem. Hija diretta kontra l-aggressur.
- 2) Attakk tfisser l-azzjoni ta' persuna (mhux annimali, sakemm dan ma jkunx imxewwex minn persuna). L-attakk huwa imminenti jekk ser isehh minnufih. Mhux mehtieg li wiehed jittardja d-difiża personali sakemm l-aggressur jattakka l-ewwel. L-attakk idum sakemm jieqaf il-periklu għall-interess protett attakkat. Jekk ma jkunx ċert li l-attakk temm, il-prinċipju "in dubio pro reo" għandu jkun validu fil-proċedimenti kriminali.
- 3) L-"interess protett minn dan il-Kodiċi" jinkludi b'mod partikolari l-hajja, is-saħha, il-libertà u d-dinjità tal-bniedem, u l-unur u l-proprjetà tal-bniedem.
- 4) Id-difiża personali leġittima hija diretta kontra l-aggressur. Jekk hemm aktar minn aggressur wiehed, tista' tigi diretta kontra kwalunkwe wiehed minnhom.
- 5) Is-sussidjarjetà mhix mehtieġa għal difiża personali leġittima.
- 6) L-intensità tad-difiża personali - jekk għandha tkun ta' suċċess - trid, bir-raġun, tkun aktar qawwija mill-intensità ta' l-attakk. L-intensità ma tfissirx biss saħha fiżika, iżda l-mod kollu tad-difiża personali, il-komponenti kollha tad-difiża personali li jagħmluha effettiva. Hija permessa kull difiża personali li tiddevja l-attakk b'mod affidabbli. M'hemmx bżonn li d-difensur jippreferi forma ta' difiża aktar dgħajfa iżda incerta jew jillimita ruhu b'mod passiv biex ibiddel id-direzzjoni ta' l-attakk.
- 7) Il-limiti tad-difiża personali huma mogħtija mill-fatt li m'għandhiex tkun sproporzjonata b'mod pjuttost ċar għall-manjiera ta' l-attakk.
- 8) Il-limiti tad-difiża personali jistgħu jinqabzu fl-intensità tad-difiża personali (id-difiża hija aktar qawwija minn sproporzjonata b'mod pjuttost ċar) jew fiż-żmien (id-difiża personali ma sehhitx fil-mument meta l-attakk hedded jew dam).
- 9) It-terminu "b'mod pjuttost ċar" hija kategorija soġġettiva, jiġifieri kif is-sitwazzjoni dehret lill-persuna li użat id-difiża personali neċessarja, u mhux kif is-sitwazzjoni hija ġġudikata minn persuni oħra li jivvalutaw il-kwistjoni aktar tard.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Customs Criminal Office

l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

Bajkalská 24

824 97 Bratislava 26

Slovak Republic

Telefon: (+421-2)58 25 12 47

(+421-2)58 25 13 13

(+421-2)58 25 13 12

(+421-2)58 25 11 87

Fax: (+421-2)53 41 10 51

posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Le

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti**6.2. Lista ta' uffiċjali (servizzi) awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti**

Huwa l-Uffiċċju tal-Prosekutur Reġjonali jew l-Imħallef li Jippresiedi biss skond l-§ 117 par. 5 Att Nru 301/2005 Coll. (Kodiċi ta' Proċedura Kriminali) li huwa awtorizzat jiddeċiedi.

L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirranga biex it-talba għal investigazzjonijiet koperti tintbagħat lill-korp rilevanti msemmi hawn fuq.

6.3. Armi tas-servizz**6.4. Kondizzjonijiet ġenerali**

Skond ir-Regolament § 117, par. 14, Att Nru 301/2005 Coll. (Kodiċi ta' Proċedura Kriminali), uffiċjal tal-Pulizija barrani għandu l-permess jaġixxi bħala aġent ta' Stat ieħor fit-territorju tar-Repubblika Slovakkja. Id-deċiżjoni tittiehed mill-President tal-Pulizija abbażi ta' dikjarazzjoni (ordni) eżekutibbli ta' l-Uffiċċju tal-Prosekutur Reġjonali jew l-Imħallef li Jippresiedi.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Customs Criminal Office

l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

Bajkalská 24

824 97 Bratislava 26

Slovak Republic

Telefon: (+421-2)58 25 12 47

(+421-2)58 25 13 13

(+421-2)58 25 13 12

(+421-2)58 25 11 87

Fax: (+421-2)53 41 10 51

posta elettronika: oocku@colnasprava.sk

Nota: L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirranga biex ir-rapport jintbagħat lill-korp rilevanti awtorizzat tal-Pulizija.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

7.1. Lista ta' uffiċjali (servizzi) awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali

Customs Criminal Office
 l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni
 Bajkalská 24
 824 97 Bratislava 26
 Slovak Republic
 Telefon: (+421-2)58 25 12 47
 (+421-2)58 25 13 13
 (+421-2)58 25 13 12
 (+421-2)58 25 11 87
 Fax: (+421-2)53 41 10 51
 posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

Nota: l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteeċipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

Skond ir-Regolament § 10 (9), Att Nru 301/2005 Coll. (Kodiċi ta' Proċedura Kriminali) biss jekk il-Prosekutur Ġenerali huwa awtorizzat li jikkonkludi, b'approvazzjoni minn qabel tal-Ministru tal-Ġustizzja tar-Repubblika Slovakkja, ftehim dwar l-istabbiliment ta' grupp kongunt ta' investigazzjoni.

Il-Kodiċi Penali preżenti ma jinkludix dispożizzjonijiet jew referenzi għat-twaqqif ta' gruppi ta' investigazzjoni kongunti skond il-Konvenzjoni ta' Napli II.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Customs Criminal Office
 l-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni
 Bajkalská 24
 824 97 Bratislava 26
 Slovak Republic
 Telefon: (+421-2)58 25 12 47
 (+421-2)58 25 13 13
 (+421-2)58 25 13 12
 (+421-2)58 25 11 87
 Fax: (+421-2)53 41 10 51
 posta elettronika: ooocku@colnasprava.sk

Note: L-Unità Ċentrali ta' Koordinazzjoni ser tirraġġa biex ir-rapport jintbagħat lill-korp rilevanti

IL-FINLANDJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
Tel. +358-20-492 2787
Tel. +358 40 332 2020 (24h/7)
Fax +358-20-4922669
Posta elettronika: virko@tulli.fi

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

il-Finlandiż, l-Isvediż, l-Ingliż, il-Ġermaniż, il-Franċiż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva: virko@tulli.fi

2. UNITAJIET DOGANALI GĦAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Il-forom kollha ta' kooperazzjoni f'emergenza.

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Unità għal Kontra l-Frodi, 24 siegħa: tel. +358 40 3322 020

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Il-Finlandja m'għamlitx dikjarazzjoni prevista fl-Artikolu 20(8).

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradiizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

Iva

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	Dwana, Pulizija u Gwardja tal-Fruntieri
------------------------	---

- Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Fl-assenza ta' definizzjoni legali, dar privata hija mifhuma li hija post fejn isseħħ il-ħajja privata. Fil-prattika, dan ifisser bini, vannijiet għall-kampegg, dgħajjes eċċ. Mhemm l-ebda definizzjoni legali ta' postijiet li huma jew mhumiex aċċessibbli għall-pubbliku.

<i>Armi tas-servizz</i>

<i>Armi permessi:</i>	<i>użu:</i>
-----------------------	-------------

Pistoli u revolvers ta' balla waħda li jimtlew mill-ħażna jew wehidhom	L-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet kompetenti ta' Stat Membru iehor jistgħu jkunu awtorizzati biex iġorru arma jekk hija meħtieġa b'kont meħud tan-natura tad-dmir. L-armi tas-servizz jistgħu jintużaw biss għal difiża personali. Id-deċiżjoni dwar id-dritt tal-garr ta' arma ssir mill-uffiċjal kmandant.
--	---

Difiża personali leġittima:

Id-dispożizzjonijiet dwar id-difiża personali huma stipulati fil-Kodiċi Penali. Att li huwa mehtieg għal difiża kontra attakk attwali jew imminenti huma difiża personali leġittima, sakemm l-att b'mod ċar ma jeċċedix dik li hija valutazzjoni ġenerali ta' x'inhum meqjus ġustifikabbli, b'kont meħud tan-natura u s-saħħa ta' l-attakk, l-identità tad-difensur u ta' l-aggressur u taċ-ċirkostanzi l-oħra.

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

Skond dispożizzjonijiet speċjali tal-Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq, vettura fuq xogħol doganali uffiċjali tista' f'emergenza ma tqisx ċerti regoli tal-Kodiċi. Ikunu x'ikunu ċ-ċirkostanzi, ċerti regoli prekawżjonarji għandhom ikunu osservati u għandhom jintużaw sinjali ta' twissija kemm akustiċi kif ukoll viżibbli. Fil-każijiet ta' force majeure, jista' jsir użu minn toroq jew porzjonijiet minn toroq normalment ipprojbti għal traffiku ta' vetturi, iżda għandha tkun eżerċitata l-prekawżjoni.

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insewiment:

Żmien:	
Le	x
Iva:	

Spazju:	
Le	x
Iva:	

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

1. Anti-Fraud Unit, 7/24: tel. +358 40 3322 020
 2. National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
 P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
 Tel. +358-20-492 2787
 Fax +358-20-4922669

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti:

National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
 P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
 Tel. +358-20-492 2787
 Fax +358-20-4922669

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Il-Finlandja m'għamlitx dikjarazzjoni prevista fl-Artikolu 21(5).

4.1. **Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini**

Dwana, Pulizija u Gwardja tal-Fruntieri

4.2. **Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini**

1. Anti-Fraud Unit, 7/24: tel. +358 40 3322 020
 2. National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
 P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
 Tel. +358-20-492 2787
 Fax +358-20-4922669

4.3. **Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru**

L-ebda

4.4. **Definizzjonijiet**

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: Fl-assenza ta' definizzjoni legali, dar privata hija mifhuma li hija post fejn isseħħ il-hajja privata. Fil-prattika, dan ifisser bini, vannijiet għall-kampegg, dghajjes eċċ. Mhemm l-ebda definizzjoni legali ta' postijiet li huma jew mhumex aċċessibbli għall-pubbliku.

Armi tas-servizz

Armi permessi:

Magazine-loaded or self-loading single shot pistols and revolvers.

użu:

L-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor jistgħu jkunu awtorizzati biex iġorru arma jekk hija meħtieġa b'kont meħud tan-natura tad-dmir. L-armi tas-servizz jistgħu jintużaw biss għal difiża personali. Id-deċiżjoni dwar id-dritt tal-garr ta' arma ssir mill-uffiċjal kmandant.

Difiża personali legittima:

Id-dispożizzjonijiet dwar id-difiża personali huma stipulati fil-Kodiċi Penali. Att li huwa meħtieġ għal difiża kontra attakk attwali jew imminenti huma difiża personali legittima, sakemm l-att b'mod ċar ma jeċċedix dik li hija valutazzjoni ġenerali ta' x'inhum meqjus ġustifikabbli, b'kont meħud tan-natura u s-saħħa ta' l-attakk, l-identità tad-difensur u ta' l-aggressur u taċ-ċirkostanzi l-oħra.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li għaliha għandhom isiru r-rapporti:</i>

National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation, P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland Tel. +358-20-492 2787, Fax +358-20-492 2669
--

5. KUNSINNI KONTROLLATI**5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati**

Dwana, Pulizija u Gwardja tal-Fruntieri

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bażijiet għall-operazzjoni (tip ta' reat, dispożizzjoni legali u piena massima) 2. Informazzjoni fattwali li tiġġustifika l-operazzjoni (deskrizzjoni ta' l-att) 3. Kwalità u kwantità ta' drogi/oġġetti oħra 4. Punt tad-dhul assunt, jew punt tal-ħruġ jekk meħtieġ 5. Mezzi ta' trasport u rotta tat-trasport assunti 6. <i>Data</i> personali tal-persuni suspettati, u deskrizzjoni jekk meħtieġa 7. Sors ta' awtorizzazzjoni għall-operazzjoni (referenzi għall-istatut) 8. Persuni operattivament responsabbli għall-azzjoni u l-informazzjoni tal-kuntatt tagħhom 9. Informazzjoni tal-kuntatt ta' Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiaġiet oħrajn involuti 10. Informazzjoni oħra meħtieġa |
|--|

5.3. Kunsens minn stati oħra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li sseħħ fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

L-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor jistgħu jkunu awtorizzati biex iġorru arma jekk hija meħtieġa b'kont meħud tan-natura tad-dmir. L-armi tas-servizz jistgħu jintużaw biss għal difiża personali. Id-deċiżjoni dwar id-dritt tal-garr ta' arma ssir mill-uffiċjal kmandant.

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:

National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
Tel. +358-20-492 2787
Fax +358-20-4922669

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Il-Finlandja m'għamlitx dikjarazzjoni prevista fl-Artikolu 23(5).

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

L-awtorizzazzjoni għal investigazzjonijiet koperti ma tistax tingħata sakemm l-att imsemmi fit-talba, jekk kommess taħt ċirkostanzi simili fil-Finlandja, ikun ikkunsidrat reat li l-prevenzjoni u l-qbid tiegħu jippermetti l-użu ta' investigazzjonijiet koperti u psewdo akkwist.

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Pulizija biss.

6.3. Armi tas-servizz

<i>Armi tas-servizz</i>	
<i>Armi permessi:</i> Magazine-loaded or self-loading single shot pistols and revolvers.	<i>użu:</i> L-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportijiet kompetenti ta' Stat Membru iehor jistgħu jkunu awtorizzati biex iġorru arma jekk hija mehtieġa b'kont meħud tan-natura tad-dmir. L-armi tas-servizz jistgħu jintużaw biss għal difiża personali. Id-deċiżjoni dwar id-dritt tal-garr ta' arma ssir mill-uffiċjal kmandant.

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:
Il-prekondizzjonijiet għal investigazzjonijiet koperti u psewdo akkwist huma rregolati mill-Att dwar il-Pulizija.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:
National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation,
P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland
Tel. +358-20-492 2787
Fax +358-20-4922669

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jippartecipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Dwana u Pulizija

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-partecipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:
Mhemm l-ebda kriterju speċifiku li jrid jiġi sodisfatt.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> National Board of Customs/Anti-Fraud Unit/Investigation, P.O. Box 512, 00101 Helsinki, Finland Tel. +358-20-492 2787 Fax +358-20-4922669
--

L-ISVEZJA

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

Swedish Customs International Mutual Assistance Office Kaxxa Postali 12854 S-112 98 Stockholm Tel.: +46 8 405 04 47 Fax: +46 8 20 02 26
--

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż, il-Franċiż, il-Ġermaniż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

IVA

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Insegwiment transkonfini, sorveljanza transkonfini, kunsinni kkontrollati

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Le

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

Kmandant doganali responsabbli permezz ta' Ċentru għall-Komunikazzjoni doganali Svediża: Swedish Customs National Communication Centre Telefon: +46-980-84550 Fax: +46-980-82089 Posta elettronika: rsbc@tullverket.se
--

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Le

3.1. Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni	X
L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':	

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

Ebda restrizzjoni	X
Ristrett kif ġej:	

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw

Iva

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	Uffiċjali doganali, uffiċjali tal-pulizija u uffiċjali tal-Gwardja Kostali
------------------------	--

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i> "Dar privata" tfisser, barra mid-dar bħala tali, postijiet privati bħal karavannijiet, house-boats, għarejjex <u>aċċessibbli għall-pubbliku</u> tfisser, barra minn postijiet pubbliċi, bħal postijiet bħal ferroviji, karożzi tal-linja, ristoranti, ħwienet, grawnds ta' l-isport, ċinemas eċċ. "Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser, barra minn proprjeta privata, tali postijiet bħal bini privat, imħażen u plottijiet ta' art eċċ.
--

<i>Armi tas-servizz:</i> Uffiċjali ta' inseqwiment huma awtorizzati biex iġorru l-armi tas-servizz tagħhom, jekk huma armi tas-servizz individwali (l-ebda definizzjoni legali).	
<i>Armi permessi:</i> Armi tas-servizz individwali	<i>użu:</i> Uffiċjal minn Stat ieħor jista' juża l-arma tas-servizz tiegħu f'sitwazzjoni ta' difiża personali biss. Biex ikun permess l-użu ta' arma tan-nar f'sitwazzjoni ta' difiża personali, għandu jkun hemm vjolenza serja kontra l-uffiċjal innifsu jew kontra persuna oħra, jew theddida li tinvolvi periklu imminenti ta' tali vjolenza. Qabel ma l-uffiċjal juża l-arma tan-nar, huwa d-dover tiegħu, fejn possibbli, li jagħmel thabbira ċara li huwa qed jaġixxi fil-kapaċità tiegħu bħala uffiċjal u li huwa għandu l-intenzjoni li jispara. L-isparar ta' avviż għandu jkun immirat b'tali mod li ma jikkawżax ħsara. Sparar effettiv dirett lejn persuna għandu jkun intenzjonat biss biex jiddiżabilita lil dik il-persuna temporanjament u għandu preferibilmement ikun immirat lejn is-saqajn. Waqt operazzjonijiet bħala pajżana l-armi tan-nar mgħandhomx jingarru vizibbilment. Fejn uffiċjal minn Stat ieħor juża arma tan-nar, għandu jsir kemm jista' jkun malajr rapport bil-miktub dwar kif sehhew il-ġrajjet. Ir-rapport għandu jintbagħat lil <i>Swedish Customs</i> <i>International Mutual Assistance Office</i>

Difiża personali legittima: Id-difiża personali legittima hija definita fl-Artikolu 24 (1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali. Id-difiża personali legittima hija rikonoxxuta f'erba' każijiet: – biex jiġi evitat attakk kurrenti jew li dalwaqt jibda, kontra persuna jew kontra proprjetà; – meta persuna tirrikorri għal vjolenza jew thedded li tirrikorri għal vjolenza sabiex tirkupra l-proprjetà jew l-assi tagħha, fejn il-hati jinqabad fl-att; – meta persuna dahlet jew ser tidhol f'kamra jew dar privata illegalment; – meta persuna tirrifjuta li tobdi ordni biex titlaq minn dar privata. Fi kwalunkwe minn dawn il-każijiet, il-mezzi użati biex jirreżistu l-attakk għandhom ikunu meħtieġa u proporzjonati mas-serjetà ta' l-attakk jew il-livell ta' periklu għall-proprjetà.
--

<i>L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:</i> Vettura doganali tista' tikser ċerti regoli mnizzla fir-Regolamenti għat-Traffiku fit-Triq meta x-xufier qed iwettaq dmirijietu bħala uffiċjal doganali. Dan jinkludi bħala eżempju s-sewqan, twaqqif u l-ipparkjar f'żoni ristretti u li jinqabeż il-limitu massimu ta' veloċità (dan ta' l-aħhar biss f'każijiet urgenti).

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-inseqwiment:

<i>Żmien:</i> L-ebda
<i>Spazju:</i> L-ebda

- Punt(i) ta' kuntatt li ghandu jigi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

Swedish Customs National Communication Centre
Telefon: +46-980-84550
Fax: +46-980-82089
Posta elettronika: rsbc@tullverket.se

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insegwiment traskonfini:

IVA

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Swedish Customs
International Mutual Assistance Office
PO Box 12854
S-112 98 Stockholm
Sweden
Telefon: +46 8 405 04 47
Fax: +46 8 20 02 26

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

LE

4.1. Lista ta' servizzi ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

Uffiċjali doganali, uffiċjali tal-pulizija u uffiċjali tal-Gwardja Kostali

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibghat talbiet għal sorveljanza transkonfini

Swedish Customs National Communication Centre
Telefon: +46-980-84550
Fax: +46-980-82089
Posta elettronika: rsbc@tullverket.se

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

L-ebda

4.4 Definizzjonijiet

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku: "Dar privata" tfisser, barra mid-dar bħala tali, postijiet privati bħal karavannijiet, house-boats, għarejjex aċċessibbli għall-pubbliku tfisser, barra minn postijiet pubbliċi, bħal postijiet bħal ferroviji, karożzi tal-linja, ristoranti, hwienet, grawnds ta' l-isport, ċinemas eċċ. "Postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku" tfisser, barra minn proprjeta privata, tali postijiet bħal bini privat, imħażen u plottijiet ta' art eċċ.

Armi tas-Servizz:

Uffiċjali ta' inseqwiment huma awtorizzati biex iġorru l-armi tas-servizz tagħhom, jekk huma armi tas-servizz individwali (l-ebda definizzjoni legali).

Armi permessi: Armi tas-servizz individwali

użu: Uffiċjal minn Stat ieħor jista' juża l-arma tas-servizz tiegħu f'sitwazzjoni ta' difiża personali biss. Biex ikun permess l-użu ta' arma tan-nar f'sitwazzjoni ta' difiża personali, għandu jkun hemm vjolenza serja kontra l-uffiċjal innifsu jew kontra persuna oħra, jew theddida li tinvolvi periklu imminenti ta' tali vjolenza. Qabel ma l-uffiċjal juża l-arma tan-nar, huwa d-dover tiegħu, fejn possibbli, li jagħmel thabbira ċara li huwa qed jaġixxi fil-kapaċità tiegħu bħala uffiċjal u li huwa għandu l-intenzjoni li jispara. L-isparar ta' avviż għandu jkun immirat b'tali mod li ma jikkawżax ħsara. Sparar effettiv dirett lejn persuna għandu jkun intenzjonat biss biex jiddizabilita lil dik il-persuna temporanjament u għandu preferibilmement ikun immirat lejn is-saqajn. Waqt operazzjonijiet bħala pajżana l-armi tan-nar mgħandhomx jingarru vizibbilment. Fejn uffiċjal minn Stat ieħor juża arma tan-nar, għandu jsir kemm jista' jkun malajr rapport bil-miktub dwar kif seħhew il-ġrajjet. Ir-rapport għandu jintbagħat lil
Swedish Customs
International Mutual Assistance Office

Difiża personali legittima:

Id-difiża personali legittima hija definita fl-Artikolu 24 (1) tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali. Id-difiża personali legittima hija rikonoxxuta f'erba' każijiet:

- biex jiġi evitat attakk kurrenti jew li dalwaqt jibda, kontra persuna jew kontra proprjetà;
- meta persuna tirrikorri għal vjolenza jew thedded li tirrikorri għal vjolenza sabiex tirkupra l-proprjetà jew l-assi tagħha, fejn il-hati jinqabad fl-att;
- meta persuna dahlet jew ser tidhol f'kamra jew dar privata illegalment;
- meta persuna tirrifjuta li tobdi ordni biex titlaq minn dar privata.

Fi kwalunkwe minn dawn il-każijiet, il-mezzi użati biex jirreżistu l-attakk għandhom ikunu meħtieġa u proporzjonati mas-serjetà ta' l-attakk jew il-livell ta' periklu għall-proprjetà.

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Swedish Customs
International Mutual Assistance Office
PO Box 12854
S-112 98 Stockholm
Sweden
Tel.: +46 8 405 04 47
Fax: +46 8 20 02 26

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Id-Dwana Svediza:	Biex jiddeċiedu: Kapijiet u Deputati Kapijiet tad-Divizjonijiet ta' l- Investigazzjoni Kriminali Doganali u Uffiċjali tas-Servizz. It-talba għandha tintbagħat permezz ta' l- Swedish Customs National Communication Centre Telefon: +46-980-84550 Fax: +46-980-82089 Posta elettronika: rsbc@tullverket.se Biex iwettaq: Uffiċjali mahtura apposta fl-Infurzar tal-Liġi Doganali Il-Pulizija Svediza L-Uffiċċju tal-Prosekutur
-------------------	--

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Ilkaż għandu jkun marbut ma' reati serju kontra l-Atti dwar id-drogi narkotiċi jew il-kuntrabandu ta' oġġetti; il-post u l-hin tad-dhul fil-pajjiż għandhom ikunu magħrufa u speċifikati; l-iskop ta' l-operazzjoni għandu jkun assolutament ċat u speċifikat; il-mezzi tat-trasport, l-isem tax-xufier u r-riċevitur ta' l-oġġetti illegali, jekk magħrufa, għandhom ikunu identifikati; l-uffiċjal operazzjonali responsabbli fid-dwana u/jew il-pulizija kif ukoll l-uffiċjali tal-kuntatt għandhom ikunu speċifikati bl-isem; in-natura ta' u l-kwantità ta' l-oġġetti illegali, eż. it-tip ta' droga narkotika għandhom ikunu speċifikati;

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija mehteġa:

Iva

5.4. Obbligu li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ġejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:

Uffiċjal minn Stat ieħor jista' juża l-arma tas-servizz tiegħu f'sitwazzjoni ta' difiża personali biss. Biex ikun permess l-użu ta' arma tan-nar f'sitwazzjoni ta' difiża personali, għandu jkun hemm vjolenza serja kontra l-uffiċjal innifsu jew kontra persuna oħra, jew theddida li tinvolvi periklu imminenti ta' tali vjolenza. Qabel ma l-uffiċjal juża l-arma tan-nar, huwa d-dover tiegħu, fejn possibbli, li jagħmel thabbira ċara li huwa qed jaġixxi fil-kapaċità tiegħu bħala uffiċjal u li huwa għandu l-intenzjoni li jispara. L-isparar ta' avviz għandu jkun immirat b'tali mod li ma jikkawżax ħsara. Sparar effettiv dirett lejn persuna għandu jkun intenzjonat biss biex jiddizabilita lil dik il-persuna temporanjament u għandu preferibilmement ikun immirat lejn is-saqajn. Waqt operazzjonijiet bħala pajzana l-armi tan-nar mgħandhomx jingarru vizibilmement. Fejn uffiċjal minn Stat ieħor juża arma tan-nar, għandu jsir kemm jista' jkun malajr rapport bil-miktub dwar kif seħħew il-ġrajjet. Ir-rapport għandu jintbagħat lil

Swedish Customs

International Mutual Assistance Office

5.6. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandu jsir ir-rapport:

Swedish Customs

International Mutual Assistance Office

PO Box 12854

S-112 98 Stockholm

Sweden

Telefon: +46 8 405 04 47

Fax: +46 8 20 02 26

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

6. COVERT INVESTIGATIONS

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.2. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.3. Armi tas-servizz

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

<i>Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:</i>
--

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

I	L
---	---

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li għaliha għandhom isiru r-rapporti:</i>
--

Investigazzjonijiet koperti mhumiex permessi
--

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPECJALI**7.1. Lista ta' servizzi awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Id-Dwana Svediża, il-Pulizija Svediża u l-Uffiċċju tal-Prosekutur

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

L-Att Svediż (2000:1219) dwar il-kooperazzjoni doganali internazzjonali jirregola l-attivitajiet internazzjonali kollha mwettqa mid-Dwana Svediża.

Fil-każ ta' investigazzjoni preliminari attwali fl-Isvezja d-deċiżjoni tittieħed mill-Prosekutur Pubbliku jew l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià Doganali. F'każijiet oħra d-deċiżjoni tittieħed mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià Doganali, il-Bord Nazzjonali tal-Pulizija jew l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:

Swedish Customs

International Mutual Assistance Office

PO Box 12854

S-112 98 Stockholm

Sweden

Telefon: +46 8 405 04 47

Fax: +46 8 20 02 26

IR-RENJU UNIT

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI
2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI
3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI
4. SORVELJANZA TRANSKONFINI
5. KUNSINNI KONTROLLATI INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI
7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI

1. UNITÀ ĊENTRALI TA' KOORDINAZZJONI

Dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet ċentrali ta' koordinazzjoni u lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unità ċentrali:

International Mutual Assistance Team 1st Floor Annexe Custom House 20 Lower Thames Street London EC3R 6EE Telefon: 00 44 870 785 2623 Fax: 00 44 870 785 3029 Posta elettronika: imat@hmrc.gsi.gov.uk

- lingwi aċċettati biex isiru talbiet għall-assistenza:

l-Ingliż

- aċċettazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika ta' talbiet għall-assistenza:

Iva

2. UNITAJIET DOGANALI GHAJR L-UNITAJIET ĊENTRALI LI HUMA AWTORIZZATI JIKKOOPERAW DIRETTAMENT F'KAŻIJET URĠENTI

- forma ta' kooperazzjoni:

Punt Ċentrali ta' Kuntatt biex jidentifika l-Uffiċjal ta' l-Investigazzjoni fis-Servizz. It-twegibiet jingħataw mill-Uffiċjal ta' l-Investigazzjoni fis-Servizz.
--

- f'każijiet ta' emergenza biss:

Iva

- dettalji ta' kuntatt ta' l-unitajiet doganali:

National Coordination Unit Telefon: 00 44 208 929 0155 Fax: 00 44 1702 294 006 Posta elettronika: ncu@hmrc.gsi.gov.uk

3. INSEGWIMENT TRANSKONFINI

L-SM għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' l-insegwiment transkonfini:

Mhux applikabbli - il-UK ma jipparteċipax f'dawn l-arrangamenti.
--

3.1. **Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini**

- Infrazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 19(2)(a) sa (c) li jistgħu jwasslu għall-estradizzjoni

<i>L-infrazzjonijiet kollha mingħajr eċċezzjoni</i>
<i>L-infrazzjonijiet kollha għajr l-infrazzjonijiet relatati mat-traffikar ta':</i>

- Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' insegwiment transkonfini fit-territorju ta' l-SM

<i>Ebda restrizzjoni</i>
<i>Ristrett kif ġej:</i>

- L-uffiċjali ta' insegwiment għandhom id-dritt jarrestaw:

I	L
---	---

- Lista ta' uffiċjali awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' insegwiment:

<i>Uffiċjali minn:</i>	
------------------------	--

- Definizzjonijiet

<i>Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:</i>
--

<i>Armi tas-servizz</i>
<i>Armi permessi:</i>

<i>użu:</i>

Difiża personali legittima:

L-istatus tal-vetturi doganali fir-rigward tal-kodiċi għat-traffiku fit-triq:

- Mill-mument meta tinqasam il-fruntiera, limitazzjoni fiż-żmien jew l-ispazju biex jitwettagħ l-insegwiment:

Żmien:

Le

Iva:

Spazju:

Le

Iva:

- Punt(i) ta' kuntatt li għandu jiġi infurmat l-aktar tard fil-mument meta tinqasam il-fruntiera:

--

3.2. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li jitlesta insewiment traskonfini:

I	L
---	---

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

4. SORVELJANZA TRANSKONFINI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni tas-sorveljanza transkonfini:

Talbiet għal sorveljanza transkonfini jiehu hsiebhom is-Sirene Bureau fl-Aġenzija Nazzjonali għal Kriminalità Organizzata Gravi- jekk joghġbok irreferi għall-Manwal ta' Schengen. In-Naples II għadu ftehim ta' hídma u s-sorveljanza transkonfini għadha tista' titwettagħ taht fuq bażi ta' dwana ma' dwana u mhux neċessarjament taht l-Artikolu 40 ta' Schengen.

4.1. Lista ta' uffiċjali ta' l-Istat Membru awtorizzati jeżerċitaw id-dritt ta' sorveljanza transkonfini

--

4.2. Dettalji ta' kuntatt ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti bis-setgħa li tagħti awtorizzazzjoni jew tibgħat talbiet għal sorveljanza transkonfini

--

4.3. Restrizzjonijiet speċjali fuq id-dritt ta' sorveljanza fl-Istat Membru

4.4. Definitions

➤ Definizzjonijiet

Dar privata, postijiet aċċessibbli għall-pubbliku, postijiet mhux aċċessibbli għall-pubbliku:

Armi tas-servizz

Armi permessi:

Use:

Difiża personali legittima

4.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta operazzjoni ta' sorveljanza transkonfini:

I	L
---	---

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandhom isiru r-rapporti:

5. KUNSINNI KONTROLLATI

5.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu kunsinni kontrollati

Kwalunkwe talba għal Kunsinna Kontrollata ser tkun ikkunsidrata mill-Maniġer Reġjonali għall-Investigazzjoni xieraq. Bhalissa għandha tkun ipprezentata permezz tal-Punt Ċentrali tal-Kuntatt, ara fuq.

5.2. Obbligi rigward l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fit-talba

Iċ-ċirkostanzi individwali ser jiddeterminaw il-htigiet eżatti; sfond komprensiv li jagħti dettalji tal-merkanzija, il-kwantità u d-destinazzjoni ser ikun htieġa minima.

5.3. Kunsens minn stati ohra ta' transitu

Obbligu li tiġi pprovduta garanzija li l-Istati kollha ta' transitu f'kull każ ikunu taw il-kunsens tagħhom għall-kunsinna kontrollata li ssehh fit-territorju tal-pajjiż ta' transitu

Il-garanzija msemmija hawn fuq hija meħtieġa:

Iva

5.4. Obblig u li tinghata garanzija li l-kunsinna kontrollata tkun taht sorveljanza permanenti, flimkien ma' garanzija ta' intervent immedjat jekk hemm riskju li l-kunsinna tintilef

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtiega:

Iva

5.5. Armi tas-servizz

<i>L-Istat Membru jimponi l-kondizzjonijiet li ghejjin fuq l-użu ta' armi tas-servizz:</i>
--

Il-legislazzjoni tal-UK ma tippermettix il-garr ta' armi tas-servizz.

5.6. Obblig u li jsir rapport

Obblig u li jsir rapport wara li titlesta kunsinna kontrollata:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapporti li lilha għandu jsir ir-rapport:

5.7. Sekwestru u proċedimenti legali

Obblig u li tiġi pprovduta garanzija rigward is-sekwestru finali tal-kunsinna u li ser jitressqu proċedimenti legali kontra l-awturi.

Il-garanzija msemija hawn fuq hija mehtiega:

I	L
---	---

6. INVESTIGAZZJONIJIET KOPERTI

L-Istat Membru għamel dikjarazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' investigazzjonijiet koperti:

M/A

6.1. Restrizzjonijiet fuq il-possibbiltà li jintużaw investigazzjonijiet koperti

Għandhom ikunu awtorizzati legalment skond l-istandard ta' l-Att tal-Pulzija, Parti III, u/jew RIPA 2000 (Regolament ta' l-Att dwar is-Setgħat Investigattivi); aktar informazzjoni tista' tkun disponibbli skond it-talbiet individwali. Avviż ta' minimu ta' 16-il siegħa ta' xogħol huwa mehtieġ għal approvazzjoni minn qabel.
--

6.2. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew iwettqu investigazzjonijiet koperti

M/A

6.3. Armi tas-servizz

M/A

6.4. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali (p. eż. vjolazzjonijiet, investigazzjoni) li għandhom jiġu sodisfatti qabel ma ssir talba:

Skond il-proċeduri dipartimentali tal-UK, informazzjoni disponibbli fuq ir-riċevuta tat-talba.

6.5. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni koperta:

Iva

Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandhom isiru r-rapporti:

Bhall-punti tal-kuntatt ta' fuq.

7. GRUPPI KONGUNTI TA' INVESTIGAZZJONI SPEĊJALI**7.1. Lista ta' uffiċjali awtorizzati biex jiddeċiedu dwar jew jipparteċipaw fi gruppi kongunti ta' investigazzjoni speċjali**

Kwalunkwe talba għal Kunsinna Kongunta ser tkun ikkunsidrata mill-Maniġer Reġjonali għall-Investigazzjoni xieraq. Bhalissa għandha tkun ipprezentata permezz tal-Punt Ċentrali tal-Kuntatt ara fuq.

7.2. Kondizzjonijiet ġenerali

Kondizzjonijiet ġenerali jew dispożizzjonijiet rigward l-organizzazzjoni ta' jew il-parteeipazzjoni fi grupp kongunt ta' investigazzjoni speċjali:

- Il-kompożizzjoni tal-grupp għandha tkun imnizzla fil-ftehim.
- Il-mexxej tal-grupp għandu jkun rappreżentant ta' l-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià kompetenti parteċipanti fl-investigazzjonijiet kriminali mill-Istat Membru fejn il-grupp jopera. Il-mexxej tal-grupp għandu jaġixxi fil-limiti tal-kompetenza tiegħu jew tagħha taht il-liġi nazzjonali,
- Il-grupp għandu jwettaq l-operazzjonijiet tiegħu skond il-liġi ta' l-Istat Membru li fih huwa jopera. Il-membri tal-grupp għandhom iwettqu l-hidmiet tagħhom taht it-tmexxija tal-persuna msemmija fit-tieni bullit, b'kont meħud tal-kondizzjonijiet impoġġija mill-Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportiajiet tagħhom fil-ftehim dwar it-twaqqif tal-grupp, u
- L-Istat Membru li fih jopera l-grupp għandu jagħmel l-arrangamenti organizzattivi meħtieġa għalih biex jagħmel dan.

7.3. Obbligu li jsir rapport

Obbligu li jsir rapport wara li titlesta investigazzjoni speċjali kongunta:

Iva

<i>Awtorità li lilha għandhom issiru r-rapportià li lilha għandu jsir ir-rapport:</i> Dik li tawtorizza t-talba fl-Istat Membru mitlub
